

月刊ふれいざー

FRASER MONTHLY

12

December 2023
494 issues since 1972
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

♪ It's Beginning to Look a Lot Like Christmas ♪

●トピックス●

Canada: トルドー首相「イスラエルは最大限の自制を」
世界: 米中首脳会談 競争が対立にならぬよう対話再開



PATTISON HIGH SCHOOL

We don't teach a class, we teach individual students in a class

981 Nelson Street, Vancouver, BC V6Z 3B6 CANADA
Tel: 604.608.8788 info@pattisonhighschool.ca

便利なダウンタウンで高校留学!

★年3回入学可能 (1・5・9月)

早期卒業も可能なファーストトラック制

★日本人スタッフがサポート

★各レベル英語サポートクラス充実

★多国籍、国際色豊かな私立学校環境

★1クラス15人までの少人数制、アットホームで留学生も質問しやすい環境

★カスタマイズされたコース計画、学習サポート、個別卒業計画

★ホームステイ手配

★奨学金

★卒業生進学先: UBC, SFU, McGill, UVIC, トロント大学, クイーンズ大学, ウェスタン大学, ウォータールー大学, アルバータ大学, オタワ大学, ヨーク大学, Dalhousie University, University of Western Ontario, Pratt Institute, Parson College of Design, University of Arts London, メルボルン大学, シドニー大学, 中央大学



学生の Kanami K. さんの声

私はカナダにきて2年目で1年間公立高校ですごし、残りの1年は3学期制のPattison私立高校の存在を知り、この学校に転校してきました。何よりもクラスが少人数で先生たちも外国語を学ぶ留学生にとっても理解があり親身になってサポートしてくれます。いろんな国の友達を作りたい、集中的に勉強して早く卒業したいという人にはPattison高校がとてもおすすめです。



OOMOMO
JAPAN LIVING

日本の便利な生活用品をお手頃価格で
JAPANESE LIFESTYLE STORE

f oomomobc @oomomo_bc www.oomomostore.com

Aberdeen Centre
4151 Hazelbridge Way
Richmond, BC V6X4J7
☎ 604-295-6601

Downtown Vancouver Store
1144 Robson St
Vancouver, BC V6E 1B5
☎ 604-423-5855

Lougheed Town Centre
208 - 9855 Austin Ave
Burnaby, BC V3J1N4
☎ 604-423-3375

Metropolis at Metrotown
E8 4700 Kingsway
Burnaby, BC V5H4M1
☎ 604-423-4768

BC [Richmond | Vancouver | Burnaby] AB [Lonsderry | Calgary] ON [Markham | North York] MB [St. Vital | St. James]



雲 淳



RE/MAX
REAL ESTATE SERVICES

Spencer Kumo

(778)-981-0188 (あつし)

SpencerKumo@gmail.com

www.SpencerKumo.com



あなたの家を90日で売ります!!!

Restaurant



SOLD!

8542 Granville St

Vancouver, BC

1245 Sq ft, Commercial Kitchen

Lease \$7500/ month + 5 Years

SOLD: \$120,000

Presale Condo



#411 10661 137A St

Surrey, BC

1 Bed + Den, 1 Bath, 1 Parking,

640 Sq ft, 2024 COMPLETION

ACTIVE: \$550,000

コンド・タウンハウス・一軒家

査定 (無料) 電話/テキスト: (778)-981-0188

日本語・英語・中国語 サービス

RE/MAX Real Estate Services Unit #110-3540 West 41st Ave. Vancouver, B.C., V6N 3E6

NOT INTENDED TO SOLICIT ALREADY LISTED PROPERTIES OR CAUSE A BREACH OF EXISTING AGREEMENT

GIFTS AND THINGS

SMILEYS ENTERPRISES

北米の会社やローカルビジネスが作る
可愛い雑貨を多数ご用意しております。

◎Holiday ギフトに
◎自分へのご褒美に
◎カナダのお土産に

ジブリ, サンリオ
ポケモン
商品も入荷中!



犬猫好き
必見♡

ストーリーにて新商品 更新中

GIFTS AND THINGS

359 Water Street, Vancouver

@giftsandthings.ca

https://www.giftsandthings.info

WHISTLER SMILE GIFT

4154 Village Green, Whistler

@whistlersmilegift

https://www.smilegift.info



p.4



p.6



p.25



p.51



p.53

- 3 目次
 4 ふれいざーインタビュー 是枝 裕和 (これえだ ひろかず) 監督
 6 **My Favorite Things** Alpaca Studio.CA
 7 **New CD MUSIC FREAK**
 8 **Vancouver Christmas Market 2023**
 9 トピックス
 10 カナダの出来事「トルドー首相『イスラエルは最大限の自制を』ネタニヤフ首相は強く反発」
 11 世界の出来事「米中首脳会談 競争が対立にならぬよう対話再開」
 12 BC 州政府からのお知らせ
 13 バンクーバー歴史散歩「スタレーパーク ロスト・ラグーン」 飛鳥井 堅二
 14 日本の国籍法第 11 条 1 項違憲訴訟
 16 そうだ! 起業しよう! ホリンジャー アンジェラ
 17 日系人の「発想の仕方」 「近くて遠い「日本人」、「日系人」、そして、「Nikkei」 田中 裕介
 18 オーマイガー・サイエンス 「超加工食品・人工甘味料の危険性 / ヒト胚に近い「胚モデル」の作製に成功」
 19 日本の企業社会 中根 雅夫
 20 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
 21 **Healthy Life / 世直しボクサーから子どもたちへ Round 36**
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「Homes for the Holidays Vancouver 2023」
 23 **不動産あれこれ**
 24 **Happy Parenting = 多文化社会の子育て** 水田 愛 / 今日は何の日?
 25 **自然と生きる「蜂に刺される」** 高橋 清
 26 **自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル**
 27 **Christmas Concert**
 28 **特集: ♪It's Beginning to Look a Lot Like Christmas♪**
 32 **パンデミックを経て——日系団体の現在とこれから**
 33 窓を開ければ港も見える「別荘しまい」 阿川 大樹
 34 めぐる夢 第四章『異郷のエチュード』(8) 島本 妙
 36 「小さきものの本」(5) エミリー・カー著 新納 基久訳
 37 建友会総会報告
 38 星の語 小笠原 行秀
 39 Great Cinema Alley / 娘と私のおにぎり日記
 40 スミッティー愛してしまったビーグル犬(8) 中川ヒロ子
 41 日系シニアヘルスケア&住宅協会のお知らせ
 42 わたしからあなたへ投稿のページ
 43 **本の虫(新刊案内)**
 44 隣組からのお知らせ
 45 **世界で一番有名な社説「Yes, Virginia, There is a Santa Claus」**
 46 **スポンサー みちくさ伝言板**
 47 **クラシファイド**
 48 **コミュニティ掲示板**
 49 **暮らしにプラス+** 寒さ対策
 50 トロント映画記「Steel Blues 鋼のブルース」 Kaori Gavrilovic
 51 **トロント・シネマニア** 「2024 年アカデミー賞、作品賞大予想」 レイモンド・トムリン
 52 **私の渾身の一撮**
 53 **にゃいん・わんわん・かんぱにー**「カナダで象牙とサイの角の取引を禁止! / 韓国で大きな勝利への一歩」

10 sudoku break (答え P.35)
 20 日本語チェック (答え P.54)
 38/43 隙間川柳
 43 熟語遊び (答え P.54)

47 はなしの箸やすめ
 50 詩
 54 主な執筆者
 54 編集後記



Bethelmed Clinic
Dr. Moa Sugimoto
 GP / Family Doctor



日本とBC州にて免許を持つ医師が、日本語にて診療いたします。ご自宅からお気軽にご利用ください。オンライン登録/予約受付中です。

MSPご加入の方は、自己負担なしで受診可能。
 電話もしくはビデオ電話での診療となります。
www.bethelmed.ca 毎週金曜が診療日です。
 ☑ info@bethelmed.ca ☎ 778-807-3224



Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。



吉田 ノータリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.



刺身用のお魚捌り、お刺身盛り合わせ、お寿司、太巻、手巻きセット、いくら、ウニ、日本の食材!!
SASHIMIYA
 1348 Hornby Street, Vancouver
 (604) 689-0088

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com

Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294

Issued on December 1st, 2023 Price \$4.00 (exclude in B.C.)

PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6

Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com

Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka

Frequency of publication: twice a month (Fraser Monthly & Fraser go Local)

カナドゥー Canadoo で 空間を遊ぶ リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします！

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

安心と
満足度
No.1
を目指す
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
無料見積りを!

604.687.6252

www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3



今秋行われたバンクーバー国際映画祭に日本から参加した『怪物』は、『万引き家族』の是枝裕和監督と『花束みたいな恋をした』の脚本家、坂元裕二氏がタッグを組み、巨匠坂本龍一が音楽を担当したヒューマンドラマ。安藤サクラ、永山瑛太、田中裕子らをはじめとする豪華キャストもあいまって、大きな話題となった。今回はその是枝裕和監督にインタビュー。

ふ 「幻の光」以来、国際的な賞をいくつも受賞しておられますが、映画を作るときに頭においておくこと、目指すことは？ 今回の『怪物』という作品にこれまでの映画と違った特別の思い入れはありますか。

H.K.: 目指すことは、この作品に関わったスタッフ、キャストの皆が参加してよかったなと思えることです。特別の思い入れという点では、どの作品にもそれぞれ思い入れはあります。

ふ これまで作ってこられたたくさんの映画やその他の映像作品の中で、ご自身が最も愛し満足しておられる作品を教えてください。

H.K.: 優劣ではないのですが、「歩いても 歩い



是枝 裕和(これえだ ひろかず)監督

ても」が最もパーソナルな作品なので……シンプルに出来上がってますかね。

ふ 是枝さんの作品はほとんどで自身で脚本を書いておられますが、今回のように他の方の脚本を映画化する難しさはありますか。脚本家との意見が異なったりすることはありましたか。その場合の乗り越え方は？

H.K.: 完成された脚本を渡されてこれでやってくれ、一字一句変えないで、と言われたわけではないので。膨大な3時間から2時間にしていって作業にも一緒に参加しましたし、現場でセリフを変えることも一つ一つ坂元さんにフィードバックしてこう変えていいかって話をさせてもらいながらやりました。

3年間のディスカッションを重ねて出来上がっているの、意見の違いは乗り越えたうえで撮影に臨んでいます。自分で書くよりも撮影の



エービック
ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

23 年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 就労ビザ、永住権申請 & ビザ却下のご相談
- PR カード更新 & カナダ市民権取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダの起業を完全サポート (賃貸・買収等も)



ABIC 代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Shimizu Web: www.ABICCanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2



www.facebook.com/mauvehair

Like us on Facebook

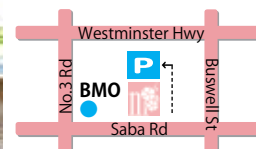
Richmond: Suite 120 - 8033 Saba Rd.

Richmond, BC Tel: 604-370-6519

Burnaby: 5305 lane St. Burnaby BC

Tel: 604-292-6598

スタイリスト募集中





現場では悩みが少なかったのではないかと思います。自分で書いているわけではないですけど、やっぱり一緒に作ったという感覚はすごくあるので、あまりそこがストレスになることもなく。むしろクリアに見えていたと思いますね。演出家としての僕の目は、自分で書いてないがゆえに逆にすごくクリアに撮影現場を見ることができたというのが実感です。

🍷 是枝さんの映画は子供が重要な位置を占め

profile

1962年6月、東京都練馬区生まれ。早稲田大学文学部文芸学科卒業。映画監督・プロデューサー。ドキュメンタリーディレクター。早稲田大学基幹理工学部表現工学科教授、立命館大学産業社会学部客員教授。2010年、BPO(放送倫理・番組向上機構)放送倫理検証委員に就任。

ドキュメンタリー『しかし… 福祉切り捨ての時代に』でギャラクシー賞優秀作品賞受賞。『もう一つの教育〜伊那小学校春組の記録〜』でATP賞優秀賞受賞。1995年、映画監督としてのデビュー作『幻の光』で第52回ヴェネチア映画祭において金のオゼッラ賞を受賞、2作目となる1999年の『ワンドフルライフ』ではナント三大陸映画祭でグランプリを受賞。2004年『誰も知らない』で主演の柳楽優弥が第57回カンヌ国際映画祭で史上最年少・日本人初の最優秀男優賞を受賞し、大きな話題となる。

るものがありますが、彼らには台本を渡さない」と聞いたことがあります。『怪物』も同様なのではないでしょうか。子役の選び方、演技にあたっての指導法や接し方で心掛けておられることはありますか。

H.K.: 台本は、「怪物」の2人には本人たちが望んだので渡しました。接し方については、そうですね。プレッシャーをかけない。いそがせない。話し合う。です。

素晴らしいかったですね。あの2人があってこそ怪物だと思います。オーディションで会った子供たちの中で、やっぱり抜群にあの2人が印象に残っていたのは間違いないです。最初のオーディションから。なにより今回の役に、湊と依里という役にあの二人がとてもはまっていた。

全くタイプの違うお芝居の作り方をする二人でしたけれども、それもまた多分良かったのだと思う。2人の相性がとても良かったから。

とても繊細な感情表現を黒川君はしてくれましたけれど、飄々とした柊木くんも真逆でね。現場ではずいぶん喧嘩もしていたけれども、出



来上がった映画を見て本当にもうこの2人しかいなかったなという風に感じています。

🍷 これまでで最も影響を受けたと思われる本(または作家)と映画を教えてください。できればそれらのどんどこに心酔したのかも。

H.K.: レイモンド・カーヴァー。市井の人々の中に芽生える狂気・暴力・そして奇跡。映画では、フェリーニの「道」です。

🍷 これから映画作りを目指す若い人にアドバイスをいただけますか。

H.K.: 古典に触れることです。

(了)

モーゲージ プロフェッショナル
Mortgage Professional

- ☑ プレ・アプルーバル
- ☑ モーゲージの更新
- ☑ モーゲージの借り換え
- ☑ リバースモーゲージ
- ☑ 不動産投資

取り扱い金融機関
40社以上!

特別なケースを除き、お客様にモーゲージブローカーの利用料金は発生しません。

Natsuki Ogura
小椋 なつき

natsuki@arise mortgage.ca
236-900-7077

ARISE MORTGAGE CORP.

合わない入れ歯を使い
続けていませんか?

当院は入れ歯の専門クリニックです。

ご相談はいつでも無料です。
お気軽に日本語でご予約ください。

日本語対応: Sung Lee
☎ 778-997-0325(日本語)
✉ 100dentures@gmail.com

westpointdentureclinic.com
☎ 604-739-7729(英語)
📍 3446 W Broadway Vancouver,
BC, Canada V6R 2B3

WEST POINT DENTURE CLINIC
YOUR SMILE, OUR PASSION



Contact Us!

はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

新店舗はバンクーバー市キャンビー通り沿い、
W.15 と 16 アベニューの間にあります

Christmas Sale!

週7日配達します

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
3150 Cambie St. Vancouver, BC V5Z 2W2 土・日・祝 定休

My Favorite Things



ホリデーショッピングは順調ですか？今回はハンドメイドソープやキャンドル、Body & Bathグッズが人気のAlpaca Studio.CAをご紹介します。2021年にスタートし、香港出身クリエイターPonetteさんとLeoさんが手掛けるクリエイティブなソープやキャンドルに注目が集まっています。

アートソープの中でもBC州Lion's Gate BridgeがデザインのVancouver、香港の街並みLion Rock Cityは人気が高く、今後は様々な都市のランドマークを企画中。Ponetteさんの絵をモチーフにしたCat Garden SoapやOcean Wave Soapもアートとソープのマッチングがお見事。香港で有名なドリンクVLT Lemon Teaのソープ等アジアカルチャーを取り入れたデザインもあります。

各缶に独創的な世界観が広がるContainer Candleは部屋の雰囲気を作りおしやれにしてくれるキャンドルインテリア。特にSpring Blossom Candleはドライアジサイと桜のワックスデコレーション、フジ林檎、桜、バニラマスクの薫香の組み合わせにファンが多いようです。ティディベアや月が印象的なRosy PearやBlack Teaも18種類以上のアロマや色のチャートに基づいて作られています。名前入りのカスタマイズも可能。

アルパカやLucky Cat、ケーキ等ユニークなデザインのPillar Candleは3Dプリンターで制作したオリジナル型でバリエーションも増えました。

シアバター×香料の固形型香水Solid Perfumeはスキンケアも抜群な優れモノ。ラグジュアリーなフレグランスのChampagne Peony、スイートなRosy Pearやリフレッシュ感漂うWhite Jasmineと種類が豊富、きっと貴方が好みの香りが見つかるはずです。

Secret Santaのギフトには香水やハンドクリームのセットPerfume Gift Bundles、Stocking Stuffersにはキュートな雪だるま、Xmasケーキや柴犬のソープ、ツリーキャンドルもお薦めです。

★今月参加予定のマーケットは

- 12月2～3日 Made in the 604 Market (North Vancouver)
- 12月9日 Collective YVR Market (KOU Studio, Vancouver)
- 12月16～17日 VHS Vancouver Winter Market (Yaletown)
- 12月22日 Asian X'mas Market (Heritage Hall)
- HPではHoliday Sale開催中、是非Check it out!
- Happy Holiday everyone!

(H.J.)

Alpaca Studio.CA www.alpacastudio.ca

MURATA
WA LIFESTYLE STORE

Cheers to
Cozy Season

SHOP OUR MUGS & CUPS

SHOP ONLINE AT MURATA.CA
VISIT US AT 15 E. BROADWAY
604-874-1777 | @MURATAWALIFE



Finnの サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$49.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$44.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$44.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$27.00
Toning Lotion 60ml	\$39.50 / 120ml \$65.00
Milk Lotion 60ml	\$41.80 / 120ml \$65.00

Salmonollagen Series

Lotion 60ml	\$89	Gel 50ml	\$89	Cream 30ml	\$89
-------------	------	----------	------	------------	------

* Tax12%と送料が加算されます。
★\$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707
E-mail: shop@thefraser.com



“Hackney Diamonds”

Rolling Stones



ローリング・ストーンズと言えば、60年代前半から現在まで60年以上にわたり一度も解散することなく今なお第一線で活動する、ロック界の最高峰に君臨する伝説的存在。そんな彼らが実に18年ぶりとなる最新スタジオ・アルバムを全世界同時にリリースした。

先行シングルの

“Angry”と“Sweet Sounds of Heaven”ほか、全12曲が収録された本作には、ハードロック、ディスコ、カントリーなど、圧倒的なキャリアに裏打ちされた幅広いスタイルの楽曲が並ぶ。収録曲のうち2曲は、2年前にこの世を去ったバンドのドラマー、チャーリー・ワッツが生前にレコーディングしたもので、そのうちの1曲には元メンバーのビル・ワイマンも参加している。その他のゲスト陣もポール・マッカートニー、スティーヴィー・ワンダー、エルトン・ジョン、レディー・ガガら、ありえないほど豪華だ。

さて、エンディングでは、バンド名の由来でもあるマディー・ウォーターズの名曲“Rolling Stone Blues”をミック・ジャガーとキース・リチャーズが2人だけで演奏している。同曲を正式にレコーディングしたのはこれが初めてというから、やはりしみじみとしてしまう。2人が言うように、本作は「今でなければ実現しなかったアルバム」なのだろう。



“The Beatles : 1967 – 1970 (2023 Edition)”

The Beatles



通称『青盤』として知られる本作の2023年バージョンが、通称『赤盤』として知られる“The Beatles : 1962 – 1966 (2023 Edition)”と共にリリースされた。2作はデミックス技術を駆使した多くの追加収録が嬉しい2023年ミックスとしてファンを興奮させているが、今回何よ

り注目を集めているのは、『青盤』にはビートル最後の新曲と言われる『NOW AND THEN』が収録されていることだ。

そう、『NOW AND THEN』は70年代後半にジョン・レノンが書き、歌い、ポール・マッカートニー、ジョージ・ハリスン、リンゴ・スターが手を加え、40年以上の時を経て、ポールとリンゴが完成させた、まさに最後の新曲。

巨匠ピーター・ジャクソンが初めて手がけたMVも非常に感慨深い仕上がりで、公開から21時間で1000万回再生を突破。ポールとリンゴによるレコーディング風景や、今は亡きジョンとジョージが演奏に加わったり、今と昔のポールとリンゴと一緒に演奏していたりと、彼ららしい遊び心が満載。そして最後は4人がお辞儀をして消えてゆくという、胸が熱くなる構成だ。

『NOW AND THEN』は11月2日23時にデジタル配信が開始されたが、英国、米国、日本など17カ国のiTunes Storeで配信直後に総合1位を獲得。今なお衰えることのないバンドの人気を見せつけた。

Gourmet Canadiana
Cheena

カナディアングルメを日本全国へお届けします！



詳細はウェブサイトをご覧ください。

www.cheenashop.com

創業 1978 年、信頼と実績のチーナをご利用ください。
mail@cheena.com / order@cheena.com Tel: 604-648-0008

TRAVELLING
TO JAPAN?

\$50
60日間有効な
10GB

日本で使えるお得なSIMカードLTE

カナダ国内で送料無料
(郵便追跡は\$15追加)



以下にお問い合わせください。
ANNIE GUO (英語のみ)
PH: 403-667-2612
E: LPTRAVELSIM@GMAIL.COM
WeChat ID: Scan QR code



Vancouver Christmas Market 2023

www.vancouverchristmasmarket.com
Jack Poole Plaza 1055 Canada Pl, Vancouver, BC

今年も、子供から大人まで楽しめるVancouver Christmas Marketが、11月16日～12月24日までJack Poole Plazaで開催される。園内にはドイツ料理をはじめ、ローカルブランドの商品を販売する90を超えるベンダーが勢揃い。

幻想的なイルミネーションに囲まれライブエンターテイメントを聞きながら飲むグリュウワインやアップルサイダーは格別。今年の限定デザインマグカップはコンテスト優勝作品でマスコットのHolly & Jollyも描かれている。

伝統的なドイツ料理シュニッツェルやソーセージにプレッツェル、ハンガリーのChimney Cakes、スイスのラクレットチーズ、スペインのチュロスなど、世界各国の料理が味わえる。マカロン、チョコレートフォンデュ、ワッフルなどスイーツの食べ比べも外せない。

オーナメントやカナディアンクラフトなど、クリスマスギフトや日本の家族や友達へのお土産探しにもピッタリな場所。園内のデコレーション、Walk In Christmas TreeやLovers Laneのイルミネーションもアップグレード。サンタと一緒に写真撮影できるSt. Nikolaus Pictures、無料で乗れるHoliday Carousel、チャレンジに成功して賞品をゲットできるScavenger Huntなども。

Date Nights, Students Nights, カラオケやTravia Night、ゲストパフォーマー情報は随時Instagramでアップされてるので要Check! チケットは事前にオンラインで!



2023
クリスマス礼拝
CHRISTMAS SERVICE
SUN | DEC 17 | 2PM
Place: 日系センター @Nikkei Centre
(6688 Southoaks Crescent Burnaby BC V5E 4M7)

本当のクリスマスの意味とは?
Hear the True Meaning of Christmas!

礼拝後にはお茶菓子をご用意されます。
Followed by Refreshments.

EVERYONE IS WELCOME!

バンクーバー日系人福音教会
Vancouver Japanese Gospel Church

オンライン de Cafe

2020年6月よりスームで繋がる新たなイベント「オンライン de Cafe」を立ち上げ、月に一度の「笑いヨガ」を始めて、今年で5年になります。今年の初笑いはい、5周年記念特別パージョンとして、「日本笑いヨガ協会」の高田佳子代表を講師にお招きし、ご指導いただきます。

一味違った「笑いヨガ」の魅力に触れて、今年の福を招きましょう!

日本笑いヨガ協会代表 講師 高田佳子

兵庫県生まれ。日本応用老年学会理事。大学院で老年学を学び、笑いヨガを介護予防等に活用し、日本全国で講演している。早稲田、桜美林等の大学で講師を務める。

2024年 1月25日(木)
午後8時 ▶ 午後9時
会場: Zoom

お申込みリンク
<https://forms.gle/3XsE35BZQwCeo3vx9>
*お申し込みいただいた方には、追って、参加方法をご案内いたします。
参加費: 無料 | 申込締切: 2024年 1月23日(火)

カナダ製フェンタニルが国際的問題に

この程、連邦警察の重大な組織犯罪を担当するマチュー・バートランド本部長は、「カナダはフェンタニルを大量に製造しているだけでなく、それを国外に輸出して問題となっている」と語った。同氏は、「カナダはフェンタニルの輸入に関わる問題を既に抱えているが、現時点で一番問題となっているのは国内でのフェンタニル製造だ」と続ける。カナダでは、毎日ドラッグで21人が死亡しており、フェンタニルがその大部分を占めている。連邦警察が捜査している犯罪組織は600以上で、殆どの組織がドラッグ売買に関与している。

カナダとアメリカは、ドラッグの密輸取り締まりを強化すべく、今年初め国境での捜査を一層強化していくことで合意している。バートランド氏によれば、カナダ製のフェンタニルの流出先にはオーストラリア、ニュージーランドが特定されており、製造に必要な主材料は南米やアメリカ経由でアジア諸国（殆どが中国や香港）から入ってくるという。

また、カナダは中国と2016年にフェンタニルの流通を防ぐべく協力体制をとることで合意しているが、昨今の政治状況から協力が難しくなっているとも語っている。「オピオイド危機は、単に法的処置の問題ではなく、個人がなぜフェンタニルを必要としているのかを考え、フェンタニルなしでも彼らが生きられるようにしていくことが重要だ」と同氏は述べた。

カナダの航空会社遅延多発

航空会社を対象とした調査で、カナダの二大航空会社は、定刻到着のカテゴリーで最下位と下から二番目という結果となったことが分かった。10月に、およそ全体の28%のエアカナダのフライト（8700件以上）が定刻より15分以上遅れて目的地に到着していることが分かり、北米の航空会社10社の中で二番目に悪い結果となった。ウェストジェットは、約29%のフライトに遅延があり、北米で最下位の結果となっている。

二社の定刻到着率はエアカナダが72%（先月の68%から改善）、ウェストジェットが71%で、この数字は北米の航空会社の平均80%を下回っている。一方、デルタ航空、ユナイテッド航空、アラスカ航空、アメリカン航空はいずれも85%以上の定刻到着を達成している。ウェストジェットの関係者は、遅延の主な理由を悪天候と回答しているが、エアカナダから今回の結果についてのコメントは得られなかった。エアカナダは、以前、航空管制官不足や悪天候、需要に供給が追いついていないことなどを遅延の理由として挙げていた。

マギル大学で航空管理を教える専門家は、エアカナダはギリギリの

数の飛行機を飛ばして、いざ機体に問題が起こった時に代替機がないことが問題だと話している。

10月のカナダのインフレ率は3.1%

カナダ統計局の発表によれば、10月のインフレ率は3.1%で、先月の3.8%から減少した。その主な理由として、ガソリン価格の下落が挙げられる。ガソリン価格は、10月だけでも6.4%下落し、1年前と比べても7.8%の減少となっている。しかし、食品価格は1年前と比べ5.4%の増加で、前年比5.8%の昨月と比べれば減少しているが、消費者は、食品価格の高騰は収まっているとはいえ、3年前と比べれば同じものに20%以上も高い金額を支払っている、と感じているという。

さらに、家の賃貸料は値上がりの一途を辿り、1年前と比べ8.2%の上昇、先月から0.9%も上昇している。住宅ローンの利子は昨年1年で30%以上も上昇し、固定資産税は1年前と比べ4.9%上昇、これは1年間の上昇率としては1992年以来の大きな上げ幅となっている。専門家は、「住宅ローンや賃貸料の値上がりで個人消費が抑えられている。中央銀行が政策金利の引き上げを止めるに十分すぎるデータが既に出揃っている」と話している。

住宅所有率と遺伝：カナダ統計局調べ

この程、カナダ統計局は、「親が住宅を所有していると、その子供が住宅を所有する確率は2倍になる」という分析結果を報告した。調査は1990年代カナダ生まれの若者とその両親の住宅所有率を調査し、その関係を分析したもので、これによると1990年代生まれで住宅を所有している人の割合は平均15.5%で、年齢が上がる程所有率も上がっていた。

2021年の時点で、両親が住宅を所有していない同世代の子供の住宅所有率は8.1%だが、両親が住宅を所有している場合はある年齢グループでその割合が17.4%まで上っていた。また、両親が二軒以上の住宅を所有している場合は、その割合は23.1%にも上昇していることが分かった。この傾向は、特に住宅価格の高いオンタリオ州とBC州で顕著だった。

また、この調査では、子供世代が住宅を購入する際に親の金銭的援助があったかどうかは質問していないが、カナダ統計局の別調査によれば、親の金銭的援助は近年目立って増えているという結果が出ている。

住宅の高騰が続くカナダで、このテーマはホットな議論を引き起こしている。一方、ショーン・フレイザー住宅大臣は、「カナダで成功する能力を持つことと親の銀行口座にいくらあるかは関係がないという風に考えている」と話している。

ご旅行に関するお問合せは
スカイランドトラベルにどうぞ。

現在の渡航情報についてもお尋ねください。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca
Your Travel Specialists
525 West 8th Avenue, Suite 600,
Vancouver BC V5Z 1C6

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

Arcadia Homes

アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールドディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270（後藤）
arcadialog@gmail.com

トルドー首相「イスラエルは最大限の自制を」 ネタニヤフ首相は強く反発

トルドー首相は14日、パレスチナ自治区ガザで行われている「女性、子供、乳幼児の殺害」は終止符を打たなければならないと述べた。イスラエルとガザを実効支配するイスラム組織ハマスとの紛争が生じて1カ月以上が経過し、日に日に状況が悪化していく中、トルドー氏はこれまでで最も激しくイスラエルを批判した。

10月にハマスがイスラエル南部を攻撃し、1400人が死亡、200人以上が人質に取られたことをめぐっては、カナダは一貫してイスラエルには自衛権があるとの立場を取っている。ただ、地元の保健当局が今回の紛争が始まって以来、1万1000人が殺害されたと発表するなど、戦場での死者数が増大するにつれ、カナダも米国や他の同盟諸国と同様に、懸念を強めている。

トルドー氏はブリティッシュ・コロンビア州での記者会見で、「イスラエルに『最大限の自制』を求める。世界はテレビやSNSで医師団や家族、生き延びた市民、親を失った子供達の証言を見聞している」と述べ、「戦争にもルールがある。イスラエル人もパレスチナ人も、罪のない住民の命の価値は同じだ」と強調し、イスラエルに自制を訴えた。

一方、トルドー氏はハマスに対してもパレスチナの人々を人間の盾にするのはやめ、人質を全員解放しなければならないと述べた。また、ガザに滞在していたカナダ国民、永住権保有者とその家族、約350人がガザから避難したことも明らかにした。

この前の週にもトルドー氏は、人質の全員解放と市民への援助物資を提供するために、人道的な紛争の一時停止を求めている。

ネタニヤフ首相はSNSで反発

トルドー首相による「最大限の自制」が求めら

れたことに対し、イスラエルのネタニヤフ首相はX(旧ツイッター)で、強く反発する姿勢を示した。

トルドー氏が「世界はガザ地区の女性や子供、乳幼児が殺害される様子を目撃している。自衛権の代償として、パレスチナの住民を苦しめ続けるはならない」と自制を訴えると、ネタニヤフ氏は「この恐ろしい出来事の責任は、イスラエルではなく、カナダでもテロ組織に指定されているハマスにある」と直ちに反論し、「ナチス・ドイツによるホロコースト以来、最も酷い残忍さで民間人の首を切りつけ、火を放って虐殺した」と投稿した。さらに、イスラエル側は人道目的の安全地帯を設けて市民が危険にさらされないよう尽力しているが、ハマスは市民を銃で脅して引き止めていると主張。その上で、「文明社会はハマスの野蛮行為と戦うイスラエルを支持するべきだ」と強く訴えた。

4日間の休戦開始

こうした中、イスラエルとハマスは24日午前7時、カタール、エジプト、米国の介入で合意されていた4日間の戦闘休止期間に入った。10月7日のハマスの襲撃により始まった紛争が休止するのはこれが初めて。

休戦の合意に伴う措置として、ハマスは女性や子供などの人質を、イスラエル側はパレスチナの囚人を解放した。24日には、ハマス側が女性や子供の人質13人を解放、イスラエルは刑務所に拘束するパレスチナ人計39人を釈放した。さらに25日には、ハマスはイスラエルの子供8人と女性5人、タイ人4人の計17人を赤十字に引き渡した。双方の合意では、4日間の戦闘休止期間に少なくとも人質50人が解放されることになっている。

ハマスが追加で人質を解放するたびに戦闘休止を延ばすとされるが、ハマス打倒と人質全員の奪

還を掲げるイスラエルの今後の判断が注目されている。

一方、イスラエルで行われ、24日に発表された世論調査によると、国民のうちユダヤ人は9割以上が人質全員の奪還とハマス打倒の両方を支持しているが、それでも半数以上が人質の解放が優先されるべきだと答えている。

トルドー首相は今回の人道目的の休戦について、「これこそここ何週間もカナダや国際社会が求めてきたことだ。人質が解放され、ガザにより多くの支援物資が届けられることになる」と記者団に語った。

カナダではオンライン署名

カナダ国内ではNDPの支援の下、イスラエルとハマスの即時停戦をトルドー首相に訴えるよう求めるオンライン署名が28万6719筆、集まった。与党政権は45日以内にこの求めに対する見解を出す必要がある。

23日に締め切られたオンライン署名では、政府に対する同様の署名が開始された2015年以来、最も多くの署名を集めた。

モントリオールの市民マエーヴァ・ゴドロウト氏とケベック州のNDPアレクサンドレ・ボロリスPMが始めたこの署名では、ガザ住民が必要とする支援物資の滞りを解除し、ジュネーブ諸条約や国際人道法を遵守するようイスラエルに求めている。

野党第一党の保守党は与党自由党とともに人道的な一時的休戦を求めているが、ケベック連合とNDP両党は即時停戦を求める立場を取っており、自由党にも同様の姿勢を示すよう求めている。これ以前には、自由党員23名が連名でトルドー氏に対し、休戦に向けた行動を起こすよう求める書簡を送付している。

SUDOKU BREAK

8	9	2						6
	6	7	9			3		5
					1	7	9	2
5		8	2		3		4	7
	7	9				2	3	
3	2				9		5	8
	8	3	1			5		4
2		6	4					
7							6	

答は p.35

聖ペテロ記念庭園納骨堂

バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会
4580 Walden St., Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は **604-447-0171**
holycrossjc@gmail.com
<http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/>



DOGSmart
604-267-9500
TRAINING

**愛犬と楽しく
トレーニング!**

あなたの犬は実は
混乱している!?
クリックを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう!
(Verbal Markerも可)
日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca



#100-8206 Ontario St,
Vancouver, BC
www.dogsmart.ca

米中首脳会談 競争が対立にならぬよう対話再開

バイデン 米大統領と中国の習近平国家主席は 15 日、サンフランシスコ近郊で会談し、軍高官の対話を再開することで合意した。台湾問題や人工知能 (AI) などについても議論を交わし、対立が深まった両国関係の緊張緩和を図った。

バイデン氏は会談後の記者会見で「建設的で生産的な会談だった」と総括し、「重要な進展がみられた」と述べた。またバイデン氏は激化する競争や対立をめぐり、「首脳同士が誤解せず理解し合うことが何より重要だ」とコミュニケーションの重要性を指摘、「競争が対立に転じないようにする必要がある」と語った。その上で、「互いに電話を取ればすぐに直接話ができる連絡チャンネルを確立することで合意した」と会談の成果を強調した。

習氏も「両国の関係は世界で最重要のもの」とし、「大国が反発し合うという選択肢はない」、「一方の国の成功は、もう一方の国にとってのチャンスとなる」、「衝突や対立は両国に耐えられない結果をもたらす」などと応じた。

昨年 11 月にインドネシアで行われて以来 1 年ぶりとなった両首脳の会談は、サンフランシスコ近郊のウッドサイドにあるフィロリ邸で行われ、昼食や敷地内の散歩などを含め約 4 時間に及んだ。

米中関係は昨年 8 月、当時の米下院議長だったペロシ氏の台湾訪問に中国が猛反発し、国防当局・軍高官対話を含む協議を打ち切るなど、悪化していた。さらに今年 2 月、米領空に侵入した中国の偵察用気球を米軍が撃墜したことで緊張が高まった。その後、関係改善を図りブリンケン米務長官が 6 月に北京を訪問、習氏や秦剛外相と会談したが、これは過去 50 年で最も高位の米政府高官の訪問だった。

軍高官の対話を再開

バイデン大統領と習近平国家主席は、国防当局の政策対話や軍高官の作戦レベルの対話などを再開することで合意。偶発的な衝突を回避するための「競争の管理」に向けた対話の継続が必要だとする双方の認識が一致した。中国当局の発表では、軍の現場レベルでの電話会談も行うとしており、より実質的な対話の担保が課題となる。

また、オースティン国防長官と中国の次期国防相が近く会談する見通し。

台湾問題

習氏が「両国の関係の中で最も重要で敏感な問題」だと位置付ける台湾問題についても長時間にわたって議論が交わされた。バイデン氏は、南シナ海などで中国による米軍機や戦艦への挑発的で威圧的な妨害行為が増加していることに懸念を表明し、台湾海峡の現状維持の重要性を訴えた。今年 10 月には、中国軍の戦闘機が米国の戦略爆撃機の 3 メートル付近に異常接近していた。

一方、習氏は「米国は、台湾独立を支持しない態度を具体的な行動で示し、台湾を武装させるのをやめ、中国の平和統一を支持すべきだ」と改めて主張した。

AI 管理をめぐる対話開始

両首脳は人工知能 (AI) の管理に関する対話開始に取り組むことでも合意した。AI のリスクと安全管理をめぐり、とりわけ軍事分野における AI 技術の開発競争が過熱する現在、両国は「何が危険で、何が受け入れ可能か」について、明確な認識を共有したい考えだ。

米国側は、国際法に合致した AI の活用や核兵器への「人間の完全な関与」を提唱している。実際、AI の判断による誤爆などが起これば、両国間の衝突に発展する可能性もあり、米国は中

国との間で、核をはじめとする破壊兵器を AI に運用させないための合意を目指している。

イスラエルとハマス

パレスチナ自治区ガザを実効支配するイスラム組織ハマスとイスラエルの紛争も議題に上った。米当局によると、バイデン氏は習氏に、イランへの影響力を行使し、攻撃的な行動の回避を促すよう要請したとされる。中国は今年に入ってから、サウジアラビアとイランの国交正常化に介入するなど、中東地域での存在感を高めている。一方、中国はイスラエルにとって第 2 位の貿易相手国であるなど、イスラエルとの結びつきも強い。しかし中国は今のところ、事態の改善に向けた動きは見せていない。

薬物対策について

米国では現在、中国が原料を輸出する合成麻薬の乱用や、過剰摂取による死亡が社会問題となっている。18～49 歳の死因のトップが合成麻薬フェンタニルなどの過剰摂取だという。そのフェンタニルは中国企業が原料を生産し、メキシコの密売組織が加工して米国に密輸されている。がん患者に使われる麻薬性鎮痛剤オピオイドの一種だが、米国では合成オピオイドの過剰摂取で年間 10 万人が命を落としている。この合成オピオイドだけでなくその前駆化学物質を製造しているのが中国企業。

こうした背景の中、米中首脳会談では、中国の製造会社の取り締まりで合意した。薬物対策の作業部会を設置することでも一致。バイデン氏は会談後の記者会見では薬物対策に関する合意を最初に紹介し、「人命を救うことになる」と強調した。



気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー
MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca
TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12 機種
CBS INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm



家のことなら何でも
あらゆるリフォーム
604-649-1791 (かわ)
Eメール: kawarenovations@gmail.com
小さな事でもお気軽にご相談ください。
家の内外装のあらゆる補修、電気工事、水道工事
バスルーム改装、内外装ペイント、各種フローリング
タイル、デッキ防水加工、コンクリート補修
デッキ階段、クローゼット内キャビネット制作他
www.kawakoumuten.com

コミュニティを憎悪や暴力から守るための政府の措置

ブリティッシュコロンビア州政府は、州内のコミュニティ組織を支援し、個人にリソースを提供することにより、ヘイトクライムの防止対策を講じています。

同州は、破壊行為を含む、ヘイトを背景に引き起こされる行為の被害を受けた組織へ、ヘイト解消を目的としたコミュニティ支援基金を提供し、人種差別事件に対応するヘルプラインを開設します。ヘルプラインに寄せられる事例を分析することによって、今後州政府が効果的なヘイトクライム解消へ向けた目標達成が可能となります。

「BC州におけるヘイトクライムの深刻な増加に対し、我々は共に立ち向かわなければなりません」とデイビッド・イービー州首相は述べています。「州民がヘイトクライムの横行によって、恐怖を感じながら生活すべきではありません。また、中東での戦争のために、何人もヘイトの標的にされるべきではありません。当政府は、人々の安全を守り、人々が心の安らぎを求め集う場所（教会など）を保護するための措置を講じています」

新たに設置されたヘイトクライムの防止対策支援基金は、コミュニティのヘイトクライムに対応する取り組みの一環として、礼拝所、文化コミュニティセンター、2SLGBTQIA+コミュニティを含むリスクの高いグループなどの組織に、セキュリティ機器を提供したり、落書きを除去したり、被害を受けた場所の修理を行ったりするために提供されます。

「我々の州で不寛容さが再び頭をもたげ始めていますが、それに対して州政府は敏速にヘイトが生む事件や脅迫に立ち向かっています」と公安大臣兼法務長官のマイク・ファーンワース氏は述べています。「同政府はコミュニティ組織がセキュリティ対策を強化したり、ヘイトクライムによって発生した物理的損害の修復費用を支援しています」

対象となる団体は、ヘイトクライムの防止対策支援基金へ最大10,000ドルの資金を申請することができます。2023年11月28日に補助金プログラムが開始された時点で、申請方法に関する情報が公開されます。

この資金は、違法行為によって発生する収益を再度コミュニティに分配しなおす、民事没収補助金プログラムという、コミュニティ補助金を通じて提供されます。

人種差別事件に対応するヘルプラインは、BC211を通じて提供されるトラウマ(肉体的および心的外傷)に基づく多言語サービスです。同サービスは、ヘイトクライムの目撃者や被害者が警察に通報することに抵抗が人にも、安心して利用できるプラットフォームとして提供されています。同ヘルプラインとBC州人口統計調査からの匿名化されたデータは「アンチ人種差別法」のもとリソースがどこへどのように活用されているか公示されます。

「BC州もご多分に漏れず、世界中で起きている人種差別とヘイトが激増していることに苦しんでいます」と、ニキ・シャルマ司法長官は述べています。「ヘイトに立ち向かう行動を起こす州として、私たちは今こそ一丸とならなければなりません。このヘルプラインはコミュニティ組織と協力して開発されたものです。同サービスはトラウマに関する情報を提供しており、BC州政府がヘイトに対処し、直接影響を受けた人々を支援するために提供している対策の1つです」

さらに、司法省は、ヘルプラインにより、カウンセリング・サービスを含むさらなる支援を個人に紹介する、コミュニティ支援プログラムを引き続き強化します。

この作業は、司法省の下での既存の計画を補完するものです。政府のより安全なコミュニティ行動計画とレジリエンスBC反人種差別ネットワークを通じて、州はサポートサービスを強化し、より多くの人々がヘイトクライムが発生したときにいつでもどこでも行動できるようにしています。

「あらゆる形態の憎悪は、すべてのブリティッシュコロンビア州民によって非難されるべきです」と反人種差別データ法委員会のジューン・フランシス委員長は述べています。「人種差別事件に対応するヘルプラインは、抑圧と憎悪のシステムとの戦いにおける新たなツールであり、報告からの収集データにより、対象となるコミュニティへの安全と支援を提供する政府の対応がよりわかりやすくなります」

反人種差別イニシアチブの政務次官であるメイブル・エルモア氏は次のように述べています。「これらの新しいサポートは、BC州民にとって歓迎すべきニュースです。私たちは人種差別やヘイトに対してもっと大きな声を上げる必要があります。私たちは、このヘイトに苦しむ人々に、彼らが一人ではないことを知らせる必要があります」

詳細:

より安全なコミュニティ計画については、<https://strongerbc.gov.bc.ca/safer-communities>をご覧ください。

より安全なコミュニティ助成金に関する情報は、2023年11月28日からオンラインでご利用いただけます。

**ANGEL SEAFOODS**

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

バンクーバー歴史散歩

スタレーパーク ロスト・ラグーン

ジョージア・ストリートからスタンレー・パークに入ると、ライオンズ・ゲート・ブリッジに向かって左側に池がある。その名をロスト・ラグーンと呼ぶ。これはバンクーバーが生んだ女流詩人ポーリン・ジョンソンの詩、ロスト・ラグーンからとったものである。

たそがれのロスト・ラグーン

そのとき、私たち二人で、

去りし日のたそがれを夢みていた。

にぶ色の夕闇の中で

それから金色の三日月の影と。

ポーリンはこのラグーン周辺が好きで、よくこのあたりをカヌーで漕いでいたという。しかし、そのころはロスト・ラグーンではなく、まだコール・ハーバーの一部であった。だが彼女はコール・ハーバーという名前が嫌いで、自分ではロスト・ラグーンと呼んでいた。

ラグーンというのは、本来英語の意味は海の一部が砂丘などのために外海と分離してできた湖のことをいい、日本語では潟と訳している。実は日本語の潟にはもうひとつの意味があり、遠浅の海で、潮が満ちれば隠れ、ひけば現れる砂丘のこと、つまり干潟のこととも潟というのが、英語にはこの意味の言い方はないようだ。

ポーリンが死ぬ1913年までには、まだ海を隔てる道路の堤はできていなかったが、彼女は内海の現在を予見していたのかもしれない。

ロスト・ラグーンが道路により海から隔てられたのは1914年であった。1888年、公園が開園したときのコールハーバーの遠浅の海の上に木の橋をかけて通路とした。橋の南側、つまり今のロスト・ラグーンのあたりは、潮がひけば

干潟となり、近くに住む先住民の潮干狩りの場となっていた。現在地の南端に流れ込んでいる小川は、当時はイングリッシュ・ベイに面しているセカンド・ビーチに流れていたが、川からあふれる水がコール・ハーバーの方へ向かって流れるので、セカンド・ビーチからコール・ハーバーを経てパラード・インレットへ抜ける海の近道となり、スタンレー・パークは孤島化してしまったのだ。

1900年代になると、公園の設備化がすすみ、バンクーバー市はイギリスの造園家モーションに設計を依頼した。モーションは動物園やブロッケン・ポイントの灯台のあたりのプラントと共に、コール・ハーバーの改造案を提出した。そのプランは4種類あって、①南側は干拓して陸上競技場を作る。②現状を維持する。③ラグーンを円形の人造湖とし、周囲にレストラン、博物館などをネオ・クラシック風に建てる。④は①と③の折衷案で、池の形をある程度維持し、今のゴルフ場のあたりに博物館、北側に競技場を作るという案であった。それをもって公園の管理委員会に選択をせまった。しかし、予算の関係と原生林の保護を求める市民の声に押されて、②案の現状維持という線でまとまった。

1913年、コール・ハーバーの南側の永久借用

契約がカナダ連邦政府と結ばれ、翌年、市は道路の建設に着手した。

湾の周辺にあった建物を除去し、道路が完了すると公園として整備がすすめられる。

1922年にそれまで無名であった池にロスト・ラグーンの名称が与えられた。29年には池を掘りなおし、中の海水を真水に入れ替えた。地元の魚鳥保護団体が10万尾のトラウトを放流し、週2日に限って釣りをする許可を取った。入漁料1ドルで、釣り人のボートで池はにぎわった。1932年には1ポンド級のトラウトがよく釣れ、中には4ポンドの大口を獲った人もいた。しかし、1933年に突然、トラウト以外の池の魚が浮き上がった。水質に変化が起こったのだ。濁っていた水が透明となった。浮いた魚の中には海水魚のカレイなども混じっていたが、これは水を換えたときにそのまま残り、真水に適応していたのである。なぜ水質が変わったのか、またなぜトラウトだけが生き延びたのか、今も謎とされている。

池が今日のように自然保護中心の見地で維持されるようになったのは、1970年代になってからで、それまでは、貸し出しボートがあり、モーター・ボート・レースなども行われていたことがあったようで、今から考えると夢のようである。

(文： 飛鳥井 堅二)



photo: Green



バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm

幼稚科、小学科、中・高等科

体験入学、中途入学随時受付中!

● 基礎科 (英語での授業)

毎週水曜日 6:15pm~7:45pm

Grade K~12

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>

Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)



2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

*キンダー・小学・中学・高等科 (継承語としての日本語)

*基礎科 (外国語としての日本語)

*高校生クラス (初級から上級まで)

*社会人向けクラス (初級から上級まで)

◇お気軽にお問い合わせください◇

日本語書籍 47,000 冊所蔵図書館

中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動、課外活動など

Tel: (604)254-2551 email: info@vjls-jh.com

487 Alexander St., Vancouver www.vjls-jh.com

日本の国籍法第11条 1 項違憲訴訟

在住国の国籍を取得したために日本国籍を剥奪されることの是非を問う

現在、全世界に推定 360 万人の移住者、日系人がいるといわれている。そのほとんどの人々は、日本を捨てたわけではなく、自身のルーツとしての日本を愛し、日本人としての誇りを持って外地で暮らしている。

しかし明治時代から続く重国籍禁止の日本の現行法（国籍法 11 条）においては、外国籍を取得すると同時に日本国籍は剥奪され、法的には日本人ではなくなる。生活や権利を維持する上でどうしても必要があったて在住する国の国籍を取ることで、我々は日本人としての権利を奪われる。

現在世界の国の約 8 割は複数国籍を認めており、今後ますます海外に出る日本人が多くなるであろう現代において、いかにも時代遅れなこの日本国籍法は、明治時代に作られた大日本帝国憲法を指針として制定された重国籍を禁止する法律に基づいており、これまで一度も改正されることなく続いている。

最高裁判所が上告を棄却

去る 9 月末、国籍はく奪条項違憲訴訟の上告に対し、最高裁判所が上告棄却の決定を下した。

この決定を受けて、原告及び弁護団は決定に関する分析と今後の取り組みについて協議をしてきた。その結果、棄却決定の理由に理解できない点が多々あった。そして裁判所法 10 条 1 号によれば大法廷で審理すべきにもかかわらず法律に反して小法廷で棄却してしまったのではないかと、憲法上の重要な争点についての判断から逃げたのではないかと推論するに至り、最高裁判所に再審の訴え（民訴法 338 条 1 項 1 号、9 号）を提起することを決め、10 月 26 日、最新の提訴を行った。

◆再審原告は 7 名。

- ・スイス国籍を取得した者 4 名
- ・リヒテンシュタイン国籍を取得した者 1 名
- ・スイス国籍の取得を希望している者 1 名
- ・フランス国籍の取得を希望している者 1 名
- ・（スイス国籍を取得した 1 名は、健康上の理由

で今回は参加せず。）

◆再審事由の概要

①大法廷で審議すべきなのに（裁判所法 10 条 1 号）第一小法廷限りで棄却した。

→民訴法 338 条 1 項 1 号

「法律に従って裁判所を構成しなかった」

②憲法上の重要な争点について、判断した形跡もない。

→民訴法 338 条 1 項 9 号

「判決に影響を及ぼすべき重要な事項について判断の遺脱が多数あった。」

本件で原告らが主張した上告理由は、これまで最高裁で判断が示されたことのない重要な憲法上の争点を含んでおり、多くの学者が国籍法 11 条 1 項は違憲であると指摘しているにもかかわらず、きちんと審理された形跡のうかがえないことなどから、今回の上告棄却決定が所与のものとして扱われるのを黙って見過ごすわけにはいかないと原告及び弁護団は考えている。

最高裁の意思決定過程についてさまざまな文献を調べる中で、憲法問題についての機能不全を起こしやすい状態が恒常化しており、それが今回の上告棄却決定につながったように思える。

国籍法 11 条 1 項の問題と併せて、この点についても議論を巻き起こすことが重要になるのではと弁護団は考えている。

棄却後の記者会見において弁護団は、以下の点を今後の方針として述べた。

- ① 弁護団は、国籍はく奪条項違憲訴訟とおして、国籍法 11 条 1 項が違憲であることを明らかにする。
- ② 国籍はく奪条項違憲訴訟が係属している各地方裁判所の裁判官には、逃げることなく、実質的な憲法判断をすることを求める。
- ③ またメディア関係者には、多くの人の活動が国際的になっている社会情勢をふまえて、国籍法 11 条 1 項の憲法判断についての最高裁の機能不全とその解消という問題に着目し、取材を進めていただきたいという旨をお願いする。

原告側の今後の動き

原告は上告棄却決定に問題があるとして、10 月 26 日に最高裁判所に対して再審の訴えを提起。

再審を開始しないという決定が出た場合、決定から 1 週間以内に異議申し立て（即時抗告）を行い、さらに 1 週間以内に異議申し立ての理由を述べる書面を最高裁に提出する。

一方で最高裁に対して、上告棄却決定に関する文書の開示要求を行っている。開示されるか否かは現在不明だが、現在進行中の福岡訴訟その他の訴訟を闘っていく上で有益であると考えられる。

【上告理由が含む憲法上の争点】

このような重大な問題があるのに一言も判断を示さないのは最高裁としておかしいのではないかと

- ① 憲法 22 条 2 項は日本国籍の離脱という作為の

上告棄却

裁判所		裁判官
最高裁判所	第 1 小法廷	菅 野 稔 大 谷 実 中 川 信夫 高 木 浩一郎 山 崎 弘樹 尾 崎 信正 林 秀雄
第 1 小法廷	第 1 小法廷	菅 野 稔 大 谷 実 中 川 信夫 高 木 浩一郎 山 崎 弘樹 尾 崎 信正 林 秀雄

裁判官全員一致の見解で、次のとおり決定。

第 1 主文

- 1 本件上告を棄却する。
- 2 本件を上告審として受理しない。
- 3 上告費用及び申立費用は上告人兼申立人らの負担とする。

第 2 理由

- 1 上告について
民事事件について最高裁判所に上告することが許されるのは民訴法 312 条 1 項又は 2 項所定の場合に限られるところ、本件上告の理由は、明らかに上告各項に規定する事由に該当しない。
- 2 上告受理申し立て
本件申し立ての理由によれば、本件は、民訴法 318 条 1 項により受理すべきものとは認められない。

令和 5 年 9 月 28 日

最高裁判所第一小法廷

裁判所書記官 三浦康路

自由に表裏一体のものとして日本国籍を離脱しないという不作為の自由をも保障するのか否か。憲法22条2項による保障が憲法10条による立法裁量を制約するのか、それとも憲法22条2項による保障は憲法10条により制限されるのか。

② 「法律の不知」にかかわらず日本国籍を強制的に喪失させることは憲法31条の適正手続保障に違反しないのか。憲法31条による適正手続保障が憲法10条による立法裁量を制約するのか、それとも憲法31条による適正手続保障は憲法10条により制限されるのか。

③ 現憲法が定める政治プロセスへの参加を保障された主権者たる国民の地位を法律により喪失させ、政治プロセスの過程から永遠に排除してしまうことが、現憲法の下で許されるのか否か。仮に許されるとしても、国籍法11条1項による日本国籍の強制的喪失が、民主主義原理に基づく代表民主制のプロセスへの参加を国民に保障する現憲法により許容されるのか否か。

④ 憲法上のすべての基本的人権の保障の土台となる日本国籍を本人の意思に反して喪失させることが許されるのか否か。仮に許されるとしても国籍法11条1項による日本国籍の強制的喪失が、基本的人権の尊重を基本原理とする現憲法により許容されるのか否か。

⑤ 外国国籍を志望取得したことを理由として日本国籍を強制的に喪失させることは、生活や家族関係が国境を超えた日本国民の幸福追求を阻

害し、またアイデンティティを毀損するものであり、憲法13条(「個人の尊重」原理)に違反するのではないか。

⑥ 国籍法11条1項は国連の定めた国籍喪失に関するガイドラインに違反しており、憲法98条2項に違反するのではないか。

⑦ 国籍法は外国国籍の生来的取得や日本への帰化の場合などには、日本国籍を保持するか離脱するかという意味での国籍選択の機会を保障しているのに、外国国籍を志望取得した場合にのみ日本国籍を強制的に喪失させて国籍選択の機会を保障しないことは憲法14条1項に違反するのではないか。

⑧ 国籍法11条1項は、日本国民のうち家族関係や経済生活、社会生活が国境を越えてしまったという社会的身分(社会生活上継続的に占める地位)を有する人のみを幸福追求権の保障に関して差別的に取り扱うものであり憲法14条1項に違反するのではないか。

⑨ 憲法の上記の基本原則が憲法10条の立法裁量を制約するのか、それとも憲法の基本原則は憲法10条により制限されるのか。

⑩ 日本国籍を喪失させる法律の違憲審査基準はどのようなものとなるか。

※上告理由書等は、国籍はく奪条項違憲訴訟支援ネットワーク <http://yumejitsu.net> 「期日報告・案内、準備書面」で公開中。

福岡訴訟に関して

12月には、もうひとつの国籍裁判の判決が出される。

1. 判決期日

日時:2023年12月6日(水)13時10分(日本時間)

場所:福岡地方裁判所902号法廷

現在、国籍に関する訴訟は、国籍はく奪条項違憲訴訟・再審の訴え以外にも、上記の国籍はく奪条項違憲訴訟@福岡、京都発!国籍はく奪違憲訴訟@大阪、子どもの国籍はく奪条項違憲訴訟@東京がある。これらの訴訟に今回の東京訴訟最高裁棄却決定の影響があるか否かが注目される。



国籍法違憲訴訟に関する参考資料(webで参照できるもののみ)

★法学館憲法研究所 2023年4月17日

『時代の変化に取り残された国籍法11条1項』青山学院大学法学部、憲法学者、高佐智美教授(5月24日の審議に提出されたもの)

www.jicl.jp/articles/opinion_20230417.html

★Globe+ 2023年4月18日

「海外で活躍する日本人の足を引っ張る国籍法 19世紀から続く国籍はく奪規定の問題点」

globe.asahi.com/article/14887496

★Courrier クーリエ・ジャポン 2023年4月17日

「中国メディアが『二重国籍の問題』に注目——人口減少の危機に瀕しているのに、自国民から『国籍を奪う』不可解な日本」

courrier.jp/news/archives/322768

★YouTube 2023年4月1日

「国籍法」11条1項の問題とは?〜ゆるく語る憲法『国籍法11条1項』

www.youtube.com/watch?v=YUr5WNzCtn4

★弁護士ドットコムタイムズ

「8例目の法令違憲判決を実現 国籍法の違憲性を巡り戦い続ける弁護士が歩んできた半生——近藤徳徳弁護士」

www.bengo4.com/times/articles/242

★上記の福岡訴訟及び子どもの国籍はく奪の違憲性を争う訴訟を併せて、CALL4(公共訴訟に特化したウェブプラットフォーム)でクラウドファンディングが行われている。

www.call4.jp/info.php?type=items&id=I0000106

★CALL4 Podcastでのこの訴訟に関する解説。

www.call4.jp/info.php?type=news&id=N0000140

★国籍はく奪条項違憲訴訟支援ネットワーク
yumejitsu.net

★複数国籍学習会

sites.google.com/view/satokot

★日本記者クラブ 2023年3月30日

「国籍法11条をめぐる問題」山浦善樹弁護士(元最高裁判事)、仲晃生弁護士
www.jnpc.or.jp/archive/conferences/36526/report

★NHK 2023年2月21日

www3.nhk.or.jp/news/html/20230221/k10013986781000.html

★『月刊ふれいざー』バックナンバー、2022年7月号、2023年2月号、3月号、6月号等でもご覧ください。www.thefraser.com

そうだ! 起業しよう!

=誰でもできるカナダでの起業 How To =

(20)

ホリンジャー アンジェラ
CeCan Business Development 社長

こんにちは!アンジェラです。当連載は22年1月～6月までGo Local、月刊誌は7月から今までのバックナンバーをウェブwww.thefraser.comでダウンロードしてご覧いただけます。

昨年より引き続きビジネスプランの内容の検証と、実際に作成するにあたって、どのようなことを書けばよいか、Business Development of Canada (BDC)カナダの行政法人ビジネス開発銀行)が提供しているビジネスプランに従ってフォーマットをご説明してきましたが、今月が最終章となります。

次の短縮したURLからBDCの無料「ビジネスプラン」テンプレートをダウンロードすることができます。bit.ly/3QYE5GX

Executive Summary

今月はビジネスプラン最後のチャプターになります。「Executive Summary」は目次の後にあるのになぜ最後に書くの?と思われたかもしれません。私もビジネスクラスで初めてビジネスプランの「Executive Summary」は最後に書くのだと教わった際、違和感がありました。というのは最初はこれを骨組みに、プランとして肉付けしていこうと考えたからです。もう20年も前になりますが、その頃は情報もなく、手掛かりがなかったので仕方がなかったかもしれません。その後何度か書いているうちに、これが実に合理的だとわかりました。

プランは最初にそれぞれのチャプターのイメージがあっても、実際に書いてみると、どんな感じに仕上がるのか見当がつかせませんでした。そのプロセスは一冊の本の要約を書くのと同じような感覚で、すべて完成してみないと要約しようもないと気づきました。

「そうだ!起業しよう!」ビジネスプラン編はこれをもって終了いたします。続編はまた日を改めて、ビジネス申請の仕方、ビジネスライセンスの取り方や、ネットワーキングの仕方等等、ご紹介したいと思います。

2年間でご覧いただき、まことにありがとうございました。皆さま、良いお年をお迎えください。

当シリーズの仮想企業のケースを基に英語で Executive Summaryをご紹介します。ご参考にしていただければと思います。

- ◆ 会社名: Gentle Hands Skin Care
- ◆ 製品名: 「No meow itch shampoo」

Project objectives

Gentle Hands Skin Care is a Vancouver-based 'organic pet skin care' company that provides 'peace of mind' to customers seeking a safe and healthy lifestyle for their furry family members. Currently, the company offers a gentle skin care shampoo, known as 'No Meow Itch Shampoo'.

The President of Gentle Hands Skin Care, Torako Nekoda, was searching for an organic anti-itch shampoo for her cat, which had developed a severe sensitivity to additives and chemicals. She realized that existing organic shampoos were not effective. This realization became her motivation and passion to create the 'No Meow Itch Shampoo'.

Market Trends: According to 'ReportLinker' (an AI driven market intelligence platform) Forecast, 2018-2028, The American Pet Product Association estimates that Americans have spent around USD124 Billion on pet products and services in 2021. This is the same as purchasing 2,638,298 brand-new cars.

The average cost per dog owner was USD1,480, and the average cost per cat owner was USD902. Spending on pets increased by 17% from 2020 to 2021 and 30% from 2018 to 2019.

In the grooming sector, Americans spend USD31 on cats and USD46 on dogs per month.

The total market for Pet Shampoo was USD 510.58 Million in 2021 and is expected to reach USD 815.02 Million by 2029. The market is expected to grow at a CAGR of 6.02 percent during the forecast period.

Business description

Gentle Hands Skin Care caters to the furry customers who are sensitive to chemicals and preservatives which is difficult to find in the current market. The consumers are more educated, the high quality organic shampoo is on a high demand in recent years.

The company is located in Metro Vancouver, as well as the on-line retail that

caters to the consumers in North America. The president of the company started making the shampoo from her basement in 2018 and the business has grown during the 'COVID pet boom' with the high demand for the organic products.

Gentle Hands Skin Care caters to furry customers who are sensitive to chemicals and preservatives, which can be challenging to find in the current market. As consumers become more educated, there has been a high demand for high-quality organic shampoo in recent years. The company is based in Metro Vancouver, with an online retail presence that caters to consumers in North America. The company's president began making the shampoo in her basement in 2018, and the business has experienced growth during the 'COVID pet boom,' fueled by the high demand for organic products.

Products and services

The company sells organic shampoo in four varieties: 'Oh So Sweet Almond' (sweet almond-based, 35% of sales), 'Oatmeal Soothing' (oatmeal-based, 35% of sales), 'No Smell, No Life' (unscented, 15% of sales), and 'Lavender' (lavender-based, 15% of sales).

Financing need

The current sales are averaging \$25,000 per quarter of the year. The company plans to purchase some automation equipment to increase production by 150% and offer OEM services for small batches of shampoo to other mini-small companies, supporting the local community.

Key people

Cindy Gore is a leading Internet of Things advisor with two decades of IT experience. She leverages her expertise to enhance the company's online presence. Yoshio Tada is a master concoctionist of aroma products with over a decade of experience, having studied aromatherapy in France. He oversees all aspects of shampoo production. The president, Torako Nekoda, brings 25 years of corporate experience, along with vision and passion to the company.

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

＜カナダ日系社会145年史＞セミナーから 近くて遠い「日本人」、「日系人」、そして、「Nikkei」

「あなたは自分を日系人だと思いますか。それとも、日本人?」という質問を移住者にしてみると、いくつか意外な答えが返ってきた。「私はカナダ市民権を持つ日系人で、既にトロントの霊園に墓も買っている」と自慢げにかたる友人もいれば、遺言通りに遺灰を友人に託して崖上から風に吹かせて大西洋に撒いてもらった市民権を持つ移住者がいた。悲しいことに、真冬に行方不明になりモントリオールの山中で遺体となって発見された永住権を持つ友人もいた。

あるカナダ在住30年の知人で、10年前は「私は日系人だと思っている」と言っていた人が、いつのまにか、「いや、私は死ぬまでニッポン人」と言い切った。

この10年の間にこの人に何があったのか。子供の手が離れると、じきに国際結婚が破綻し、いったん日本に戻ったが、出戻りで実家にはいづらいつと、カナダに戻ってきて働き始めた。ところが、今度は親の介護で呼び戻されて頻繁に行き来しているという。

一方、子供たちは自立して立派にカナダで所帯を持っており、先方の親たちと仲良くやっている様子。「だから孫の世話をする必要はなくなったし、今は親を看取るまで日本にいたつもり。時々、PRカード(永住権)を維持するためにカナダに戻るけど」という。

こんな状況下では、カナダとの縁も薄くなり、結局、老後は日本の方がいいかも、と迷っているようだ。おそらく、遺産相続で実家を手に入れたら、それでカナダともお別れだろう。老後の楽しみは、一人旅とシルバー恋愛の相手をラインで見つけることくらいか。

人生の時間割など万国共通、大同小異だと思う。子育てが終わると、今度は親の介護、親を看取った頃には、自分の老後が始まっている。移民にとって、親の介護を理由に帰省すること自体、帰巢本能に導かれた証かもしれない。

一世と帰巢本能

19世紀末に始まる日系カナダ人コミュニティの基礎を作り上げた有能な一世移民たちは、カナダでの仕事が一段落すると、ほぼ全員が日本に帰って鬼籍に入っている。これが帰巢本能でなくて何なのか。

数例上げると、BC州スティーブストンの「移民の祖」の工野儀兵衛は持病の悪化を理由に、郷里の和歌山へ帰って逝った(享年60歳)。大陸日報社主・山崎寧は、1933年に帰国し静岡県で隠居(享年71歳)。日加合同貯蓄会社を設立して大成した田村新吉は、帰国して貴族院議員になり神戸で死去(享年72歳)。田村と一緒に日系基督教会を立ち上げた鍋木五郎牧師は、加奈陀新報の社主でもあったが、1919年に新聞社を他人に任せて帰国し、名古屋で死去(享年72歳)。

1920年に日本人労働組合を立ち上げ、日刊「民衆」の主幹として八面六臂の活躍を見せた鈴木悦は、1933年に日本に戻って大学の講師をしている時に盲腸炎で死亡(享年47歳)。鈴木の実で小説家の田村俊子は、1944年、上海租界地に移住し、海軍の資金で始めた「女声」という雑誌の編集をしている時に病死した(享年62歳)。

こうして見てゆくと、彼らは一旗揚げようとしてきた出稼ぎたちと意識は変わらないことが見えてくる。初期の一世たちの中でカナダに骨を埋めたのは、帰化した日系人に投票権をもたすために裁判闘争を企てた本間留吉くらいかもしれない(享年80歳)。

1900年、この訴訟は国内の裁判では勝訴したが、最終的に英国枢密院で敗退した。帰化法にある「英国臣民」の資格など、植民地主義者の空疎な謳い文句でしかなかったのだ。本間は第2次世界大戦中にスローカン収容所で静かに逝った。彼の葬儀には日系人が総出で出席したという。かつて彼がカナダ市民としての権利を主張して立ち上がった勇気を讃えた。日系社会に選挙権が与えられたのは1948年のことだった。そして、1990年、かつては3000人を擁する日系コミュニティのあったBC州リッチモンド市にTomekichi Homma Elementary Schoolと命名された学校が開校した。

日系アイデンティティ

8月30日の日系史セミナーに、横浜海外移民資料館から小嶋茂氏が出演してくれた。6、7世代にわたるブラジルの日系人社会では、まったく日本的に見えない金髪碧眼の人でも、「私はニッケイです」と自称しているという。NFLアメリカンフットボールで11シーズン活躍したスコット・フジタは、養子で日本人の血は一滴も流れていないという。それでも、日系家庭で育ち、日系人の歴史と文化を身につけた彼は、「僕はニッケイだ」と胸を張る。

小嶋さんは、結論としてある日系人の発言を引用した。「Nikkei is a State of Mind, not a label of defining ancestry」(ニッケイとは心の在り方であって、先祖によって分類されるものではない)



横浜海外移民資料館・小嶋茂氏

いという言葉だった。

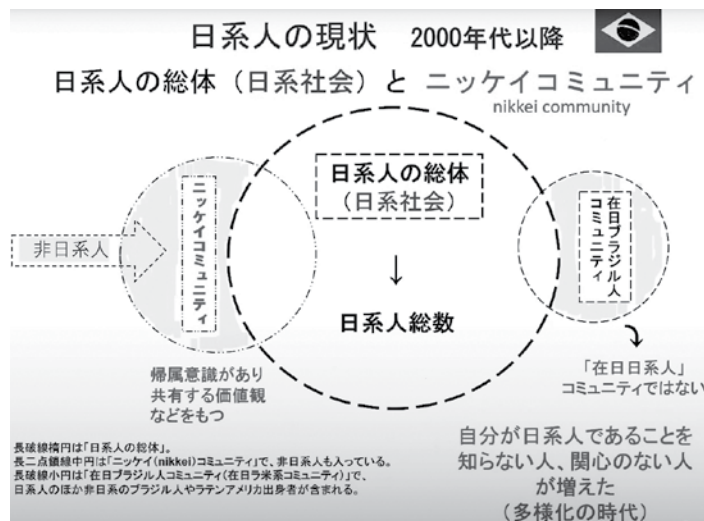
小嶋さんは、Nikkei Communityと日系社会の枠組みの違いを語ってくれた。三世や四世は「日系」という言葉を固有名詞化して「We are Nikkei」と自称している。だが、この呼称は日系社会でこそ通用するが、カナダ主流社会に対しては意味をなさないだろう。ハイフン付きのJapanese-Canadianが定着しているからだ。

むしろ、Nikkeiとは日本社会に対して、あるいは移住者たちに対して「差異」を強調するために使われる呼称ではないのか。たとえば、移住者が「われわれもNikkeiだ」と言った時に、三世、四世はどう反応するだろう。逆に、会話の中で三世が「I'm Japanese, too」と言った時、移住者の側が感じるある種の「違和感」に、差異というよりどこか見下した差別意識が潜んではいないだろうか。この点に関しては、いろんな見方ができるだろう。

1992年、マリカ・オマツが自著に「日系コミュニティは完全に同化しつづけてしまう直前だ」と書いてから30年経った。同年にバンクーバーで開催された大規模な日系人会議「帰郷・Homecoming」の全体会議で強調された言葉が、「Inclusiveness」だった。ここに戦後移住者をどうやって日系社会に包摂し取り込んでいくかという問題意識が露呈していた。

小嶋さんは、インターマリッジが進み、外見だけでは日系人であるかどうか見分けがつかなくなった日系社会では、「必然的にインクルーシブであることが求められてくる」と言う。

一世代を経ても、今なお同じ問題を抱えているところに、人種差別問題の奥深さが見えてくる。



超加工食品・人工甘味料の危険性

米ハーバード大学アンドルー・チャン医学博士は、超加工食品や人工甘味料の大量摂取が、うつになる可能性を高めているという研究結果を発表した。

超加工食品とは、調理済み食品、特にソーセージ、冷凍食品やカップ麺、市販のケーキやクッキー、アイスクリームやスナック菓子などの嗜好品などを指し、多くのものには人工甘味料、着色料、乳化剤や香料などの添加物が含まれている。

研究チームは、3万2000人の中年の女性を対象に、特定の超加工食品に関する食生活を調査した。その結果、対象となった女性の鬱と人工甘味料の関係をうかがわせることが明らかになったという。

超加工食品、人工甘味料は、うつ以外にも、心筋梗塞や認知症、肥満や癌などにも関係が深いと言われている。

ヒト胚に近い「胚モデル」の作製に成功

ヒトの受精卵に似た細胞を、精子、卵子、子宮などを使わずに作ったという研究結果を、イスラエルのワイツマン研究所の研究チーム

が今年9月、科学雑誌「Nature」に発表した。「胚モデル」と呼ばれるこの受精卵に似た細胞は、幹細胞から作られ、受精後14日目の胚のように見える細胞で、妊娠検査薬の検査で陽性反応になるホルモンの分泌もあるとのこと。

ヒト胚は、不明瞭な細胞の集合体から分裂を繰り返して胎児へと成長する。この時期に流産や先天性異常などの原因が生じるといわれているが、本物の胚を実験に使うことは倫理的に問題があるため、この時期の仕組みを知るために「胚モデル」を作ろうと科学者は考えている。

幹細胞をヒト胚の初期段階の4つの細胞になるように再プログラムし、120の細胞を様々な比率で混ぜてその成長過程を観察した。その結果、正しい混合物と適切な環境におくことによって、受精後14日目の胚と同じようなものにまで成長させることができたという。これにより、ヒトの体の器官が作られる初期段階を観察することが可能になり、遺伝性疾患についてより深く学んだり、妊娠中の薬の服用の安全性についての確認などが可能になる。

一方、現在ではこの胚モデル作製の成功が1%にすぎないことによって実際の利用が難しいこと、また、実際にヒト胚に非常に近いことから倫理的な議論が起きる可能性も指摘されている。

"どこの銀行をご利用でもそのまま承ります" Financial Health for 100 Year Life 人生100年に備えての資産管理



サンチェス(東)祥子 平井アンディ 郭クリス 佐藤結以

"RRSP、TFSA、ファンドの見直し受付中"
 長年チーム体制で案内しております

***SAVE & INVEST** **604-257-7291**
 ファンド投資・定期預金
***RETIREMENT** SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM
 老後資金・RSP/RIF 745 Thurlow St 20th Floor
***ESTATE** Vancouver BC V6E 0C5
 相続相談 WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2020 Royal Bank of Canada. All rights reserved.



あなたの街のハンディーマン お家の修理なんでもご相談ください!



10月10日まで通常通り営業
 10月11日～11月30日休業
 12月1日から電話受付再開
 12月5日から出張修理再開

お客様及びお取引先様にはご不便をおかけいたしますが、何卒ご理解のほどよろしくお願いいたします。

小さなことでも
 お気軽にどうぞ

のぶお **604-417-6987**

水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、ブラッシングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持
 信頼できるサービス



Eメール: plumbing4real@gmail.com

4リアルプラミング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

データ的には多少古いかもしれませんが、2016年度の国民健康・栄養調査によると、1日当たりの純アルコール摂取量が男性で40g以上、女性20g以上の飲酒は生活習慣病のリスクを高めるとされています。

このような危険な飲酒の習慣を持つ人は、男性の14.6%、女性の9.1%に認められています。

こうした状況下でノンアルコール・ビールが注目されるようになりました。

ノンアルコール・ビールは、飲酒運転の罰則が強化されたことに伴って需要が高まり、大手酒造メーカー各社が一斉にノンアルコール飲料に参入しました。

ノンアルコール飲料の市場規模は、年々増加していて、2020年には日本のノンアルコール・ビール市場は推定約7億500万本(1本あたり350ml換算)に達しています。

また、2021年のノンアルコール飲料市場は、4,009万ケース(対前年115%)と、2015年より7年連続で伸長が続いており、過去最大の市場規模になったと推定されています。

改めてこれらのデータから、ノンアルコール飲料の需要は増加傾向にあり、今後その動向が注目されます。

サントリーによるノンアルコール飲料に関する

日本の企業社会

(287)

中根 雅夫

る調査によると(2019年)、ノンアルコール・ビールの飲用量が1年前と比較して増えた理由として、以下のようなことが挙げられています。

- ・おいしくなったから：61.4%
- ・休肝日をつくろう/増やそうと思ったから：31.2%
- ・食事にあうから：26.2%
- ・自分の好みのノンアルコール・ビールテイスト飲料があったため：24.3%
- ・体のためにお酒を控えなければいけなくなったから：21.3%
- ・飲んでいううちに味に慣れたので：20.2%

加えて、2020年はコロナウィルスの拡大に伴って在宅時間が増加して、飲酒をコントロールする健康意識が加速したこともノンアルコール・ビールの需要が増加した背景にあります。

一方、グローバルでのノンアルコール・ビール市場の成長の背景としては、日本市場のよう

に運転や妊娠などの制限的な理由や健康志向で飲料する人々だけではなく、肯定的な理由でノンアルコール・ビールを飲む人々が増加していることが指摘されます。

肯定的な理由とは、ノンアルコール・ビールを含めて、自分たちが身体に取り入れるものについて

意識する人々が増えているということです。

ところで、マインドフルネス(mindfulness)という考え方は、自分がどこにいるか、自分が何をしているかを認識して、周りで起こっていることに過度に反応したり流されたりしないことを意味します。

アルコールに対して意識的になることをマインドフル・ドリンキング(mindful drinking)と呼んだりしているようです。

それは、周りが飲んでいいるから付き合いのためになどではなく、自分自身が何のためにお酒を飲み、その結果自分自身の心や身体がどう変化するかなどを認識することを含意しています。

世界的なパンデミック下ではなおさら環境的にも、感情的にも不安定だからこそ、肉体的・精神的健康はかつてないほど重要であり、自分自身の「幸福」を管理するため、このような前向きな選択をするマインド・ドリンカー(mindful drinker)が増えているようです。

その結果、海外ではノンアルコール専門のクラフトビール醸造所が次々とオープンして、それぞれの醸造所がこだわりを持った様々なスタイルのクラフトビールを製造販売しています。

しかし一方で、ノンアルコール・ビールには、次のような弊害が指摘されており、これらの点にも注意する必要があります。健康的な飲み方を心掛けて、適度な摂取量を守ることが大切です。

- ・添加物：ノンアルコール・ビールには人工添加物が含まれることがあり、これらの過剰摂取は健康に悪影響を及ぼす可能性がある。
- ・甘味料：過剰な甘味料の摂取は、糖尿病や心血管疾患のリスクを増加させる可能性がある。
- ・微量のアルコール：海外産のノンアルコール・ビールでは微量のアルコールを含むことがあり、「空酔い」の状態になることもある。また、ノンアルコール・ビールの中にはアルコールが少し入っている商品もある。
- ・肥満：飲み過ぎは肥満や健康への悪影響を引き起こす可能性がある。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

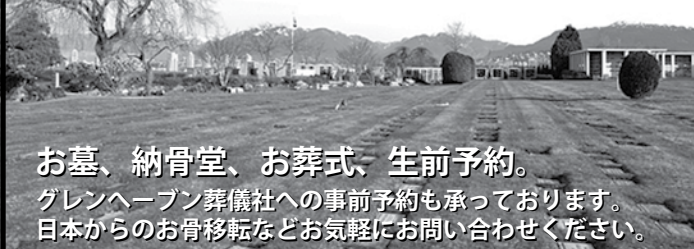
住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水	9am - 6pm
木一金	9am - 8pm
土	9am - 4pm

TD Canada Trust
Banking can be this comfortable

オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES



お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘイブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からの骨格移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

初心者とシニア
の為に

タブレット
スマホ
パソコン

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。古いパソコンからWindows10へのアップグレード、又は新規購入のパソコンの初期設定もお手伝いしています。土曜日OK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ
留守の際はメッセージをお願いします。
e-mail: japanpctutor@gmail.com

日本語チェック

「やぶさかでない」の正しくない使い方はどれか。

- ①わが社は業界トップを切って大幅な価格の引き下げを断行するのにやぶさかでない。
- ②この改革案は是非提出しよう。万一失敗してもやぶさかでない。
- ③所属の長が、事故の責任をとって辞職することやぶさかでないと言っている。

解答・解説は54ページ

「世界に一つだけのクリスマスカード」参上

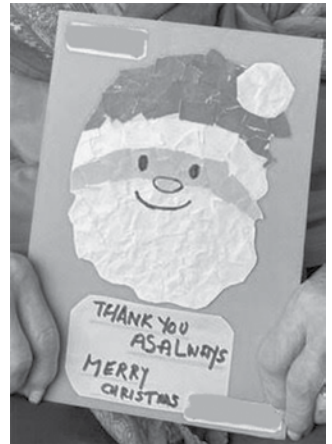
ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

あっという間に2023年も最後の月となりました。私たちの今年最後の大仕事として介護士とクライアント様で丸となり「世界に一つだけのクリスマスカード」を作っています。これはご家族に“内緒”の企画で、色塗りや切り絵、メッセージ、サインなどを加え、普段お世話になっているご家族にありがとうの感謝を述べるプロジェクトです。去年から始まりましたが、こんな素敵なエピソードをご紹介します。

Aさんは認知症中期でうつなどの症状があり、1つの事に集中して行うことが難しい方でした。それでも11月半ばから少しずつカード作りを取り組まれ、息子さんのために頑張って作ってられました。息子さんとは、親1人子1人で、息子さんも頻りに施設を訪問されていました。しかしとてもお元気で、前日まで何の兆候もなかったAさんが突然12月末に亡くなりました。その後、お葬式に参列した時、息子さんの弔辞で突然の別れに心の整理がつかないことを話され、お母さんは物欲などない方でAさんから何かもらった経験がなかったと……。しかし、この年のクリスマスに思いがけない素晴らしいプレゼントを初めてもらったと。それが…息子さん宛の「世界に一つだけのクリスマスカード」だったのです。

私たちは何の為に介護をしているのだらうと思った時に最後はご家族とクライアント様に多くの素敵な思い出を作って頂くために頑張っていると思います。このようにちょっとした事ですすが普段クライアント様のために頑張る家族を労うことやクライアント様の出来ることを応援し続けたいと思っています。ニコニコらしく、こんな素敵なエピソードを2024年もどんどん積み上げていけるように頑張ります。(続く)



日本人による思いやり介護



ニコニコ
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

フレイザー読者限定

クリスマスギフト



1訪問サービス料金

30% off

期間: 2022年11/1-12/31までに予約
お1人様1回のみ有効、新規のみ

2時間毎: 身体介護\$76 生活支援\$66

生活支援

調理、掃除、洗濯、買い物、外出同行



身体介護

入浴、排泄、服薬、口腔ケア、血糖、バイタルチェック



QOL改善

体操、脳トレ、認知症予防訓練



弁護士: 森永正雄

- 民事訴訟(一般民事、ビジネス、建築、保険関連など)
- 行政不服申立
- その他にも、多種多様な案件に対応しています。

カナダの法律を私が日本語で丁寧に説明いたします。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所
#210-2695 Granville Street,
Vancouver, BC V6H 3H4
Tel: 604-728-4474
morinaga@lwacorp.com

kami insurance agencies ltd.

創立 1959 年
バンクーバー老舗の保険代理店

住宅保険、自動車保険、ビジネス保険、旅行保険を取り扱っております。

営業日時: 月~金 8:30 am - 5:00 pm

上高原保険代理店

Tel: 604. 876. 7999
E-mail: info@kamiinsurance.com
www.kamiinsurance.com

心のきらり 本当の自分への旅

＝過去の経験＝

前回、「今」を生きるというお話を少ししましたが、皆さんは過去の経験を思い出すことをどれくらい頻繁にやっているでしょうか。毎日の生活の中、何かをしながら小学校で起こった出来事を思い出しふと微笑んだり、数日前の仕事での失敗を考えキュッと胃が痛くなったり。私達の意識が常に「今」目の前の現実ではなく時間と空間を超え色んな経験を再体験している証拠です。

過去を思い出しても、ただ単に「思い出」として考えている時もう一度再体験している時があります。その違いは、あなたの身体の中で起こる感情です。ある経験を思い浮かべ、その時の感情まで同時に経験するということが、言ってみれば自分がもう一度その思い出を再体験してしまうということです。トラウマになった経験は、特に感情が出やすい思い出です。やっかいなのは、これを繰り返すことにより身体と潜在意識の中で習慣化され、何かのきっかけが現実にとすぐに潜在

意識の中からこの経験が思い出され、身体がその時の感情を起こします。気が付けばトラウマが今の自分を支配してしまう理由です。

では、過去の経験を過去に残し、「今」の自分から手放すにはどうすればいいのでしょうか？

それは、あなた自身のその経験への解釈と捉え方を変えることによって可能となります。例えば過去にあった「失敗」の経験。あなたが「この失敗をしなければ今頃私は成功していたのに」と思っていれば、いつまでもその失敗を後悔し、自分を責め、次からは同じ失敗どころかチャレンジすらもしたくなくなります。今の自分の人生まで自然と「失敗」と見かねません。この解釈を、「あの失敗があったお陰で色んなことを学び、自分の進む方向が変わり今の自分がある」にしてみるとどう感じるでしょうか。無駄な失敗ではなく、大切な学びとなり、自分を変えてくれたきっかけとも思えるでしょう。学びを感謝し、成長した自分を受け入れ、今進

んでいる道に希望すら持てると思いませんか？

失敗は「敗北」を「失う」と書きます。失敗から学べば、あなたはどんどん成長します。次にはもっと上手にできるようになります。色んなことが見えてきます。失敗をすることで自分の言動を冷静に見直し、次回への解決策を考える機会が与えられます。人の人生は、学びのためにあると解釈すれば、どんな失敗も必要なことだと思えてくるのではないのでしょうか。過去の経験は変えることはできませんが、その経験に対する解釈と捉え方はいつでもすぐに変えることが可能です。それがあなたの力です。

あなたという人は世界にたった一人。唯一無二の存在であり、あなたという完全体で生まれてきた存在です。人生の目的は、そんなあなたを自分でどれだけ楽しみながら成長させるか、そしてどれだけ周りの人達と愛や感謝、喜びと創造を分かちあえるかです。皆様がどんな経験も糧とし学びとして捉えることができ、毎日の「経験」と自分の「成長」をただひたすら楽しめますように、心から願っています。

さて、次回のセミナーでは皆さんが普段疑問に思っているマインドに関する悩みや考えを皆さんとお話したいと考えています。12月2日の第一土曜日、午後4時から6時までを予定しています。ご興味のある方はどうぞchifuyu@sadecounseling.comまでご連絡下さい。
www.sadecounseling.com



Boxers without Borders

世直しボクサーから子どもたちへ



【世直しボクサー】エイジ

Round 36

「ところで『炎のランナー』は観たかい？」Causeway Bay のモンゴリアンレストランで、友人のアランは筆者に尋ねた。「もちろん。映画を超えた傑作だ」と答えると「It's about my father」と彼。アランの父親ハロルドは、1924年パリオリンピックの金メダリスト。アランとは、香港に行く度に会って、映画や文学作品の話で大いに笑った。彼の家に泊まり、ミネラルウォーターを持ってLantau 島の山々を歩いた。香港空港が、まだアパートビルの間をぬって着陸するスリル満点の場所にあった頃。

海外特派員のアランは、1998年に人権団体の代表格「アムネスティ・インターナショナル」香港の会長に就任。東京のわが家に泊まって、一緒に山梨県の山中も巡り、天ぷら蕎麦を喜んで食べた。今年2023年11月、22年ぶりに香港を訪れた。もう香港を去ったアランには会えなかったが、彼の心境はわかる。

今回、深夜近くの到着便に関わらず、空港まで迎えに来てくれた30年近く仲良しの、別のヨーロッパの親友とは連日、朝から晩まで歩き、語り、笑った。彼は、道なき道を駆け抜ける、超泥んこラリーのカーレーサーで、ボクサーの筆者が喋ると、そこに哲学を見出すのが好き。

自由が瀕死状態の香港を覆うわびしさ。原発林立島国の閉塞感に似て、盛り場で酔っ払い「決して真の自由を掴めない」ことを忘れようともがく。

人種差別と闘い、世界一のランナーに輝いた親父のように、人権を第一に生きたアラン。ジャングルでも砂漠でも諦めないカーレーサー。

彼らはみんな『炎のランナー』

YouTube【世直しボクサー】吉川英治

抗酸化 陶板浴

Boost Your Immune System

初回無料キャンペーン実施中！(1回45分通常料金\$25)
寝転んで免疫力向上にお役立て下さい(妊婦さんもお気軽に)
完全予約制 **604-687-3319** (営業時間内)

info@toubanyoku.ca (24時間日本語ok)

営業時間 火/水 1pm - 8pm (最終受付 6:30pm)
木/金 1pm - 9pm (最終受付 7:30pm)
土 12pm - 8pm (最終受付 6:30pm)
日 11am - 5pm (最終受付 3:30pm)
定休日 月・祝

Toubanyoku Wellness

www.toubanyoku.ca

1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3

BETTER HOUSE BETTER LIFE < Homes for the Holidays Vancouver 2023 >



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

冬の季節のイベント—Homes for the Holidays が今年も開催されました。このイベントはTake a Hike Foundationを支援するもので、若者を力強くサポートすることを目的としています。厳選されたサイレントオークションが行われ、その収益の100%がTake a Hike Foundationに寄付されました。従来は、複数のプライベート住宅がツアーに含まれていましたが、今年の一つの壮大なスペース、ブリティッシュコロンビア大学 (UBC) の象徴的なシーシル・グリーン・パーク・ハウスに集約されることになりました。

イベントは11月18日と19日に行われ、5つの受賞歴あるインテリアデザインチームと推薦された20人のデザイナーチーム、プロのフローリスト、ホームデコレーションの小売業者が協力しあって、インテリアスペースとシーシル・グリーン・パークの美しい庭園を見下ろすテラスに設置された20のクリスマスツリーが美しくデコレーションされました。見学者は音楽と軽食とともに自己ガイドツアーで楽しむことができました。

Take a Hike Foundationについて

Take a Hike Foundation (TAH) は、トラウマを抱える若者たちに、生活の軌道を変える力を与えることを目指しています。フルタイムのメンタルヘルスと感情の健康プログラムが組まれています。このプログラムは、若者たちをポジティブで継続的な臨床カウンセリング、野外体験学習、およびコミュニティに関わる機会提供を目的としています。TAHの公立学校地区のパートナーは、ハイレベルな教育を提供し、共に若者たちが高校を卒業し、健康な関係を築き、成功を達成するために必要なスキルと強靭さを与えます。

Take a Hike FoundationとHomes For The Holidaysの最新情報はウェブサイトとInstagramで確認できます。
(文:村山ゆみ)



www.homesfortheholidays.ca/@homesfortheholidaysvan



www.takeahikefoundation.org/@takeahikefdn



236-509-5158
tokyoninjamovers@gmail.com

- ✧ Moving
- ✧ Delivery
- ✧ Packing
- ✧ Junk Removal

(English & Japanese)
日本語でもお気軽に
お問い合わせ下さい。

「ふれいざーを見た」とお伝え下さい。
創業キャンペーンにつき**10% OFF**と
させていただきます。



I. Iritani, CPA Inc.
Chartered Professional Accountant

- ・ブックキーピング
- ・会計 ・QuickBooks
- ・財務諸表 ・税務申告

公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

オンライン・クラウド・リモートワーク



藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA
ryan@fujiiicga.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得税申告書

日本語でもお気軽にご相談ください

659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 www.fujiiicga.com

安心と信頼のサービス

トロント方面 の不動産に関する事なら何でもご相談ください。



- 不動産の売買、リース
- マーケット情報、お見積もりなど無料でご相談
- 店舗などの商業物件 ■ 不動産物件の管理業務
- 弁護士、引っ越し業者、保健会社、改造業者などの紹介

お気軽に日本語でお問合せください。

Cell: 416-894-6049

tokoliu@bosleyrealestate.com

D.H. Toko Liu (劉 東滉) www.tokoliu.com



BOSLEY REAL ESTATE LTD., BROKERAGE
103 Vanderhoof Avenue Toronto, Ontario M4G 2H5
office: 416-481-6137 Fax: 416-480-2548
www.bosleyrealestate.com



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですのでまずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

不動産売買

- * コンドミニウム * タウンハウス
- * 一戸建て住宅 * 投資物件及び管理
- * ビジネス売買、店舗 * ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

不動産あれこれ

トロント方面の住宅事情

2023年10月のTRREB 全域・全物件タイプの平均価格は\$1,125,928となり、昨年10月の\$1,087,590から+3.5%の上昇となりました。2021年10月は\$1,155,624、2020年10月は\$968,318でした。2021年のピークから減少しまだ回復しきっていないのが見て取れます。こちらはあくまでTRREB 全域・全物件タイプの数値ですので、場所や物件タイプ、価格帯などよりその変化幅は異なります。戸建てなどは価格下落が始まる前と比べ10-15%程度の下げ幅が現実に近い感覚はありますね。

10月の総取引数は4,646件で2022年同月の4,930件から-5.8%となっています。大きく下がっていないように見えますが、2021年10月は9,783件でしたので、2年連続で半数の減少となっています。それだけマーケットの動きが鈍くなっている訳ですね。

新規リスティング数は+38%、有効リスティング数に至っては+50.1%の大幅増加です。何度か書いていますが在庫の急激な増加は価格の下方修正の要因ともなります。ここから更に一段下がるのかどうか気になるところです。

平均売却日数は-3.0%でした。物件タイプ別に平均価格を見てみると、昨年同月比でデタッチ(戸建て)の+6.1%(市内+8.2%、市外+4.7%)をトップにセミデタッチ(準戸建て)が+2.1%(市内+4.7%、市外-0.6%)、タウンハウスが+1.1%(市内+1.1%、市外+1.1%)、最後にコンドアパートが-1.2%(市内-1.7%、市外-0.4%)の順に並びました。戸建ては若干回復基調か?とも思いますがまだまだ先は見えないところ。コンドアパートのみマイナスですが、ここから更に崩れるかどうかが目です。

例年でも冬はマーケットがスローダウンしますので、現マーケットへの影響は通常以上になる可能性もあります。また新規リスティング、有効リスティングの多くはコンドアパートであり、戸建てなど低層住宅とは違うマーケットである事を忘れてはいけません。

(文: Bosley Real Estate Ltd. Toko Liu)



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネジメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

お客様の夢を形に

住宅・商業・投資物件・賃貸斡旋

査定・ご相談は無料です。

不動産管理も行っております。

日本語でお気軽にお問合せください。



April Yoda 依田 敦子
Tel: 604.992.5080
a4yoda@gmail.com



セルマック不動産 www.selmakrealty.com

Selmak Realty Ltd. 2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4



オークウェスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷陽里
604-681-9329
yori@oakwest.net



セールス
木村 翔
604-831-1404
sho@oakwest.net



セールス
松田俊子
604-783-3261
toshiko@oakwest.net

不動産管理

豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私たちの自慢と誇りです。

管理

中谷陽里 / 木村 翔 / 松田俊子

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時

最善な価格と条件を提示

登記手続時

弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール

jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com
Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road Burnaby,
BC, Canada, V5M 4A1
事務所: 604-435-9477 since 1987

「フレンチイマージョン」ー 2

今回は「フレンチイマージョン」と題してカナダのフランス語教育の構造的な問題点についてお話ししました。今回は早期フレンチイマージョンプログラムの良い点と問題点についてお話しします。子どもを早期フレンチイマージョンに入れるかどうか迷っている方の参考になれば幸いです。

早期フレンチイマージョンプログラムとは1960年代、「静かなる革命」が進むケベック州に住むアングロフォンの親たちが、フランス語が話せない我が子を心配して、学校で効率的にフランス語が習得できないか研究者や教育関係者に働きかけて開発されたプログラムです。その後、連邦政府のバイリンガル政策を受けて、フレンチイマージョンはカナダ全土に広がりました。ちなみに、BC州ではキンダーから3年生の終わりまで100パーセントフランス語で指導、4年生から7年生までは50〜80パー

セントの授業をフランス語で指導するように指定されています。プログラムが開始して半世紀以上が経過していますが、その評価は分かるところです。

早期フレンチイマージョンの利点として、以下が挙げられます。

1. バイリンガル能力: 子どもがバイリンガル、またはマルチリンガルに育つこと自体、非常に価値があることです。
2. 認知的な利点: 多言語環境で育つ子どもは、問題解決能力、創造性、柔軟性などで、モノリンガルの子どもより優れていることが多くの研究で明らかになっています。
3. 文化的な柔軟性: 第二言語の学習は文化的な意識を育むことができ、異なる文化に対する理解と尊重を促します。
4. キャリアの機会: カナダ連邦政府関係の仕事など、フランス語が話せると採用や出世に有利になる場合があります。

その一方で、問題点も長年の研究や体験談で明らかになっています。

1. フランス語能力: 残念ながら早期フレンチイマージョンに通ってもネイティブレベルのフランス語を習得することは困難です。これはプログラムの構造上の問題が大きく、先生だけがフランス語のエキスパー

トという環境、教室を一步出れば子どもたちは英語を話すことが原因として挙げられています。

2. 限定的な支援体制: 学習障害など、特別なサポートが必要な生徒に対するリソースが限られており、結果としてサポートが必要な生徒は英語のプログラムへの転校が勧められるケースが多く見られます。
3. 人材不足: フランス語能力が高いことに加えて、各教科の指導力にも優れている人材が慢性的に不足しているため、教育の質が安定しないことが指摘されています。
4. セカンダリーへの移行: 小学校卒業後、セカンダリーが英語プログラムの場合は英語能力と内容の理解度のギャップに苦しむケースが見られます。一方、引き続きフレンチイマージョンに進学する場合は、高度な授業内容を第二言語であるフランス語で学ぶことに苦勞するケースが見られます。

以上、早期フレンチイマージョンプログラムの利点と問題点をまとめました。学校のレジストレーションシーズン到来ですね。学校教育に何を求めているのか家族で話し合う良い機会です。読者の皆様とお子様にとって最善の道が開かれることを願っています。

(文:水田 愛)

今日は何の日？

12月5日 International Volunteer Day

世界中の経済と社会開発推進の為、ボランティア活動に対する認識を高めて多くの人々が国内外のボランティア活動に参加出来る様になりたいと1985年に国連総会が制定。日本では1995年阪神淡路大震災に全国から大勢のボランティアが駆けつけ「ボランティア元年」と呼ばれ、震災が起きた1月17日は「防災とボランティアの日」になった。

12月7日 クリスマスツリーの日

1886年12月7日横浜 明治屋に日本初のクリスマスツリーが飾られ、1860年には日本国内のプロイセン王国公館で飾られた。1900年に明治屋が東京 銀座に進出するとクリスマスの飾りは広く行われ始めた。1928年頃には日本の年中行事となり日本の子供達はクリスマスツリーもサンタクロースを知っていた。

12月14日 (立冬) Screwdriver Day

スクリュードライバーはウォッカとオレンジジュースを混ぜたカクテル。シンプルだが分量によって味に変化があるのでレディキ

ラーカクテルの代表格。名前の由来はアメリカ テキサス州の油田で働く人達があり合わせのウォッカとオレンジジュースを「ねじ回し」でかき混ぜたことが誕生のきっかけ。宅飲みにぴったりなカクテル！

12月23日 テレホンカードの日

1982年12月23日は日本電信電話公社(現:NTT)により東京数寄屋橋公園に磁気テレホンカード対応の公衆電話1号機が設置された記念日。同月にテレホンカードの発売が開始されて対応の公衆電話は全国に普及していった。1990年代半ばから携帯電話の普及で現在ではテレホンカードは殆ど販売されずコレクション用として売買されている。

12月31日 Cinderella Day

「シンデレラ、夜中の0時を過ぎると魔法は全部解けてしまうよ」魔法使いのこの台詞こそ12月31日がシンデレラデーと呼ばれる理由。大晦日は世界中でカウントダウンを気にして何度も時間を確認しながら過ごすその姿はまるでシンデレラ。このことから12月31日はシンデレラデーと呼ばれる様になった。

日本で学んだ化学工学に支えられた社会生活。日本で12年、係長からようやく課長に昇進後間もなく日本を離れ、カナダに来て3日目に面接を受けて同じ技術屋の職を得た。僕の人生は野生に近いカナダの社会の中で仕事に熱中して働くうちに、日本で就職以来毎日触れてきた劇薬に等しい化学薬品に呼吸器が侵され、カナダで15年もしないうちに肺疾患を発病した。現代の世の中では普通となった自宅勤務を、当時電子機器の無い社会で、電話と車で会社と自宅との間を行き来する羽目となり、その間何度も救急病院に運ばれた。

そんな数年間の生活の中で、当時最新の治療をバンクーバーホスピタル、UBC、自宅の地域の病院等で受ける事が出来て、1980年頃には継続治療をしながら正常の職場生活が出来ようになった。しかしやがて医師からの強い勧告が社長のもとに届き、化学薬品の研究現場への直接接触が禁じられ、製品を持って北米全土に足を延ばして得意先を回る市場開発の仕事に命じられた。カナダ国内ではケベックからBC州まで足を延ばしてある程度の効果を得たが、今にして思い返すとアメリカ全土への旅は自分の勉強では効果があったが、事業開発となると全くの不成功であった。然しその時間の合間に学んで得た自然の知識には全く予期しなかったほどの効果があり、社会の変革と市場の変化によって事業解散が起こるまでの数年間は、僕自身の未来を選ぶ大きな軌跡となった。

僕自身何をする術もなく会社の倒産を見守った後、妻と二人でBC州中部に気分転換のテント旅行をした。その折、プリンスジョージ近くの野生の草原で見たスズメバチ (Yellow Jacket) の目玉の大きさを今も思い出す。あの黄色の縁取りをされた大きな眼と金色の輪に野生を超えた美を感じた。そしてその後間もなくその蜂の群れと鉢合わせをし、身体を10か所以上刺された事件が起こった。秋、11月の末の自然地での仕事の時である。

勤め先を失い、これからはボランティアでこのカナダ社会の役に立とうと決心した僕は、我が家の目の前に素晴らしい森を控えたリバービュー精神病院でボランティアの仕事に即座に就いた。我が家から木立の中を歩いて病院に行く道りは野生に満ちていた。知人の勧めで、野生保護活動で知られた「BMN ナチュラリスト」の団体に入団、当時生息数増加の活動が行われていた「ミドリツバメ」の毎秋の巣箱の掃除と増加に参加した。

河原の藪の中に立てられた高さ2メートルほどの数十本の木の杭に、巣箱が数個取り付けられている。その藪の中を、短い梯子を杭に掛けて巣箱を開け、掃除して翌年の巣材の草を差し込んでおく仕事で、僕は梯子を抱えて藪の中を歩き始めた。すると急に「ブーン」と何かの音。咄嗟に、蜂だ、と気付いたが既に遅く、肩や腕にしびれるほどの激痛。僕は梯子を投げ出すとともに知らずに「キャー」と大声が出た。すると傍に居た同僚で仲良しの男、ドンが僕の腕を抱えて数メートル引きずり、叢に僕の頭を押し付けながら、「Cover your face!!!」と叫んだ。未だ秋の始まったばかりの11月、その日はかなり暑く半袖1枚、叢に横にされた事は分かったが、すでに上半身はしびれるような痛みで、身体は勿論、腕を動かす事も出来ないで横になっていた。物音も微かにしか聞こえずに草の茂みに横たわっていて、腕や首が燃えるような気がした事しか覚えていない。

何となく周りの声が聞こえてきた。「キヨシは Yellow Jacket (スズメバチ) の巣を梯子でつついたんだ」。ああ、そうだったのか、あの痛みが蜂だった事が分かった。スズメバチは普通地面に枯葉や樹の枝でバスケットボールほどの大きさの大型の巣を地面や藪の中に造る。ボーッとそんな事を考えていると仲間が聞こえた。「この山中には救急車は来ないぞ、救急飛行機を呼ぼう」、「この崖の下では携帯は通じない」、「あの崖の先まで行くとサレーの街が見えるから通じるだろう、あそこまで走れ」と話しているのを聞いて、僕に徐々に正気が戻ってきた。ゆっくり起き上がると腕周りの痛みがあるが体は動く。そんな僕を見て仲間一同は拍手。皆のしている前で僕はまた梯子を拾い、「OK, let's finish the job.」と言って、仕事に戻って皆を驚かせた。そして無事に予定の仕事を済ませた。帰宅し蜂刺されの跡を調べると、両腕と首周りに12か所の跡が見付かった。



Pitt River上流のウイジョン湿地帯のツバメの巣場



Tree Swallow
(ミドリツバメ)の巣箱



Yellow Jacket(イエロー
ジャケット)の土穴の巣



Honey Bee
(ミツバチ)



Ssndhill Hornet
(スズメバチ)

Bumble Bee
(クマバチ)



自分ちでほろ酔い気分

クリスマスパーティーにぴったりなホリデードリンクはいかが？

<今月のカクテル>

シナモンウイスキーを加えた大人なエッグノッグ

FIREBALL EGGNOG

エッグノッグ	1カップ
Fireball Whisky	45ml
(シュガーリム用)	
砂糖	大さじ2
シナモン	小さじ1/2
シナモンスティック	1本

- 1) 小皿に水を適量入れてガラスの縁を濡らす。別皿にシナモンシュガーを入れてガラスの縁を浸してコーティングする。
- 2) シェイカーに氷、エッグノッグ、Fireball ウイスキーを入れる。15～30秒ほどシェイクする。
- 3) (1) のグラスに注ぎシナモンスティックを飾り完成。



<今月のモクテル>

『How the Grinch Stole Christmas』をイメージしたドリンク

The Grinch (2人用)

ジンジャーエール	400ml
Powerade	適量
レモン果汁	1個
砂糖	適量
レッドフードカラー	数滴
マラスキーノチェリー	2個

- 1) 小皿に砂糖とフードカラー入れて好みの色に混ぜ合わせる。レモンでガラスの縁を浸してシュガーコーティングする。
- 2) ピッチャー又はボウルにPowerade、ジンジャーエール、レモン果汁を入れてステアする。
- 3) 氷を入れた(1)のグラスに注ぎチェリーを飾り完成。

*スポーツ飲料Poweradeの代用にライムやキウイジュースでもOK。



フレッシュスモークサーモン

日本向け宅配

ご注文締切日: 12月14日 日本へお届け予定: 12月24～27日

その他商品 年内お届けご注文締切日: 12月21日

問合せ・申込先 TEL: 604-324-7166 FAX: 604-324-7132

Email: gift@seaborn.ca

営業時間: 月～金 8:00am-4:30pm



フレッシュスモークサーモン

バンクーバー店

ご注文締切日: 12月14日 店頭引き渡し: 12月21～23日

お正月用食材もご用意しています

問合せ・申込先 TEL: 604-261-2230

営業時間: 9:30am-5:30pm (祝日休業)



第40回

日時: 12月20日 (水) 1:00pm 開場 1:30pm 開演

場所: 日系ホーム (健康ウェルネスラウンジ)
(6680 Southoaks Crescent, Burnaby, BC)

料金: ドネーション

お問合せ: Tel: 604-939-8707

e-mail: info@thefraser.com

上映作品: 『素晴らしき哉、人生!』 (It's a Wonderful Life)
・1946年 ・アメリカ合衆国 日本語字幕

監督: フランク・キャプラ

主演: ジェームズ・ステュアート / ドナ・リード /
ライオネル・バリモア

人生は山あり谷あり。人間は、互いに助け、助けられてかけがえない生を生きる。未来を見失って人生に絶望した男が、大天使の助力で、生きることが如何に素晴らしいかを知ることになる。何かと暗い気持ちになることの多い昨今、生きることの意味を再認識させてくれ、温かい気持ちにしてくれる伝説的クリスマス映画の名作。



Christmas Concert



Handel's Messiah Early Music Vancouver & Vancouver Chamber Choir

日時: 12月8日(金) 7:30pm
 場所: The Orpheum (601 Smithe Street, Vancouver, BC)
 チケット: \$20 - \$9, plus applicable fees
 35歳以下: 35%off / 先住民無料 / 学生 Rush tickets: \$10
earlymusic.bc.ca / vancouverchamberchoir.com

EMVのオーケストラ、パシフィック・バロック・オーケストラ(PBO)とバンクーバー室内合唱団が、著名な指揮者アレクサンダー・ヴァイマンの指揮のもと、クリスマスクラシックの定番、ヘンデルのメサイアを贈る。今回は、ソプラノ

Sherezade Panthaki、アルト Allyson McHardy、テノール Nicholas Scott、バス Jonathon Adamsの4人の国際的に高い評価を受けているソリストが加わる。

21人のバロック楽器奏者によるオーケストラ、24人の室内声楽家による合唱、そしてバロック装飾演奏を専門とする4人の国際的なソリストによって、聴衆は18世紀イギリスのコンサートホールへと誘われる。



photos: Jan Gates



photos: Diamonds Edge Photography



Christmas With Chor Leoni

クリスマス・ウィズ・コア・レオニ

日時: 12月15日(金) 7:30pm, 16日(土) 11am, 2pm & 5pm
 18日(月) 5pm & 8pm
 場所: St. Andrew-Wesley's United (1022 Nelson St., Vancouver)
 チケット: \$20 - \$75, plus applicable fees 35歳以下割引あり
chorleoni.org

お馴染みのキャロルの数々に加えて、ユリサイドの賑やかな人気曲、心温まる冬のハーモニー等を愉しもう。バンクーバー出身のジャンルを超えた作曲家でヴァイオリニスト、キャメロン・ウィルソンの新曲「A Midnight Clear」も、ハープ奏者のビビアン・チェンのハープ演奏とともに自身のフィドル演奏で聴かせてくれる。

荘厳な教会建築の中で心地よい音響に包まれてクリ



Cameron Wilson
 (photo: Vincent Lim)

スマス気分を満喫できる。今年のクリスマスは忘れられない音楽体験をしよう。



Photo: David Cooper



Photos: Phil Jack



the Magic of Rodgers & Hammerstein's Cinderella

日時: 12月14日(木) - 31日(日)
 マチネ 1pm、夜 7:30pm
 場所: Gateway Theatre
 6500 Gilbert Road, Richmond BC
 チケット: \$40 (同伴の子供0~12歳:\$25)
 Box office: 604-270-1812
www.gatewaytheatre.com/events/rodgers-hammersteins-cinderella

1957年、ジュリー・アンドリュースによってCBSで放送されて以来、伝説となって世界中の観客を魅了し続けてきたロジャース&ハマースタインの『シンデレラ』。トニー賞を含む数々の賞を受賞した、批評家も観客も絶賛のミュージカル。今回は、コンコード・シアトリカルズによるアレンジで上演される。

優しさがあればどんな困難も乗り越えられる世界に、夢と魔法、そしてユーモアと共にいってみよう。クリスマスにこそ、家族全員で楽しい時間を過ごそう。



特集

It's Beginning to Look a Lot Like Christmas

Canyon Lights キャニオン・ライト

世界に名高いキャピラノの吊り橋とレインフォレストは、今年も無数のイルミネーションに飾られる。きらめく崖沿いの小道でのクリフウォークは忘れられない思い出になるはず。キャニオンライツは、BC州プロ消防士の火傷基金を支援し、収益の一部をBC州内の学校における火災と火傷の教育に寄付している。現在までに、45万ドル以上を寄付している。

場所：Capilano Suspension Bridge Park
3735 Capilano Road, North Vancouver, BC
1月21日まで 11am～9pm 12月25日閉園
www.capbridge.com/events/canyon-lights
チケット：\$66.95/18-64歳、\$61.95/シニア、\$53.95/学生、
\$36.95/13～17歳、\$26.95/6～12歳

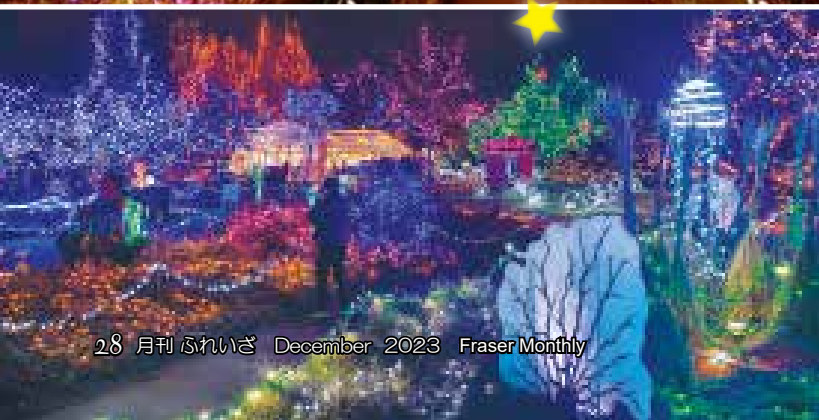
30分毎到着単位で日時を指定して購入。特別イベント料金込み。
(※ピーク時の1時間あたりの年間バス予約数には限りがあり)



Van Dusen Festival of Lights ヴァン・デューセン・フェスティバル・オブ・ライト

場所：Van Dusen Botanical Garden (5251 Oak St, Van.)
1月7日まで 4pm to 10pm (12月25日閉館)
チケット：\$24/大人、\$16.50/13～18歳・シニア、
\$11/5～12歳 4歳以下無料 (※+ TAX & Service)
www.vancouver.ca/VanDusenFOL

15エーカーの幻想的な冬のワンダーランドに飾られた100万個を超えるイルミネーション。湖のダンシング・ライツ、ロマンチックなローズガーデンなどテーマ別のエリアで散策しよう。キャンドルを灯して重病の子供達をサポートするメイク・ア・ウィッシュに寄付をすることもお忘れなく。身体が冷えたらThe Garden Café、で温かい飲み物をどうぞ。



Bright Nights in Stanley Park!

ブライトナイト・イン・スタンレーパーク

煌びやかなイルミネーション、素敵なディスプレイ、そしてヴィンテージの消防車などを見ながら散策しよう。北極工房ではサンタや消防士の仲間たちと記念撮影ができる。ライブ・エンターテインメントも要チェック。
1998年にブライト・ナイトが始まって以来、パーク・ボードは250万ドル以上を火傷基金に寄付している。

場所：Stanley Park, Vancouver

1月1日まで 4pm ~ 10pm (12月25日閉館)

入園はドネーション。すべて BC Professional Fire Fighters' Burn Fund. に寄付されます。(ホリデーの伝統ブライト・ナイトは、BC州消防士熱傷基金 (BC Professional Fire Fighters' Burn Fund) にとって最大の資金調達先。)

(今年のトレインチケットは販売開始90分で23,000枚がすべて)



The Peak of Christmas

ザ・ピーク・オブ・クリスマス

場所：Grouse mountain

12月25日まで

チケット：\$75/ 大人、\$65/ シニア、\$55/ 13 ~ 18、\$39/ 5 ~ 12

\$89 ~ 139/ 4人家族 (大人2, 子供2) 4歳以下無料 (チケット要)

購入はウェブサイトで。

www.grousemountain.com/peak-of-christmas

当日のコンディションとアトラクションは下記で確認しよう。

www.grousemountain.com/current_conditions#activities

イルミネーションに輝く美しいブルーグrouse湖のライトウォーク、本物のトナカイやサンタの工場を見たり光のトンネルを歩いたり。雪をかぶった木々に囲まれた8,000平方フィートの池でスケートも楽しもう。The Theatre in the Skyでクリスマス映画を観ることもできる。



www.thefraser.com



PNE Winter Fair PNE ウインター・フェア

場所: PNE 2901 E Hastings St, Vancouver,
12月8~9、14日~23日 4:00pm ~ 10:00pm
チケット: \$25/大人、\$12/ 4-12歳、
\$19/シニア・13-17歳、3歳以下は無料
www.pne.ca/winter にて



PNEホリデー・エクスプレスに乗ったり、ウインター・ライツを散策したり、ティム・ホートンズ・アイス・リンクでスケートを楽しんだり、アイス・バンパー・カーを体験したり……。様々な体験をした後は、ちょっとゆっくりしてパズルを解いたりおいしいホリデートリートを堪能しよう。「氷上のくるみ割り人形」や「サンタの魔法」などのライブ・プログラムも楽しめる。



Heritage Christmas ヘリテージ・クリスマス

場所: Burnaby Village Museum
6501 Deer Lake Ave, Burnaby BC

1月5日まで

12月17日まで: 火~金 1pm ~ 5:30pm 土・日 1~9pm

12月19日~1月5日: 1pm ~ 9pm

閉園時間 30分前までに入園すること

12月24・25日: 閉園

入場無料 カルーセルライド: \$2.52

www.burnabyvillagemuseum.ca/EN/main/what-s-on/heritage-christmas.html

10エーカーの広大な敷地の中で、イルミネーションや伝統的な装飾を見ながら、ホリデーシーズンのエンターテインメントやアクティビティを。100年前のカナダのクリスマス体験しよう。アイスクリーム・パーラーやフードトラックでお食事やスイーツも楽しめる。



We are 31 years old!



Carousel Theatre for Young People

Snow White 白雪姫

場所: Waterfront Theatre

1412 Cartwright St., Vancouver, BC

12月31日まで (12月24日は休演)

12月1日 (金): 7pm ~

12月2日~31日: 土 1pm / 4pm
日 11am / 2pm

12月20日~29日: 水~金 11am / 2pm

チケット: \$18 ~ (グレード10以上は\$14)

carouseltheatre.ca



Photo: Emily Cooper

たった2人の俳優と1人のミュージシャンによって作り出されるこの「白雪姫」の世界は、今も愛される古典的グリム童話に巧みなひねりを加えて、批評家たちから絶賛された。劇作家グレッグ・バンクスが、原作の持ち味を残しながら、新鮮で独創的なアレンジであらゆる年齢層の観客を楽しませてくれる作品に仕上がっている。

2019年以来、北米中の児童向け劇団の舞台を飾っている。

Photo: Emily Cooper

FlyOver
CANADA

Soar With Santa

201- 999 Canada Place, Vancouver, BC

1月7日まで

月~金: 12pm- 8pm / 土・日: 10am- 8pm

チケット: \$28 ~ \$30

子供は大人料金より\$10引き (15歳以下、身長102cm以上)

予約: www.flyovercanada.com/
now-showing/soar-with-santa

サンタと一緒に北極まで飛んでいこう。

12月はサプライズの特別イベントや特典があり、クリスマス気分をさらに盛り上げる。



SPACE EXPLORERS THE INFINITE

Rocky Mountaineer Vancouver Station

1755 Cottrell St, Vancouver, BC

1月14日まで (月曜日・12月24日、25日・1月1日: 閉館)

チケット: \$35/火~金、\$60/土・日

ウェブから theinfiniteexperience.world/en/vancouver/ticketing

スペース・エクスプローラーズ: ザ・インフィニットは、高度な技術を使って国際宇宙ステーションで撮影された最新の映像に360度囲まれた迫力ある没入型体験ができる。宇宙空間から美しい地球を見たり、宇宙ステーションのクルーとの出会いを通して、居ながらにして宇宙飛行士の生活を疑似体験することができる。各地で30万人の来場者を魅了した宇宙探検の旅によう。



www.thefraser.com



山彦太鼓—皆で打ち鳴らす音がひとつになる喜び

ドンドンドコドコ、ドン!ドン!ドン! ドドドド
ドドド——!!!!

メンバー全員で打ち鳴らす太鼓の音が、途方もなく大きな波のうねりを作る。自分は何者なのかわからなくなるほどのエネルギーの海だ。こんなに興奮にあふれて人を魅了する体験が手の届くところにある——。

BC州ケロウナ市で活動し、2023年に結成20周年を迎えた太鼓グループ「山彦太鼓」。記者は練習を体験し、山彦太鼓代表の中村尚子さんに話を伺った。

「叩く」ではない太鼓の演奏

ケロウナ仏教会集会室での週2回の練習は入念なストレッチ運動から始まる。「このストレッチがとっても大事。太鼓は「叩くもの」だと思いがちですが、叩いていると体が持ちません。体のしなりを使って腕を振り下ろして響きを作るんです」(尚子さん)。

ストレッチの次は「打ち込み」。息を合わせて太鼓を打ち続けながら各自が打ち方のセルフケアをする。野球で言えば素振り練習だ。「打ち込みをしていると嫌なことがあったときも吹き飛んでスッカリするんですよ。叩く瞑想というか……」(ニール藍子さん)。

その後、楽曲の練習に入るが、基本的に楽譜は使用しない。「ドンドンドコドコ」と尚子さんが声に出してメンバーに伝える。「口唱歌」と呼ばれる方法だ。こうした太鼓の世界に入り、大学で西洋楽器のオーボエ演奏を専攻していた尚子さんには当初戸惑いが大きかったという。だが「庶民的な人間味」の表現や、演奏の肝である「自分のものにして表現する」にも口唱歌が早道だと感じている。

コロナ禍に開始した オンラインでの受講

コロナ禍では週に1度オンラインで集い、この「口唱歌」で楽曲を覚える機会とした。月に1度、和歌山県の和太鼓ソリスト・嶋本龍講師によるオンライン講義を取り入れたのもこの時期だ。太鼓に向き合う真剣な姿勢、ハイレベルな演奏と指導に惚れ込んでの依頼だった。ストレッチ運動の大切さも師から学んだことだ。腕はしなやかに振り下ろしているか、骨盤は左右とも地と並行になっているか、そうした嶋本講師の指摘の意味を、ストレッチで自分の体の状態を感じることを通じてメンバーは次第に理解を深めてきた。

結成は女子高生の願いから

山彦太鼓は2003年、高校留学生だった内田依利さんの「太鼓を練習したい」との思いから始まった。日本帰国後の依利さんはその後「鼓童」のメンバーになり、山彦太鼓は地元ケロウナはもちろんのこと、ペンティクトン、カスロ、トレイル、ニューデンバー、グリーンウッドなどオカナガン各地のイベントに呼ばれて演奏を行うグループへと成長した。各メンバーの活動へのコミットメントの度合いや演奏レベルに違いのある中、パフォーマンスの質を保つため、出演者はオーディションで決めている。

活動全般についてメンバーたちはこう語る。「公演で私たちと観客とが一体になった感じがたまらないです」(羽吹万里さん)の言葉に皆うなずき、加えて言うなら、「練習中に仲間と上達を感じる瞬間は、一人では味わうことのできない達成感があっ



Yamabiko Taikoの力強いパフォーマンスが人々を惹きつける。
(©Linda Quon / foilan's photography)



ワイナリーを会場にしたアジア・ヘリテージ・マンズのイベントを盛り上げた。

て最高です」(ウィルソン希美子さん)、「皆と音がシンクロした時に胸がワクワクします。日本文化に触れられるのも魅力です」(リンズィ・スミスさん)、「太鼓は複合の陸上競技のようです。音楽をベースとした最強のワークアウトですね。皆と曲をしっかりと叩けた時に本当にやってきてよかったと思います」(ココさん)という思いをシェアしてくれた。

山彦太鼓が目指すもの

「いつか自分たちだけでショーができるように持っていきたい」と尚子さん。そして「日本の伝統と太鼓演奏の面白さを子どもたちにも伝えたい」と、2024年にはケロウナ日本語学校と連携し、子ども対象クラスを再開する予定だ。

(取材 平野香利)



感激に涙する聴衆の姿もたびたび見てきた。ハードな練習が報われたと強く思う瞬間だ。
(©Manto Artworks)



プロの太鼓奏者から個人指導を受けて研鑽を積みながら山彦太鼓を率いる中村尚子さん。
(©Manto Artworks)



カットしたパイプと荷造りテープを使った手作り太鼓でハードな練習をこなす。

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

別荘じまい

標高 1300 m の当地、今度の週末には朝の最低気温が氷点下になると予想されている。

「暑い横浜の夏を逃れて涼しい長野県蓼科高原で暮らす」という当初の目的はともかく、「深まり行く秋の風景や高原の爽やかな空気の中で暮らす」のもそろそろ限界で「朝晩の寒さに耐えなければならない季節」がすぐそこにやって来ているのである。

夏のシーズンのあいだ、何度、横浜と蓼科を往復しただろう。数えてみたら、4月の終わりを皮切りに11月半ばまでの7ヶ月の間にちょうど10回だった。

本来ならもっとゆっくりと滞在したい。だが、いくつかの外せない用事が入ってくる。

3ヶ月に一度、経過観察に通って薬を出してもらっている、整形外科、眼科、内科の予約、それらがまとめて同じ週にあればいいが周期が合わない。それだけでバラバラに6回、横浜に戻っていなければならない。できればどこかで歯科にも行きたい。年齢が上がってくると身体のあちこちが傷んでくるから、病院通いだけでもこんな感じになってしまう。

会議や打合せはなるべくオンラインで済ませる。しかし、自分が幹事でコートを確認したテニスもある。オンラインでテニスはできない。

というわけで、なんだかんだと蓼科横浜間の往復 500 キロを自動車やバイクや鉄道を使って行き来するバタバタした夏もあった。

ひどく暑かった夏もついに終わり、別荘じまいの季節になった。

ふだんなら間が空いても2週間ほどだから、冷蔵庫の中もほとんどはそのままでもいい。掃除も雑にバキュームで吸い取っておけばいい。

3日前から台所の前面の棚をどけて下地をきれいに拭く。2日前には風呂掃除だ。でないと

浴室が乾かない。次の日は外の温泉に行く。1日前にはトイレ掃除。シーツや枕カバーも前日までには洗濯乾燥しておく。一度にはできないから少しずつ。

横浜へ持ち帰るもの、春までそのまま置いておくもの、妻のもの、自分のもの、忘れないように場所を分けておく。

冬物衣類のうち何を残せばいいだろう。どうやっても最後にゴミが出る。特に生ゴミは確実に捨てて帰らなくてはならない。ベッドパッドは洗っても乾かないから持ち帰ってから洗う。

道路が凍結してしまうと、忘れ物は春まで取りに来ることはできない。冬タイヤが無いのだ。まもなく水道は凍結するので、水抜きを管理事務所へ依頼する。

持ち帰るもので普段よりも車に積み込む荷物が多い。一度に運んで腰を痛めるといいけない。準備ができたものは早めに積み込んでおく。

準備に抜かりがあってはならない。この3日ほど、そう思いながら万全の準備をしたはずだった。

いよいよ最終日になった。

朝食を終え、もうこれ以上新しく生ゴミは出ないタイミングになったと判断して、冷蔵庫のドアを開けて覗き込み、持ち帰る野菜をクーラーバッグに移す。洗面所の屑籠のゴミを台所のゴミ袋に合流させゴミ集積所へ運んでいった。

完了！

最後に車に積み込む自分のカバンを背負い、少し名残惜しい気持ちで鍵を閉めて、一路、横浜へ向かった。高速道路へ入ったとたん、ふと思い出した。

あ、冷蔵庫のドアポケットにある牛乳を捨てていなかった。

『終電の神様 殺し屋の夜』 阿川大樹
実業之日本社文庫

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com



第四章『異郷のエチュード』（8）

めくら夢

島本

妙

晩秋の晴れた土曜日。今週も待ちに待った父の便りはなかった。午前10時。ジリジリ、と激しいドアベルで私は飛び上がった。階段を駆け下りて、フロントドアを開ける。東洋人にしては比較的背の高い青年が、ぴょこんと頭を下げ、

「ソウ、ユアー ミス シマモト（君は島本さんだね）」

「イエス」と反射的に。

「アイム グラッド トゥー ノー ユー。メイアイ カムイン？（会えて嬉しいよ。入っていい？）」

しばし戸惑ったが、プリーズと一言。途端、彼は転がるような流暢な英語を口ずさんで自分自身をさっと家の中に招き入れた。彼の背にドアを閉めながら、でも、あなたはどなた？ と聞く。

「ミー？ キャンサス大学にアテンディングしている学生。ユー ワンダー ホワイ アイアム ヒアー。（ぼくがどうして来たのかと思ってね？）ユーの大学のサンフラワー新聞でヤングジャパニーズガールのことを知りました。ソー ウィーシャル メイク グッド フレンドズ（よい友達になれる）と思って——」

「そんな遠くから？ まあ、おかけになって」

部屋の中央のロッキングチェアを指差した瞬間、彼はもうゆらゆら揺れていた。

「で、いつこちらへ？」

「ラスト ナイト（夕べ）。アバウト9時」

「どこにお泊り？」

「フラタニティの寮に——」

「お知り合いがあつて？」

「ノー。バット、そんなこと、ネバーマインドですよ。彼ら、話せばわかります」

二世らしい。私も窓際の椅子に。その後、英語と日本語のちゃんぽんで特急寸劇が始まる。

「話せばわかるって、なんておしゃったの？」

「ミー、はるばるマイ ガールフレンドをビジットしに来ました。キャンサス大学のフラタニティのものですってね」

「フラタニティってのは、金持ちの男子学生のクラブでしょ？」

「ユー シンク ソー？（そう思う？）僕のマ



マはとてもストリクトだけど、ガールフレンドだけはミーにまかせるって——」

これはこれはとんでもないことになった。今までもよく私は人に尋ねられた。

タエはボーイフレンドを日本に残してきましたか？って。そんな時は特定の人を指す。この、笑ったパンプキンみたいな顔の青年が私のボーイフレンド？ こんなことになるのなら、横浜の波止場で別れたAさんに、無理にでも来てもらえばよかった。父親が年取っていなかったら一緒にいきたいと言ったあのの人に。小さな困惑を感じて、しばし沈黙。と、彼はいぶかしげに私の顔を覗き込んで、

「僕、マイネーム言いました？ ノッチイエットでしたね。ミー、テディー・ノグチ。ハワイ生まれ」

「ハワイ？ 夢の島ね！」

「オー、イエース。オーディナリー ピーブル（普通の人）にはもったいない。オンリー ヤング ラバーズ（若い恋人たち）のためのパラダイスねえ」

「それはホント」

とうなづいたが、すぐ心の奥で、私はあなたと行かないわよ。あなたは私の好みじゃなさそうだもの、とささやく。ごめん！

「ぼくの大学には、あなたのような若いジャパ

ニーズガールいない。二人いるけど、30近いオールドメイド。ミーにはノーグッドです」

と笑った彼のくったくのなさにつられて、

「じゃあ、ヤングガールズがそちらにいたら、ユーはここに来なかったでしょうね」

「さあ、そんなことアイ ドント ノー」

「私、とっても面倒くさがりやなのよ。ユーを失望させるかもねえ」

「アイ ドント シンク ソー（そうは思わないよ）。あなたは、ベリー スイートで、カインドですよ。これ以上だと、トゥー メニー ボーイズが来て、ぼく、困ります」

それを聞いて、辺りかまわず私はわっはっはと笑ってしまった。すると彼、

「あなたは日本娘らしくない。ジャパニーズガールズは、口に手をあてて、ほっほって声を出さないで笑うってママが言っていましたよ。声を出さずに笑えるかどうか、アイ ワンダー。あなたは、ビューティフル ラーフを持っています」

そのたわいない朗らかさに、また、はっはっはと笑った。

得意になっているのでも、彼のご機嫌をとっているのでもない。ただ、何となく、自分の心の支えをどこかに見出せそうな未知の青年の言葉を、笑い転がしているにすぎない。ふと、我

に返って、
「ビューティフル ドリーマーになりたい。そんな歌があったわねえ。だけど、デイドリーミングはスカラシップの敵ね」

「オー、ユー ゴット スカラシップ！（奨学金をもらってるの）ハウ クレバー！（頭いいんだなあ）レッツ ゴー アウトサイド（出かけませんか？）ディナー、トリート（夕食をご馳走）します」

二人だけの外出を好まなかったけれど、遠来の客の好意をすげなく断れない。ミセス・フォートに彼を紹介して外出することに決めた。その時、思いがけない青年の出現を、ミセス・フォートがどんなに喜んだことか！ 不思議！ 私にはシンデレラ・コンプレックスはないのに……。

デディーと私は、校門から 15 分くらい先のドラッグストア兼レストランに向かった。

「ほら、あの空の青、あなたがハワイの海から盗んで来たんじゃない？」

「ユー ベッツ！（そうさ）バイザウェイ、ハウ ドゥ ユー スPEND ユアー タイム（ところで、どうやって過ごしてるの）、土曜日」

「両親へ手紙書いて、午後は映画へ。日本では一人で映画館に入れなかったけれど、人生勉強だって、ミセスに言われて行き始めたの。『リトル・ウィメン』3 回も観に行ったわ。キャサリン・ヘップバーンのジョーは最高！ ガールズの家」

「ユー キャン シー ア ネイバー ボイ（隣の男の子が見える）」

「あなたも行ったの？ あの映画を観に？」

「ミーはオンリー・サン（一人息子）だから、ガールズのこと知ってた」

「そう。おもしろかったでしょ」

おしゃべりしながら、黄色い落ち葉を 2、3 枚拾ってハンドバックに入れる。でも、その都度、彼は私の右、歩道の外側に回るのが気付く。足元に段差があると、すみやかに、しなやかに、腕を取らんばかりのエスコートぶり。恥ずかしいくらい。でも、さすが、二世のヤング、紳士の卵とちょっと感心する。

「デディーのメジャー科目は？」

「エンジニアリング」

「ああ、聞くだけで頭が痛くなる！」

「オオ、ユー ゴット ヘデューク（頭いた

い）？ ソーリー、ソーリー！」

店には客は少なかった。消え入りそうな管楽器のメロディーが、遠くから流れてくる。デディーは食事をオーダーしてメニューを置くと、一瞬耳をすましてつぶやいた。

「ラブソディー・イン・ブルー」

「あなたのホビーは音楽？」

「うん。ジャズ」にっこり、得意そうに。

「今、流行ね。クラリネット？ トランペット？

それともドラム？」

「何も持っていない」

と両手を広げた。

「あなた、歌うの？」

「ノー。聴くだけ」

「そう。社会学のバカム教授が、『ジャズでも聴く耳を持ち、それへ心を開くことこそ、本当の教養というもの』だって…」

「オウ、ユー ゴット ア ワンダフル プロフェッサー（いい教授についてるね）、タエ」

「サンキュー。私もジャズのこと知りたいけど、ノータ임よ」

「イフ ユー ドント マインド、アイ キャン テル ユー ア ビット アバウト ジャズ（よかったら僕がジャズについて少し君に話してあげるよ）」

「うれしい！ ジャズ、どこから来たの？」

「ニュー・オリンズ。ミシシッピ河口のデルタにある港町」

「誰が作ったの？」

「ブラックとホワイトの合作。ルイジアナ州は、メキシコ・ベイに面しているから、1500 年頃から、フランス人とスペイン人のイミгранトが続いた」

「ずいぶん昔ねえ」

「うん。白人たちは、アフリカ、特に西部からの人々をひっぱってきてスレイブにした」

「ああ、私、絵で見たわ。アフリカのヤングママと小さい子供たち二人が、台の上でオークションにかけられているのを」

「そう、買われていって働かされる」

「かわいそうにねえ」

「うん。アフリカを思い出して、歌を唄いながら野で働いた。あの国、宗教もモラルも、みな歌で覚えたからねえ」

「それがどうしてジャズになったの？」

「1861 年、リンカーンが大統領になった。南北戦争があって、1865 年、南部は負けた。奴隷

制度も、ノーモア。黒人と白人が結婚して、混血児が生まれた。音楽も、白人のクラシックとアフリカのリズムが結婚。ミックスしてジャズになった。アメリカだけの民衆音楽」

「そうなの！ 種類にもいろいろあるの？」

「オフ コース。共通しているのは、イムプロビセーションだけ」

「それ、なあに？」

「感激して、その場で詩や曲を作って歌う即興曲。即興詩のこと」

「すごいわねえ」

「これは即興曲じゃないけれど、今、ここで流しているのは、白人のガーシュインが、クラシックにジャズを入れてカーネギー・ホールで演奏した。1924 年のこと」

「そう。あなたの一番好きなジャズマンは？」

「1901 年に生まれた、小柄な黒人、ルイ・アームストロング。エレガントなバリトン歌手。トランペットでもクラリネットでも、彼が手にすると誰もできないような、あったかくてやさしい、ディーブなサウンドを出す。今では世界中で有名になった。彼、音符は知らない。習ったのはホームスイートホームだけ。一度聞いた曲は忘れない。スイングも始めた。即興の名人。天才の天才！」

サッチモ（ルイ・アームストロングの愛称）の貧しい生い立ちなど、話は私の家に着くまで続いた。ポーチに来ると、彼は上気した顔で、クリスマスにまたね、と去って行った。

その夕べ、私はデディーもジャズも見直した。

（つづく）

8	9	2	3	5	7	4	1	6
1	6	7	9	2	4	3	8	5
4	3	5	6	8	1	7	9	2
5	1	8	2	6	3	9	4	7
6	7	9	8	4	5	2	3	1
3	2	4	7	1	9	6	5	8
9	8	3	1	7	6	5	2	4
2	5	6	4	3	8	1	7	9
7	4	1	5	9	2	8	6	3

問題は p.10

カナダで最も偉大な女流画家と言われるエミリー・カーは、1871年12月13日、ブリティッシュ・コロンビア州ヴィクトリアで生まれ、1945年3月2日、同じ町で没した。

サンフランシスコで絵を学び、フランス、イギリスで研鑽し、20世紀初頭の新しい美術が台頭していくのを身を以て体験した。その後カナダ西部に戻った彼女は、先住民の中に入り、トーテム・ポールや森、風景などを女性とは思えない力強さで描写し、独自の境地を開いた。バンクーバーのエミリー・カー美術大学や、オンタリオ州オタワにあるエミリーカー・セカンダリー・スクール、オンタリオ州ロンドンのエミリー・

カー・パブリック・スクールなどは彼女にちなんで名付けられている。

エミリーは晩年、卒中のため絵筆を握れなくなると、その表現方法を文筆へと切り替えた。絵画で培われた観察眼と感性は文章の上でも発揮され、エミリーは作家としても抒情に満ちた作品を発表した。その最初の著作、『クリー・ウィック』で、カナダ総督賞を受賞している。この作品は本誌1997年7月号から新納基久氏の翻訳によって掲載、2017年2月号から再掲載しており、弊誌ウェブサイトのバックナンバーで読むことができる。

本『小さきものの本』は、2000年3月から本誌に掲載したものである。

小さきものの本

The Book of Small

エミリー・カー著

新納 基久訳

(5) サルーンとロードハウス

ビクトリアの街の辻々には必ずと言っていいほどサルーンがありました。サルーンは辻だけでなく、通りの中ほどにも必ずありました。

私がとても小さい時には、サルーンは海軍の家だとばかり思っていました。それというのも子供服のような襟のついた服を着て、だぶだぶのズボンの幅広の裾をはたはたと足からまかせているセーラーが、いつもサルーンのドアから出たり入ったりしていたからでした。サルーンのドアは音もなく開くスイング式でした。このドアは細い板を組みこんだよろい戸で、セーラーが中に入る時も中から出て来た時も、すぐにボタンと閉まってしまうので、中に何を隠してあるか、のぞき見る間もありませんでした。それこそドアの真つ正面にいて、中から押し開けたドアにぶつかリそうになったとしても中をうかがうことはできませんでした。サルーンの前を通る時は、その方向に目を向けることを厳しく禁じられていました。大人たちは、「ほら、よそ見をするんじゃないの」と言いながら子供の手を強く引張って、その前を足早に通り過ぎました。

だから、私はサルーンの中がどうなっているのか見たくて見たくてたまりませんでした。見てはいけないものって、何だったのでしょうか。首をひねってそっちの方を見ることが、どうしてそんなにいけないことなのでしょう。ドアの内側から笑い声や歌声が聞こえてきます。その中で、みんな何をしていますのでしょうか。

街道にも、数キロごとに道筋にサルーンがありました。この種のサルーンはロードハウ

スと呼ばれていました。どのロードハウスもドアが二つあって、一方にはバーラー、もう一つにはバーと書いてありました。

このようなロードハウスはとても魅力的でした。ベランダがあって、窓にはあでやかな色とりどりの花々や、手のひらを広げたようなクジャクシダを植え込んだ奇麗なフラワー・ボックスが飾ってありました。また、鳥かごや動物の檻を置いている所もありました。ビーコン・ヒル・パークのコロニアル・ホテルのベランダには（アメリカライオンと呼ばれている）ピューマを飼っていました。フォー・マイル・ハウスではラクーンの檻がありましたし、他にも小熊を飼っているロードハウスやフクロウの檻のある所もありました。

サンフランシスコから叔母さんと叔父さんが訪ねてきた時、とても暑い日に私たちは馬車でドライブをしたことがありました。私たちがフォー・マイル・ヒルの頂上に行った時、叔父さんは父に向かってしきりに何かの合図をしていましたが、父は知らん振りをして、バーの前を通り過ぎて丘の麓まで着いたところで、父は御者の背中を突つて道の傍らに馬車を止めました。父と叔父さんと御者の三人は、私たちを馬車に残して、また丘の上の方まで来てく歩いて上って行きました。子供たちは馬車から下りて野バラを摘むことで許してもらえました。私は馬車の後ろからそっと抜け出し、ラクーンの檻を見るために丘を上りかけました。母は戻っておいでと叫んでいました。叔母さんは、「小さな子供のくせに、変なことに興味を待つんだね」というようなことを言っていました。

「違うの、叔母さん。子供のラクーンを見に行きたいの」

私が口答えすると、「いいから、私にバラを摘んできてちょうだい」と叔母さんは言いつけました。けれど、私がせっかく摘んであげたのに、叔母さんは馬車の外に投げ捨ててしまいました。埃を嗅ぐとくしゃみが出るのよと言っていました。

肉屋のドックレースの屠殺場がキャドブロー・ベイ・ロードにありました。牛や羊が大陸の方から船で運ばれてくると、父の店の前の波止場から陸揚げされ、フォート・ストリートから街の中心を真っ直ぐに抜けると、キャドブロー・ベイ・ロードをくねくねと曲がって通って行きました。

恐怖のために、気遣いのように荒れた牛の列が、道いっぱいになり、黄色い砂埃を立ててモウモウと鳴きながら突き進んでいくと、女の人たちは庭を踏み荒されないように、牛の来る前に急いで家の門を閉めました。道に沿った家の人々は家に逃げ込むと、門や玄関のドアというドアをパタパタと閉じました。

その時、私はフォート・ストリートに住んでいた姉の家を訪ねていましたが、誰も送ってくれる人がいないので、一人で家に帰るところでした。街を一人で通るのは、それが最初のことでした。ちょうどビー・ファイブ・サルーンの前に差し掛かった時でした。荒れ狂った牛の群れが街を真っ二つに裂くようにしてこっちへ向かってきます。土埃や、人の叫び声や牛の鳴き声が何を意味するのか私が判断しようとしている間に、もう牛は私を今にも踏み潰してしまいそうなところまで来ていました。長い鞭がピュンピュン唸り、犬がワンワン鳴いています。埃の中をうねうねと揺れ動く赤い牛の動きで、街はまるで（ㄉ）

(㊦) 大波が打ち寄せてくるみたいないさまでした。その時、とつぜん私はぎゅっと黒くて太い二本の腕につかまっていた。黒い顔が目前にありました。にこっと白い歯が見えました。私はスイング・ドアの中に引き入れられたのです。こうして、とうとう私はサルーンの中に入りました。黒人の大男は私をバーのカウンターの前に座らせてくれました。バーテンと黒人の叔父さんは窓のところに走り寄って、縁に塗ったガラス越しにかつかと牛が息巻いて行く騒ぎを眺めていました。私は牛の鳴き声と足音を聞いていました。

私はサルーンの中を見回しました。私のすぐ脇には銀色のよく磨きこまれた蛇口がありました。バーのカウンターの後ろには何段もの棚があって瓶やきらきら光るグラスが並んでいました。その後ろは鏡張りで、酒瓶の数も2倍、グラスも2倍もあるように見えました。バーテンさんも二人、黒人の叔父さんも二人、そして二人の私がいまいました。サルーンの後ろ半分は酒樽が積んであり、小さなテーブルが並んでいました。丸い背もたれのついた椅子が、オガ屑を敷

き詰めた床の上に並んでいましたが、椅子の脚の先はオガ屑に埋まっていた。サルーンの中はビニールとオガ屑の臭いが立ち込めている他は何もありませんでした。

道の騒ぎが収まりました。二人の小父さんはバーの方に戻ってきました。バーテンは何か黄色い液体をグラスにそそぎ、よくかき回して黒人の小父さんの方に差し出しました。小父さんは少し上を向いて薬でも飲むように一気に呑み込みました。それから、私をスツールから下ろすと、スイング・ドアを押してしばらく開けたままにして私を外に出してくれました。フォート・ストリートは、まだ砂埃がもうもうとして、落ち着きを取り戻していませんでした。

私の一番上の姉は心優しい人でした。年取って体の不自由な人を馬車に乗せて田舎をドライブすることを最上の喜びにしていました。姉の小さな二人乗りの馬車がお年寄りを乗せてさっそうと風を切って行くのがよく見られました。ピクトリアには、アドミラル・ロードや、バーンサイド、キャドフロー・ベイ・ロード、シダー・ヒルなど、ドライブするの

にふさわしい街道がたくさんありました。けれど、このような田舎道は乾いていて、とても埃っぽかったので、数キロごとにロードハウスがありました。ロードハウスにはバーと馬の水飲み場がついていました。が、ご婦人方は喉の渇きを我慢しなければなりません。バーに立ち寄って水を一杯もらうこともできなかったのです。

家でベニーという馬を買いました。ベニーの前のオーナーはロードハウスのバーに片端から寄っていたみたいでした。だから、ベニーはバーのある場所を全部知っていました。姉がお客さんとの話に夢中になっているうちに、ベニーはいつのまにか寄り道をしてバーのドアの前でおとなしく停まって待っているの、馬車のご婦人方をびっくりさせます。

姉はとんでもない所に停まっているのに気づくと、真っ赤になって馬の背で顔を隠すようにして、ベニーに鞭を当ててサルーンの前から疾や脚で逃げ出すそうです。そんな時に限って姉は知った人と顔を合わすので、当惑しながらお辞儀はしますが、恥の上に恥をかかされると言っていました。

(1942年)

建友会、第11回年次総会を開催

11月9日、ガーデナーズ協会において、大雨にもかかわらず多数の会員が参加して建友会の年次総会が行われた。総会にはzoomで参加する遠方の会員もいた。

総会では、会則に則って2023年度の活動報告や会計報告などが行われ、無事全て承認された。

また、会長にはこれまで会長を務めた松原昌輝氏が再選され今後の2年を会長として務めることとなった。副会長には、三河慎修氏(再任)とThomas Plamer氏(新任)、会計は和田健治氏(再任)が決まった。

活動報告では、毎年恒例のSakura Days Japan Fairへの参加、日系祭りの櫓組み立てやビーチ清掃などのボランティア活動に加えて、勉強会、建設現場・作業場見学会などを報告。こうした活動の結果、イベント後の懇親会などにより会員同士のつながり

が増したように感じるという。また2023年度は、若い世代や女性などの新規会員が、会に新しい風を吹き込んでくれたと述べた。

建友会は様々な仕事やバックグラウンドを持つ会員で成り立っている。長年バンクーバーで建築関係の仕事をしている会員や、日本からの新規来加者、また日本では建築関係とは無縁の仕事していたにも拘らずカナダに来てから縁あって建築関係の仕事に就いた人など、様々な来歴の人々によって活発な活動が行われている。

建友会がこうして発足11年目を迎えられたのは、発足当時からメンバーや役員として活躍していた会員に加え、新しく入会したばかりにもかかわらず会の運営に参加してくれる新会員の方々のおかげであると会長は語っている。

総会の後は、お弁当を食べた後、建友会サロンが

開かれた。この建友会サロンは不定期で開催されており、会員同士の情報交換の場として、また、同業、異業種含めてのネットワーク構築の場にもなっている。

今回のトピックは「ポストCOVID-19」。建築業を取り巻く状況はコロナ禍中も変わり続けていた。ほとんどの職種や業界にも当てはまることではあるが、コロナが落ち着いたからといってコロナ前の状況に戻ることは少ない。そんな中で会員の目下の大きな関心は、インフレ、円安、コロナ後の働き方やコミュニケーションにあるという。

建友会の活動や会員については、建友会のホームページ(下記)で詳しく知ることができる。また同ホームページでは、過去に『月刊ふれいざー』に掲載された記事のバンクナンバールも読むことができる。

kenyukai.ca



スクリーンを使って活動報告を行う



松原昌輝会長



総会の後はおいしいお弁当で腹ごしらえ

道具だけは出来たのですが、未だともに観測は出来ていません。明日の夕方に期待しています。

雨天、曇天の連続でした。明らかに空の様子はかわりましたねー。

ここ Burnaby に住んで 53 年、夜空を楽しむ機会は大幅に制限されて来ました。1968 年にカナダに移住した時の 8 階以上の高い建物は、Hotel Vancouver とあと 2 つだけ。日本も変りましたが、此処の変化とは……。こぼしてばかりいても仕方ありません。未だ残っている自然を大切にしましょう。

さて、素人が星を観察する道具が手製で出来ました。やって見れば意外と簡単。方位盤、縦方向の大型の分度器、この 2 つです。学童用の普通の分度器を丁寧に拡大すればその任に堪えます。それよりも感動したのは、“City” による道路の整備です。昼間、交差点に立ってみると、極めて正確丁寧に東西南北に整合しています。昼間の内に交差点に立って足許のコンクリートに眼をやりますと、南北または東西の方角の線が丁寧に入っています。そこへ高度測定具

を持ち込めば、充分答えになります。勿論、方位盤ならもっといいのですが運ぶのがちょっと重くなります。

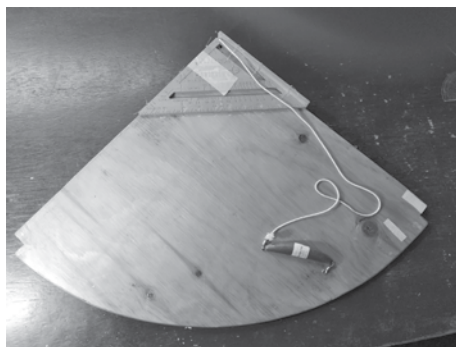
さて、お話にしましょう。ところでお詫びとともに訂正です。「尾っぽの最後の星 Megrez」のところは、「尾っぽと杓の接点 Megrez」は、とお読みください。洋の東西を問はず戦は嫌われてますね。

12 月が近くなりました。冬の星座 Orion が間もなく見えることになります。それは、日没が早くなった分お星さんが地平線に近い所からでも見えることになった結果です。なんだか変な感じですねー。ま、早く見れば happier という事にしておきましょう。秋の星座「北の十字星」は織姫とともに未だ見えています。また、中天の“W” という字、Casiopair は、北極星をはさんで北斗七星の反対側に輝いて見えています。

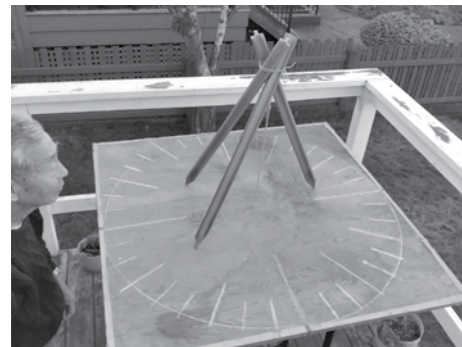
また、Orion の露払いのような星 Aldebaran も上手くすれば見えるかも知れません。その近くにあるすばる（昴星団）は、お月さんが近いので難しいでしょう。幸運頼りにするばかりです。

2023年11月22日午後10時35分の空です。

	方位	高度
北極星		
Dubhe	N 21 E	28
Benetnash	N 5 E	16
Capella	N 80 E	60
木星	S 5 E	43
Aldebaran	S 55 E	41
月	S 35 W	39
Vega	N 40 W	32
Deneb	N 60 W	32
Orion	S 56 E	30
双子	N 70 E	35
Cassiopair	N 45 W	74



高度測定器



方位盤

さて、つぎにお話する機会は今新しい年になりますね。少し早いですが、来る年がいい年でありますように。

投稿規定

エッセイ：1500 字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆者名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。

川柳：あなたの心の隙間に一隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お好き問ときに、お好き問だけ書いて、お送りください。短歌や俳句もどうぞ！※作品は、あちこちのページの隙間に掲載いたします。

写真・絵：一眼レフでしっかり狙って撮った 1 枚、スマホで何気なく撮った 1 枚、景色、ペット、子供や孫など、被写体は何でもかまいません。

送り先 p.54 参照。または info@thefraser.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
—— ホワイトロック一女性

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
何年も川柳詠むが指頼り
—— 北 花子

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
散歩道ハロー聞こえぬスマホ人
—— 後期高齢者

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
先に NO を 犬にいわれて
さてどこにいく
—— S・M



名作古典映画を観る会 グレート・シネマ・アレイ

第 40 回

時代を超えて語り継がれる名作映画を観る会。上映映画は、数ある名画の中からいつも、ふれいざーらしくてちょっとマニアックな最上級の映画を選んでいきます。普段あまり観ることのできない古典的名画を、この機会にご一緒に堪能しませんか。なお、上映映画はすべて原語で日本語字幕付き、解説は日本語で行われます。

『ふれいざー』は、2018年4月から毎月、懐かしの名画を鑑賞する会を催してきました。観たくなったときに誰でもふらりと参加できるゆる〜い同好会で、上映後は感想を話し合っただけで感動を分かち合います。上映映画や出演者に関する珍しい裏話など交えて解説して下さるのはボクサーで映画作家の吉川英治さん。

皆様お気軽においでください。

～第 40 回～

『素晴らしき哉、人生！』 (It's a Wonderful Life)

1946年。アメリカ合衆国

監督：フランク・キャプラ

原作：フィリップ・ヴァン・ドレン・スターン

音楽：ディミトリ・ティオムキン

出演：ジェームズ・ステュアート / ドナ・リード / ライオネル・バリモア

言語：英語 日本語字幕



永遠に生きる【真の傑作】の本作は、シチリア島からの移民、フランク・キャプラが監督。7人兄弟だった彼は、幼い頃から新聞売り等で生き延びた。第二次大戦中は、侵略される中国を描いた作品を。戦争体験仲間だったジョージ・スティーンズ、ウィリアム・ワイラー達、大監督と共に設立した製作会社 Liberty Pictures の第一回作品が『素晴らしき哉、人生！』

ギリギリの線を早く体験すると、メリメリと洞察力と思いやりが備わる。生家にホワーンと暮らして、近所をポワーンと漂ってるのと逆。主人公ジョージの少年時代を振り返るオープニングで、彼の深い優しさが光る。

「この町にいたらダメになる」

「僕は、こんなひからびたホコリっぽい田舎町をとって出て、広い世界を見るんだ。ローマのコロシウムもギリシャのパテノン神殿も行く。そしてここに帰って来て、大学に入れば分かるさ、教師達を遙かに超える自分が。飛行場や高層ビルや、ウンと長い橋も架けるんだ」

「田舎は何年経っても変わらない。時が止まってる」

「幼い頃から世界に出たかった若者には、能力もあったのに、町を出る友人達を見送るしかなかった。人生を浪費させる仕事に縛られて」

「この町は、あの貪欲な悪党に牛耳られてる」

「強欲者は、自分がない物を持つてる者を憎む」

いい作品に散りばめられたセリフの数々は、時代も場所も超えて真実を語るが、楽チンと自分の都合を最優先する人々は、社会の改善案は、ワザと聞き流す。『ロッキー 3』『男はつらいよ 寅次郎と殿様』のあるシーンに流用された『素晴らしき哉』の小さなやりとりで気づく人は、かなりの映画通。

良心に溢れた本作や、お互いの苦境を、庶民が助け合った時代の作品を観ると、いつも思う「こういう映画は、もう作れないんじゃない」かと。愛に満ちた人々が必要だから。例えば、是枝監督の近作『怪物』(2023年)と並べて観ると、今の人間の病み具合は、度を超えてる。各地で戦争が拡大する現在、日々、子供達の命を奪ってるのに、知らんぷりを決め込む政治屋、議員らは、毎晩、酒とパーティに奔走。『悲しき哉、この現代』

映係保【世直しボクサー】吉川英治

むすめとわたしのおにぎり日記

11月。晩秋。

愛戸 のぞみ

11月も終わりに近づき、教会のクリスマス礼拝の案内がすでにできた。来週日曜日からアドベントに入り、クリスマスが来る。

日系ホームにふれいざー主催の映画を観にいった。雨が降っていたが、中は暖かい部屋であった。温かいお茶に感謝した。

上映されたのはスタインベック原作の「怒りの葡萄」であった。葡萄が出てくるかと思ったが、葡萄の実も木も出てこない。葡萄は、神の怒りによって踏み潰される「人間」の事を意味すると、ウィキペディアに書いてある。その話はヨハネの黙示録 14章に書いてある。スタインベックは、この聖句を用いて、この映画を作ったのだ。

私がスタインベックの原作を読んだのは、高校生の時だった。タイトルの意味がわからず、聖書も読んだことがなかったから深く考えずにいたが、クリスチャンになった今、この映画を観て、怒りとは誰の怒りだろうか考えた。神の怒りというより世界恐慌と自然開発によって、仕事を失い、住む場所を失って、上等なワインを作るために葡萄のようにつぶされていく人びとの怒りだと思った。また経済優先の自然開発によ

り、温暖化になり、自然災害が起こり、家を無くしている今の人々の現状にもつながる。この小説は1939年に書かれた。主人公のトムは喧嘩で人を殺して、仮釈放で4年いた刑務所から出てくるが、実家に戻ったら、家族や友人が資本主義による大規模な開墾により耕作不可能となった土地を離れ、カリフォルニアに向かうところであった。しかし、カリフォルニアに行く途中の困難な旅の中、祖父母が亡くなり、着いた労働者用キャンプは仕事を求めて来た人々であふれていた。地主に言われた通りに低賃金で働く中、搾取に反発して組織を作ろうとしたもと説教師のケイシーが警備員に殺された。その仕返しのため、また殺人を犯したトムは家族に迷惑だとキャンプを離れていく決意をする。母親が彼の物音に気づいて、静かに話しかけた。諦めと悲しみに満ちた表情であった。

スタインベックが聖書に影響されて書いた、神の愛や思いやり、憐れみや自己犠牲となる姿が友人のケイシーの生き方に反映されている。また、トムの母親も優しく、家族のためのわずかな食べ物や飢えた子供達にわけ与えていた。正義のためにまた殺人者となってしまった息子を氣遣って、去って行く息子に涙する姿に、国のためと思い戦争に行く息子を見送る母親の切ない姿を重ねた。社会の格差や終わらない戦争の現状に気持ちが沈むが、希望を失わずに災害の復興や世界平和のために祈る。

クリスマスの季節が来る。戦争が早く終わる事を心から祈る。一日でも早く平和になるように、各国のリーダーのためにも祈る。

スミッティ —愛してしまったビーグル犬 (8)

中川 ヒロ子



私思うんだけど、あのグワツは

「私思うんだけど、あのグワツは、ゼツタイにわざとやっているわ。自分の思いどおりにならないとすぐやるんだもん」と憎らしげに娘。だけど当のスミッティは、そうやってさんざん自分の文句を言われているのに知らぬカオ、「あ〜やれやれ、帰って来た、帰って来た、イヤ〜な散歩も終わったし」と言わんばかりに、ファミリー・ルームのソファにのっこり上がり、ヘラツと口を開けてくつろいでいます。周囲の困惑など意に介さず、どう見ても自分の世界の中に、マイペースで生きているのです。そしておそらく、猫はどこだ、猫が来たら追いかけるぞよ、と待っているのです。

娘よりは口調が優しい息子も、「もう僕連れて行かない。好き勝手にあちこち動きまくって、一緒に付いて来ないから。それにあのグワツ、グワツ! あれはひどいよ。それにウンコ取るのも大変だし」ウンコ?! そうでした、ウンコがありました。問題はスミッティの場合、ちょっと変わっていたのです。一度にはしません。一つボトリと落としたと思うと、数歩進んで、またボトリ、またまた数歩でポトポトリ、という風に分けて出します。その後ろを、ウンチ袋をたずさえた人間が追って、一つまた一つと拾い上げなくてはならないのです。これだって散歩しながらやられると(散歩中の排便は当たり前ですが)、まるで人間が犬のお供、みたいに見えはしないでしょうか。犬の意の向くがまま後に従い、主の犬に、「ホイここだよ今度は、ヨイショ、おっ出た! うーん、次はまだね、まだ出ないね、ほら付いてきてしっかり取ってよね、おっと待った、今だぞよ、今出る、うーん」などと操られているように。

そんなある日、主人がスミッティとの散歩を思い立ったのは自然の成り行きというものでした。このところよくジョギングに行きますから、ついでに預かっている犬を連れて行ったりもするのです。一人で黙々と走るよりも、連れがいた方が張り合いがあるでしょうし、犬にとってもこれ幸いな運動になります。特に肥満体のスミッティの場合、どんな運動であれ大歓迎で、とにかく、100グラムでも200グラムでもいいから、痩せさせねばならないのです。ところが、初めてスミッティとの散歩から戻った主人は、態度がな

ぜか変。苦笑いを浮かべたまま、私の視線をも避けるように何も語ろうとはしません。そこを無理矢理に訊き出してみると、

「あかんなあ、ちょっと行っただけでバテて、前に進もうとしない……。」

ずいぶん張り切って遠くまで行っただけ、帰りはほとんど抱きかかえてきたそうです。自分の思いのままだとダバタ走るスミッティだけど、やはりジョギングには、スタミナが大きく欠如するようでした。しかし主人にもふがいなさは残ったのでしょう。誰にともなく、というかむしろ自分自身に向けてのように、「その内慣れるよ、これから毎回一緒に走らせるから」という意味のことを呟いていました。私は安堵のため息をつき、再びスミッティの運動と減量に期待をかけたのです。

しかし……。思い起こすに、それ以降、主人とスミッティのジョギングは通算何回あったでしょうか? 3回、4回、5回? 定かではありません。

そうして忘れもしないある快晴の日のお昼前。主人がどうやらジョギングに出かけたようで、「あれ、いつのまに?」と怪訝な気持ちでキッチン窓から裏庭を見れば、スミッティが一匹ぼちで取り残されているではありませんか。あい変わらず、肥り切った身体をのったりと芝生に預け、太陽光線を眩しげに受け、虚空のどこかを見つめています。これはなぜに? 一体どういうこと? と考えても、行き着く答えは一つでした。主人はその日無言のまま、自分だけでそっと出て行ってしまったのです。肥満犬との散歩より、全然肥満していない自分だけのジョギングを選んだのです。それどころか、その日をもってして、スミッティとのジョギングを、唐突に、永久に諦めてしまったのです。とうとう、スミッティの散歩といえば、私以外に行く者はいなくなりました。

ところがまさしく、娘が言ったとおり。散歩なのに散歩が出来ません。気は焦れど、スミッティが前に進まないからどうにもなりません。フンガフンガと興奮しまくり、地べたを這うような姿勢で、道端の草から土からゴミ屑に鼻を突っ込み大忙しです。ハンバーガーの包み紙を見つけたときも凄かったです。草むらの中から引っ張り出し、口にぐわえ頑固に放しません。泥がつ

いていて汚いし、食べてしまっは困るので、ノー!と取り上げようとする向こうも意地になり、首をあちこちに付けて取らせまいと抵抗。根負けして、もう食べるなら食べよと放っておくことにしましたが、それをやたらにふり回しながら、先には進んでくれないのです。スミッティを連れて来た晩、飼主だった娘さんが散歩について訊かれ、「You don't walk him. He will walk you. (散歩させるというよりも、向こうが歩かせてくれます)」と答えた意味が、ようやく分かりました。

——我が家に面した道路。その歩道を、日に何度も人と犬が散歩して通り過ぎます。スミッティが来てからというもの、私は暇さえあれば、表側にあるリビングルームのソファにすわり、窓の外を眺めるようになりました。そして散歩中の犬が通るたび、注意深く観察します。スミッティと、比べてみるのです。ほとんどの犬が、人間と共に仲良く歩いています。特に感心なのは、人の真横を、同じペースで進む犬たち。逆にちよまかとよく動き、あらぬ方向に行こうとするものもありますが、人が一度ギュッと綱を引っ張ると、ああそうか、とすぐ意味を解し、前を向いて歩き出します。たまに、引き綱をつけていないのも見えます。でも人の前後になりながらも、一応は近くを歩いているし、人間の方はというと、特に犬に注意を払うでもなし、自信ありげな歩調で進んでいます。躡けが万全になされていて、犬を信頼しているからこそ出来るのでしょう。時折元氣そうな犬が、勢いよく勝手に駆け回っていて、あれっ、ここにスミッティのお仲間がいるじゃない、と身を乗り出して見てしまいます。人間はいかに困っているであろうかと真剣に成り行きを見守っていると、その犬はだいぶ走ったところで急に足を止め、息を整え、そして人が追いつくのを待っているのです。近づいてくれば安心してまた走り出すという具合で、散歩のマナーをきちんと心がけているのです。散歩のマナーを心得ていなくてメチャクチャなのは、スミッティだけでした。犬に引きずり回されながら歩いている、いや立ち止まらされている人間は、私たちだけでした。まったく他の犬たちの散歩の姿は、私にとって信じられない、どこか別世界での光景のように思えるのです。

(つづく)



【日系シニアズヘルスケア&住宅協会】

早いもので12月となりました。年の瀬を迎えて一年を振り返る時期になりました。

4月よりコミュニティプログラムを地域に住む皆様に提供させて頂きおかげさまで多くの方々に利用していただきました。

日系センターで水曜日に行われているシニアラウンジではセミナーの講演をさせて頂き、また、ふれいざー様の月例映画会の開催、JAMSNETカナダ様、日加ヘルスケア協会様、在バンクーバー日本領事館様とのセミナーの共催などをさせて頂きました。今後も地域にお住まいになる皆様と日系ホーム入居者の皆様に様々な情報提供、企画などを提供できるように各日系団体の皆様の協力のもとに事業をさせて頂きたいと思ひます。皆様方のご意見、ご提案などがありましたら今後の企画に役立てたいと思ひます。また、様々な教室など、皆様のご協力など頂ける方がいらっしやいましたら是非、お知らせください。

日本語、英語のプログラムを企画させて頂きたいと思ひます。

◆コミュニティプログラム冬期のお知らせ：

秋期プログラムは12月2日までとなります。その後、クリスマス休暇となります。

冬期プログラムのお知らせ：

期間 2024年1月8日(月)～3月22日(金) 祝日を除く。

詳細はこちらから：

<https://seniors.nikkeiplace.org/ja/programming>

初回無料(コミュニティランチ、本日のおかずは除く)

一般担当：美樹子 運動担当：弘美

◆コミュニティランチ 木曜日12時～ \$12 日系ホームの味を食べてみませんか？限定20食、要予約 担当：美樹子

◆ふれいざー映画会Great Cinema Alley 12月20日(水) 1時より 詳細のお問い合わせはふれいざー様へお願いします。

◆日本のお弁当宅配サービス

日系ホームの味を毎週、月・木・金のいずれかに配達。\$8/回。日系ホームで作られる美味しい日本食お弁当をあなたのランチにいかがですか？ ※健康上日常生活にサポートが必要なシニアさんを優先していますが、現在自立したシニアさんもういくつかの条件 下のもと受け入れしております。ご相談ください。担当：正子

※Funded by the Government of Canada's New Horizons for Seniors Program

問合せ：電話：604-777-5000 内線2007

一般：美樹子 mfurukawa@nikkeishc.com

運動：弘美 kwlinstructor@nikkeishc.com

弁当配達：正子 projectcoordinator@nikkeishc.com

いきいきプログラム：容子 Ywatase@nikkeishc.com

『ふれいざー』の読者の皆さまへ

サポーターとして patreon.com による低額寄付のご支援をお願い致します。

『ふれいざー』が生まれ育った美しい都市バンクーバーは、2020年、多くの都市同様、観光やサービス、飲食業界を中心にCOVID-19による大打撃を受けました。それ以後私達のスポンサー企業も苦戦を続け、その結果、紙媒体の雑誌や新聞が次々と撤退していきました。言語にかかわらずあれほど豊に溢れていたコミュニティ紙誌が街から消え、現在日本語の雑誌も『ふれいざー』だけになってしまいました。

一方で、まだまだ紙媒体を愛してくださる読者がたくさんいらっしゃいます。紙媒体にはオンラインでは味わえない“手に取って読むことができる”という満足感があります。少し先輩の読者層にとっては手軽で、目に優しいという利点もあります。また、弊誌には読みやすさを第一義とした紙質や色へのこだわりがあり、それも30年近く皆さまに愛されている理由でもあるでしょう。

そうしたことをご理解いただいているスポンサーの皆様は、この厳しい状況の中にあっても広告掲載し『ふれいざー』を支えてくださっています。

現在『ふれいざー』は手に取って読める唯一の情報源として増版のリクエストを度々いただきますが、いくつものスポンサーの方々がビジネスから撤退し、種々の経費が大幅に拡大する今、なかなか難しい状況にあります。

また、長く友好的に本誌を支えてくれていた印刷所も、インフレの中コスト上昇のため値段を上げざるをえないとの通知が届きました。

それでも、私たちは可能な限り漸次発行部数も増やしてまいります。

現在、唯一の日本語の紙媒体となってしまった『ふれいざー』を存続させるために、どうかこの新しい時代のサポート方法をご一考ください。下記のアドレスからお願い致します。

www.patreon.com/frasermothly

www.thefraser.com

乳がんサポート「つどい」

データで知る乳がん早期発見の大切さ



国立がんセンターの統計によると、女性で圧倒的に多いがんはここ数年乳がんがトップ。10年生存率は、Stage1で98.3%、Stage2で88.7%、Stage3で66.6%、Stage4で18.5%。Stage1と4を比べると急激に生存率が低くなり、早期発見の大切さがわかります。

<ワークショップ>

つどいでは8人以上の方が集まれば、乳がんを早期発見するためのワークショップを無料出張いたします。さまざまなしこりが埋め込められた乳房モデルを参加者自ら触れていただくコーナーも設けています。内容を知りたい方は気軽にご連絡ください。

乳がんセルフチェック

<https://youtu.be/cCD5UBNFPJw> (中京テレビ公式チャンネルYouTube)

無料マンモグラフィー検診

www.bccancer.bc.ca/screening/breast/get-a-mammogram

電話番号：1-800-663-9203 or 604-877-6187

メール：tsudoivancouver@gmail.com 携帯：604-356-7325 (匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します)

<http://tsudoivancouver.blogspot.com>

活動はすべてボランティアで行われています。メディアスポンサー

ふれいざー
FRASER MONTHLY

ちょっと待った、DR. 愛！

共生社会作りに繋がるフレンチイマージョン：体験者の声

匿名希望

『ふれいざー』11月号掲載記事『Dr. 愛の Happy Parenting：多文化社会の子育て』：フレンチイマージョン（以下 FI）というカナダの分断の象徴、を読んで、ふーむ、と考えさせられた。

FI に我が子達を送った保護者、また当事者の子供達の声を聞いてほしい。BC 州フレンチイマージョンは分断とは程遠い、インクルージョンの象徴である部分がたくさんあることを伝えたい。

私の長男は現在 18 歳で、2023 年 6 月に FI を優秀な成績（Distinction）で 12 年かけて終了。語学力を率先力として認められ、カナダ海軍のオフィサープログラムに勧誘された。長女は現在 15 歳にしてすでに完璧なバイリンガル。グレード 7 では全国フランス語弁論大会で第三位。二人ともフランス語とその文化に触れることが好きで、フランス語が母語とを感じるほど心地良いらしい。

カナダの FI の主たる目的は、インクルーシブな教育の一環として、ただバイリンガルを育てるだけでなく、子供の認知能力と異文化コミュニケーション能力の発達にある。フランス語能力が基本的でない子供を対象にしているため、むしろ、フランス語や文化に興味を持つ英語圏の子どもたち

が増えることに繋がっている。

近年 BC 州では大変人気で、抽選制の学区が続出。英語を母国語としない移民の子供達の就学率も高い。FI の教師や保護者は、第二言語を学ぶ気持ちに寄り添い、文化の多様性や差異に寛容で理解がある人が多く、移民の保護者にとっては心理的安全性が高い場になっている。将来の就職（特に国家公務員関係）に生かしたいという目的を持った教育熱心な生徒（特に高学年）や親が多い。我が家の長男は G 7 でケベックに研修旅行に行き、ペンバも作り海軍の公職を目指す。娘は来年 G10 になったらで交換留学でケベックを訪れることを楽しみにしており、バイリンガルパイロットを目指す。

FI をとっていない生徒との交流は全くないわけではない。例えば BC 州セカンダリーの FI では、デュアルトラックで英語のプログラムに所属する子供達と同じ学舎で行われる。フランス語の公立学校にいた生徒も、小学校卒業後に FI に移り、英語教育を受けながら幅広い言語や科目での大学進学を目指すケースが多いそう。フランコフォンの学校の学びのペースについていけず FI に移る生徒

もいるという。娘のいるセカンダリーの FI では 40%はフランフォコン（2023 年度）。小学校に関してもフランス語圏からの移民やフランス語を第二言語として学んできている親の子供たちはフランス語に耳慣れている。また、年間通してケベック州での行事（例：毎年 2 月のウィンターカーニバルでメープルマンがケベックから訪問したり、クレープランチを楽しんだりする）を盛んに行う。楽しい行事から見知らぬ土地の人々や文化に親しみ、関心、理解を高める。

FI の利点も難点も、個々の体験によって受け取り方が変わる。FI 就学を迷ったら、まずは専門家、（例：就学希望校の校長、言語心理学者等）に、当事者の生徒、専門家、校長と一緒に面談をするとよい。就学児の個性や特性などを理解してもらった上で、必要であれば可能なサポートを要求することができる権利があることをお忘れなく。子供の将来の可能性を大いに伸ばしてあげてほしい。

私の場合は、言語学者であった FI の校長に就学前に会いにいき、『日本語と英語で育てれば、3カ国語目の言葉が入っても大丈夫。脳が言語のスイッチ対応できるように鍛えられているから』と助言されて決断した。

5歳でカナダに移民した際は、息子は日本語も英語もおぼろげで、習いたてのフランス語には日本語訛りがあった。英語のプログラムに変える提案も学校から受けた。でも、本人がやめたくないと主張したので、子供のやる気を応援した。

カナダの FI ではバイリンガルが育ちきれない、分断の象徴という見解は、私には無い。FI を体験した私の周りの日本人の親も同じ考えの人が多く。誰もが公用語を無理なく学べるインクルーシブな学びの場で、多様な文化背景の人と繋がり、視野を広げ将来の可能性に夢を託し、幸せでいる我が子達が目の前にいるからである。

無償で提供される公立学校のインクルーシブなアカデミック・プログラムを体験している当事者とその保護者の声に耳を傾けていただき、より多くの子供達が体験できるように Dr. 愛にアドバイスを頂けたらと願う。

日系聖十字聖公会 HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

日曜礼拝 午前 10 時半（日本語・英語）

司祭 Alecia Greenfield
（アリシア・グリーンフィールド）

聖書勉強会（日本語）火曜日午後 1 時
Zoom で行います。

住所：4580 Walden St. Vancouver

連絡先：604-879-1344

holycrossjc@gmail.com

http://holycross.vcn.bc.ca

メノナイト日本語キリスト集会

Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から

12246 100th Ave., Surrey

（Living Hope Christian Fellowship 内）

連絡先：牧師 ジェラルド・ニューフェルド

Eメール：mjcf321@gmail.com

ウェブサイト：www.mjcfcsurrey.com

日本語どうぞ

パンクーパー日系人福音教会 Vancouver Japanese Gospel Church

どんな場面でもお気軽にお立ち寄りください！



お子様からシニア、留学生、
カナディアンまで
幅広い人たちが集うアットホームな
プロテスタントの教会です。

日曜礼拝
11am / 2pm
（日本語・英語）

425-11th st,
New Westminster

604-521-7737

jpgospelchurch@gmail.com

jpgospelchurch



www.jpgospelchurch.com



Japanese Christian リバイバル センター

～生ける水のオアシス～

見よ。
わたしは新しい事をする。
今、もうそれが
起ころうとしている。
確かに、
わたしは荒野に道を、
荒地に川を設ける。

皆様の御来会をお待ち致しております。
病氣や悩みの為に苦しんでおられる方
のためにもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：

Bethel International Church

739 East 33 Ave.,

Fraser から 1 ブロック東へ。

礼拝時間は、

●日曜礼拝とゴスペル：2 PM

●祈りと解放の夕べ：毎週火曜日 7 PM

Women's Prayer time: 毎週木曜日 12 PM

連絡先：牧師 かわい まりこ 604-984-0663 www.lwpm-jrcr.com

本の虫 新刊案内

文芸

■星を編む

風良 ゆう著

講談社 ¥1600

第20回本屋大賞受賞作『汝、星のごとく』続編。花火のように煌めいて、届かぬ星を見上げて、海のように見守って、いつでもそこには愛があった。わたしたちは幸せだったのかもしれないね。

■砂の上の太陽 ～遠藤周作初期短篇集～

遠藤 周作著 河出書房新社 ¥1800

遠藤周作生誕100年企画。『沈黙』が執筆されるまでの、著者の原点となる信仰の苦悩を描く「砂の上の太陽」他、50年代60年代を中心に初期の知られざる短篇を発掘。貴重な作品の数々！

■きこえる

道尾 秀介著

講談社 ¥1600

あなたの「耳が」推理する。「音」が導く真相に驚愕する。読者を1ページ目から未知の世界へ連れて行く。衝撃が、あなたの耳に直接届く。新しい「謎解き」の新体験型エンタメ、誕生！

■この会社、後継者不在につき

桂 望実著

KADOKAWA ¥1750

会社の行く末に三者三様の悩みを抱える人々に、型破りな中小企業診断士・北川は、前代未聞の経営改革案を提示する。『県庁の星』著者がおくる、痛快お仕事エンタテインメント！

■自分以外全員他人

西村 亨著

筑摩書房 ¥1400

真っ当に生きてきたはずなのに、気づけば人生の袋小路にいる中年男の憤りがコロナ禍の社会で暴発する！ 純粋で不器用な魂の彷徨を描く第39回太宰治賞受賞作。

■わたしはわたしで

東山 彰良著

書肆侃侃房 ¥1800

直木賞受賞作『流』の続編「I love you Debby」ほか、

珠玉の作品6編を収録。人生はままならない。諦めの連続だ。悲しくて悔しくて寂しくて。一瞬成功したかにみえても待ち受けている落とし穴は底なし。

■幻日／木山の話

沼田 真佑著

講談社 ¥1900

コロナ禍を含め、4年の歳月をかけ書き継がれた、オーガニックな魅力の連作小説「木山」の話。自然のまま、言葉の流れるまま、音楽に身を任せるように、耽溺し没入する小説体験。

■人間標本

湊 かなえ著

KADOKAWA ¥1700

蝶のことだけを考えながら生きていきたい。蝶の目に映る世界を欲した私は、ある日天啓を受ける。あの美しい少年たちは蝶なのだ。イヤミスの女王、さらなる覚醒。15周年記念書下ろし作品。

■ヴェリティ／真実 コリーン・フーヴァー著

二見書房 ¥2000

意識不明の作家の人気シリーズを完結する依頼が。夢のようなオファーだがなぜ私に？ 驚愕の結末まで一気読み必至のサスペンス！

■夢の扉～マルセル・シュオップ名作名訳集～

マルセル・シュオップ著 国書刊行会 ¥4200

空前絶後の豪華翻訳陣による、マルセル・シュオップの絢爛たる幻想短篇20数編。パルピエやジョルジュ・ド・フルのカラー装画ほか、挿絵も多数収録した豪華愛蔵版。

■呪いを解く者 フランシス・ハーディング著

東京創元社 ¥3700

沼の森を抱える国ラディスでは、〈小さな仲間〉という生き物がもたらす呪いが人々に大きな影響を与えていた。英国SF協会賞YA部門受賞。『嘘の木』の著者が唯一無二の世界を描く傑作ファンタジー。

■シェフ ゴーティエ・バティステッラ著

東京創元社 ¥2500

三ツ星シェフ、ポール・ルノワールが猟銃自殺を遂げた。世界最優秀シェフに選出されたばかりだった彼がなぜ？元ミシュラン調査員にしか書けない傑作小説！カゼス文学賞・海辺の文学賞受賞作。

■中国のはなし

間 連科著

河出書房新社 ¥2950

息子は父に、父は母に、母は息子に殺意を抱く経済的成長とは裏腹に、欲と金にとらわれていく人びと。作家を前にした三人の告白から浮かびあがる真実とは。中国の暗部をえぐる傑作長篇。

■お城の人々

ジョーン・エイキン著

東京創元社 ¥2400

医師と不思議な少女の恋を描いたおとぎばなしのような表題作他。恐ろしくもあり、優しくもある人外たちと人間の関わりをテーマにした短編全十編を収録。ガーディアン賞、エドガー賞を受賞した著者の傑作短編集第三弾。

■三世と多感

カレン・テイ・ヤマシタ著

小鳥遊書房 ¥2800

さあちよっとの間アメリカ人のふりをしてみよう。お次は日本人のふり。二世のふり、帰米のふりをしてみよう。三世のふりをしてみよう。マジック・リアリズムの騎手による集团的記憶の軌跡！

2023年10月のベストセラー

出版科学研究所調べ

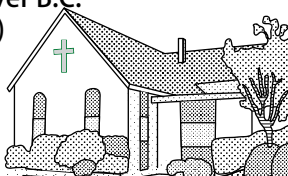
総合

- 1 続 窓ぎわのトットちゃん 黒柳徹子 講談社
- 2 あなたが誰かを殺した 東野圭吾 講談社
- 3 転生したらスライムだった件 (21) 伏瀬 マイクログジン社
- 4 乃木坂46遠藤さくら1st写真集 可憐 遠藤さくら 須江隆治 (撮影) 集英社
- 5 頭のいい人が話す前に考えていること 安達裕哉 ダイアモンド社
- 6 777 トリプルセブン 伊坂幸太郎 KADOKAWA
- 7 鶴の碑 京極夏彦 講談社
- 8 すべての恋が終わるとしても140字のさよならの話 冬野夜空 スタート出版
- 9 近畿地方のある場所について 背筋 KADOKAWA
- 10 変な家 雨穴 飛鳥新社
- 11 なれのはて 加藤シゲアキ 講談社
- 12 科学がつきとめた「運のいい人」新版 中野信子 サンマーク出版
- 13 女子とお金のリアル 小田桐あさぎ すばる舎
- 14 陰の実力者になりたくて! (6) 逢沢大介 KADOKAWA
- 15 すべての恋が終わるとしても140字の恋の話 冬野夜空 スタート出版
- 16 とにかく仕組み化 安藤広大 ダイアモンド社
- 17 会社四季報 業界地図 2024年版 東洋経済新報社
- 18 DEWHAZBO 人生が豊かになりすぎる発達のルール ヒル・パキンス ダイアモンド社
- 19 異世界ゆるり紀行 (15) 水無月静琉 アルファポリス発行 星雲社発売
- 20 変な絵 雨穴 飛鳥新社

カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会
Vancouver Japanese United Church

1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを！

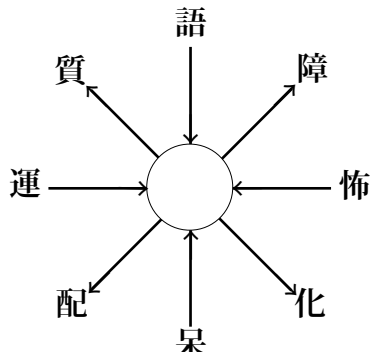
礼拝 日曜午前11時～12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-874-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
任大彬 (イム テビン) 牧師



迷わずに生きた老後だ選ばせて
— 森下 みえ —

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答：54 ページ

ボランティア大募集！！

2024年1月より、NEW「隣組カフェ」がはじまります！

★★ 一緒においしいランチを作るボランティアを大募集しています。★★

毎週金曜日 10am - 1:30pm

ボランティアに興味のある方、詳細についてのお問合せは、担当までお気軽にご連絡下さい。

メール：programs@tonarigumi.ca | 電話：604-687-2172 内線106



2024年度 会員登録・更新のお願い。

12月4日(月)より、2024年度 **会員登録・更新**を開始いたします。会員専用プログラムやイベントの参加、会員割引料金など特典がございます。また2024年も引き続きプログラムカレンダーやニュースレター送付をご希望の方は、更新をお忘れ無いようお願い致します。登録・更新をご希望の方は、登録用紙と合わせ年会費\$40をオフィスまでお願いします。詳細はスタッフまで。

～隣組カフェ～

どなたでもふらっと立ち寄れる「隣組カフェ」。お茶を飲みながらおしゃべりを楽しんだり、シニアランチを楽しみにお立ち寄りください。(注：12月8日～1月5日お休み)

ドネーション制。\$2 お茶&スナック込み。

シニアランチ \$7 (ラストオーダー11:30am*)

日時：毎週金曜日 10am - 1pm

場所：隣組 42 West 8th Ave. Vancouver

*ランチのお申込みは11:30am までとなります。それ以降はお受けできません。また締切り前に売り切れの場合もございますので、ご了承ください。お問合せは電話またはメールにて。



～隣組カフェでのランチ代金変更のお知らせ～

2024年1月より、ランチ代が下記のとおり変更となります。

隣組非会員の方は、\$10 に変更

隣組会員*の方は、\$7 (変更なし)

*隣組会員(年会費\$40)にご興味のある方は隣組オフィスまで問い合わせください。会員専用のプログラムやイベントなどにも参加いただけます。

物品ドネーションのお願い

隣組ではファンドレージングで販売可能な物品のドネーションをお願いしています。現在受け付けているアイテムは、こちら：

- ゆかた
- 着物 (多少汚れありでもOK)
- アクセサリー
- 和柄ハギレ

これ以外の物はお受けできませんのでご了承ください。

日ごろから沢山のドネーションをして頂いている方々には心より御礼申し上げます。

ファンドレージングに向けて大切にに使わせて頂いています。



1月-3月期プログラム申込みのお願い。

12月4日(月)より、2024年 **1月～3月期プログラムの申込み**を開始いたします。隣組プログラムは、すべて会員向けですので、会員登録をお済ませの上、お申込みください。また、**必ず、事前申込み**をお願いします。お申込みの無い場合、定員オーバーや悪天候による変更・キャンセルの通知が届かなくなります。プログラムに関するお問い合わせは、担当まで。

メール：programs@tonarigumi.ca | 電話：604-687-2172 内線106

現在、シニア向けプログラムは、UnitedWay・TAPSの助成金により

隣組会員は無料で参加できるようになっています。



隣組年末年始カレンダーのおしらせ。

隣組カフェ&金曜ランチ:

最終日12月1日(金)、再開1月12日(金)

隣組各種プログラム:

最終日12月7日(木)、再開1月8日(月)

元氣組@スティーブストン:

最終日12月11日(月)、再開1月8日(月)



お弁当配達:

最終日12月19日(火)、再開1月9日(火)

隣組ライフセミナー:

12月のセミナーはお休み、次回1月23日(火)

年末年始、開館時間の変更:

*12月12日～1月5日まで、10～3時の開館。

年末年始、閉館日:

*12月25日(月)、12月26日(火)及び1月1日(月)は閉館となりますのでお気を付け下さい。

新年は1月2日(火) 10時より開館いたします。

隣組 Tonari Gumi

住所：101- 42 West 8th Avenue Vancouver, BC

電話：604-687-2172

メール：info@tonarigumi.ca

ホームページ：www.tonarigumi.ca

開館時間：月曜日～金曜日(祝日を除く)

午前10時～午後4時 (*年末年始上記参照)



“Yes, Virginia, There is a Santa Claus”

1897年、ある8歳の少女が新聞の質問コーナーに手紙を書きました。「サンタクロースって本当にいるんでしょうか？」
ザ・ニューヨーク・サン紙のエディター、フランシス・チャーチが一晩悩んだ末に少女に書いた答えは、出版後ただちにセンセーションを巻き起こし、以来1世紀以上を経てなお、新聞史上に残る名論説として語り継がれています。

チャーチは、ニューヨーク・タイムズで記事を書いた後、ニューヨーク・サンで20年以上もエディトリアル・ライターとして記事を書き続けていました。この少女への回答が発表されて間もなく結婚しましたが、子供はできず、1906年に他界しています。

一方、バージニアは、後にニューヨークで教育者となり、校長職を務めた後、47年間の教員生活をリタイアしています。バージニアは1971年、81歳でニューヨークで世を去りました。

チャーチのこの社説は、現在のこの暗たんたる世情の中にあつて、私たちの心に今こそ忘れてはならないものを思い出させてくれます。今年のクリスマス、再びフランシス・チャーチの心に触れてください。



“Yes, Virginia, There is a Santa Claus”

Virginia, your little friends are wrong. They have been affected by the skepticism of a skeptical age. They do not believe except what they see. They think that nothing can be which is not comprehensible by their little minds. All minds, Virginia, whether they be men's or children's, are little. In this great universe of ours, man is a mere insect, an ant, in his intellect as compared with the boundless world about him, as measured by the intelligence capable of grasping the whole of truth, and knowledge.

Yes, Virginia, there is a Santa Claus. He exists as certainly as love and generosity and devotion exist, and you know that they abound and give to your life its highest beauty and joy. Alas! how dreary would be the world if there were no Santa Claus! It would be as dreary as if there were no Virginias. There would be no child like faith then, no poetry, no romance to make tolerable this existence. We should have no enjoyment, except in sense and sight. The external light with which childhood fills the world would be extinguished.

Not believe in Santa Claus! You might as well not believe in fairies. You might get your papa to hire men to watch

in all the chimneys on Christmas eve to catch Santa Claus, but even if you did not see Santa Claus coming down, what would that prove? Nobody sees Santa Claus, but that is no sign that there is no Santa Claus. The most real things in the world are those that neither children nor men can see. Did you ever see fairies dancing on the lawn? Of course not but that's no proof that they are not there. Nobody can conceive or imagine all the wonders there are unseen and unseeable in the world.

You tear apart the baby's rattle and see what makes the noise inside, but there is a veil covering the unseen world which not the strongest man, nor even the united strength of all the strongest men that ever lived could tear apart. Only faith, poetry, love, romance, can push aside that curtain and view and picture the supernal beauty and glory beyond. Is it all real? Ah, Virginia, in all this world there is nothing else real and abiding.

No Santa Claus? Thank God he lives and lives forever. A thousand years from now, Virginia, nay 10 times 10,000 years from now, he will continue to make glad the heart of childhood.

—Francis P. Church, editor of The New York Sun

“バージニアちゃん、もちろんサンタクロースはいるよ”

バージニアちゃん、お友達は間違ってるよ。お友達はきっと、疑い深い年頃の人々の言うことを信じちゃっているんだね。その人たちは、自分の目で見たものしか信じられなくて、自分たちの頭の中で理解できないことはすべて不可能だと思ってしまふんだ。バージニアちゃん、人間の心は、それが大人の心でも子供の心でも、この広い宇宙に比べたらはるかに小さいんだ。人間の知性は真実と知識をつかもうとする思考力で計られているけど、それは人間をとりまく計り知れない世界に比べたら、まるで蟻のように小さいものでしかないんだよ。

バージニアちゃん、サンタクロースはいるよ。君が知っているように、君の生涯で一番美しく一番の喜びである寛大な心や献身的な愛情と同じように、この世に存在しているんだよ。ああ、もしサンタクロースがいなかったら、なんてつまらない世界だろう！ この世にバージニアちゃんがいなくてと同じくらいつまらないじゃない。無邪気な真実も詩もロマンスもみんななくなっちゃうよね。触れて感じたものと見たものしかないなんて、この世から楽しみがなくなったのと同じだよ。子どもたちが感じる事ができる光がみんな消えてしまうよ。

サンタクロースを信じないのなら、妖精たちも信じられないってことだよ。クリスマスイブに全ての煙突を誰かに見張らせてサンタクロース

を捕まえるようにパトロールに頼めるかもしれない。でも、たとえサンタクロースが煙突から下りてくるのが見えないからって、何が証明できるだろう。誰も見たことがないからって、いないとは言えないんだよ。この世の中の本当のことは、大人にも子供にも見えないんだよ。庭の芝生で踊る妖精を見たことがあるかい？ もちろんないだろう。でも、だからって彼らがそこにいないとは言えないよね。世界で誰も見たことがなければ、誰も想像することはできないよ。

赤ちゃんのおもちゃのがらがらをこわして、何が音を立てているのかを見ることはできるけれど、ベールに覆われた誰も見たことのない世界をこわしてみることは、どんなに力の強い男の人でも、それどころか、全ての力の強い男の人たちを集めたって、できないんだ。信頼や空想、詩、ロマンス、そして愛だけが、その秘密のカーテンを少しだけ開いて、真実の美や栄光を見ることができるとんだよ。本当かって？ バージニアちゃん。これこそが、この世の中の永遠の真実なんだよ。

サンタクロースがいらないなんて！ サンタクロースはいつまでもいつまでも生き続けるよ。今から1000年後にも、1万年の10倍たっても、喜びと子どもの純真な心を与え続けてくれるんだよ。神様に感謝しなくっちゃね。

—フランシス・P・チャーチ、 ニューヨーク・サン エディター

スポンサー みちくさ伝言板

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことをこちらで。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。

**カナダグルメのお歳暮は
チーナにお任せください。**

www.cheenashop.com
9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4
TEL: 604-648-0008

P.7

MURATA
WA LIFESTYLE STORE

Season's Greetings

12月の営業時間 Closed: 25th & 26th
Mon-Sat 10am-6pm Sun Noon-5pm
当店でお願いいただいた感謝を込めて無料のギフト
ラッピングを承っております。是非ご利用くださいませ。

SHOP ONLINE AT MURATA.CA

P.6

**2023 年も残りわずか
なりました。
よいお年をお過ごしください。**

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.22

**12月17日(日)午後2時
クリスマス
お祝いしましょう!**

バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com

P.42

ご予約が取りにくく、ご迷惑をお掛けして
申し訳ありません。受診をご希望の方は、
キャンセル待ちでの受付を致しますので、
ご登録の上、メッセージをお願い致します。

ベテルメッドクリニック
info@bethelmed.ca
www.bethelmed.ca

P.5

2023 年も AOI をサポートいただき本当にあり
がとうございました。冬の乾燥しがちな頭皮への
対策として AOI スキャルブクレンジングのメ
ニューはいかがですか? 髪や頭皮が乾燥する
と枝毛や切れ毛 ができたり、フケやかゆみなど
のヘアトラブルが起きがちになります。是非ご
検討ください。皆様にとって素敵なホリデー
シーズンになりますようスタッ
フ一同心より、願っております!
www.aoibeauty.com
604-688-2122

back cover

2024 年に家の購入を考えられ
ている方は、早めにご準備する
ことが大切です。プレ・アプルー
バルは通常 90 日~120 日有効
です。ぜひご相談ください。

モーゲージプロフェッショナル
小椋 なつき
natsuki@aristemortgage.ca

P.5

メリー クリスマス
就寝、外出の際はクリスマス
ツリーの灯りを消しましょう。
安全第一。

上高原保険代理店
www.kamiinsurance.com
日本語担当: 西尾 真美
mami@kamiinsurance.com

P.20

「死も、いのちも、御使いも、権威ある者も、
今あるものも、後に来るものも、力ある者も、
高さも、深さも、そのほかどんな被造物も、
私たちの主イエス・キリストにある神の愛から、
私たちを引き離すことはできません。」
ローマ 8:38,39

Japanese Christian リバイバルセンター
www.lwpm-jcrc.com

P.26

現在の資産形成を見直して
みませんか? ご相談ください。



Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com
CA.RBCWEALTHMANAGEMENT.COM/CHRIS.KWOK

P.18

**2023年
一期一会
沢山のお客様との出会い
心より感謝いたします!**

Tokyo Ninja Movers
236-509-5158
www.tnmmovers.com

P.22

今年も新しいお客様との出
会いがあり、私の人生カラフル
に豊かになりました。また来
年へと繋がる活力になりま
す。心から感謝申し上げます。
皆様、佳い御年を。

セルマックス不動産 依田 敦子
604-992-5080

P.23



"I love those who can
smile in trouble, who
can gather strength
from distress, and grow brave
by reflection."

~ Leonardo da Vinci

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

シーボーン

日本向宅配 カナディアングルメギフト
お歳暮、ホリデー特別セット等多数
カナダで自宅用お正月食材は店頭にて

www.seaborn.ca
宅配: 604-324-7166 / 店: 604-261-2230

P.26

カナダで起業し、スタート
アップによる永住プログラ
ムもあります。
お気軽にお問合せ下さい。

ABIC カナダ移民 & ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.4

2023 年も大変お世話になり
ました。いつでも健康あつて
のライフです。まずはご自身
を大切に! バランス良い食事と睡眠、
水分補給、温かいお風呂に 20 分、運
動を繰り返し自分を労りましょう。
ニコニコホームケア 778-960-4735

P.20

Christmas Sale!

素敵なお花に囲まれた
クリスマスをお過ごしください。

はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649

P.5

Merry Christmas!

リマックス不動産 フレッド吉村
fredyoshimura@gmail.com

P.22

クラシ ファイド

● 売ります

ピアノ 表面は家具調の木目です。
☎778-368-4831 5pm ~ 8pm

手品本 初心者向きの手品の本売ります。1冊\$5。
MagicJo 山下、webarts3000@yahoo.com

● 差し上げます

本、置き物(飾り)、食器、絵、写真、庭仕事の
道具など。ご連絡の上、お気軽に見に来てください。
Confederation Park 近く。☎(604)298-9181

● 捜しています

月に1回、家のお掃除をして下さる方を探していま
す。Oak & 67th 近くの一軒家。当方、年寄りの二
人住まい。Koji (604) 318-4949

● アルバイト求む

車を運転する車イスの白人がケアアイドを求む。時々
の外出時に車イスを押してそれをトランクに載せられ
る力の強い男性。住所はカー通りと 54 アベニュー
辺り。英語力要。kinudic@gmail.com

● 差し上げます

本、置き物(飾り)、食器、絵、写真、庭仕事の
道具など。ご連絡の上、お気軽に見に来てください。
Confederation Park 近く。☎(604)298-9181

● 貸し部屋

貸し部屋あります。リッチモンド。☎604-318-4993

● 教えます

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会で
は、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書
にご興味のある方は、下記までご連絡ください。ご一
緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。
jpgospelchurch@gmail.com

書道教室 大人、子供。師範免許有。通信講座あ
り。☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

● アルバイト

出張にて車をピカピカにします。お手入れ
Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティ
ング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭
い取り等、ボート、RV も承っております。
www.carpikajp.com 又は ☎604-446-2755

アートセラピー。願望達成・ブロック解除促すア
ートセラピー。Kanai プレートアート
https://www.nayaism.com/kanai

● 仲間募集

サロン「ハート・ビート」開始。ズームでウェ
ルビーイングと一緒に楽しむ仲間募集です。心のつぶ
やき、瞑想、ヨガ、幸せ、豊かさ等をシェアしましょう。
木曜夜8時ズーム: ID: 839 3167 8957、パス: 8888
気楽にご参加ください。主催: フィリプはるこ

メノナイト日本語キリスト集会のクリスチャンが
あなたのために祈ります。リクエストがありましたら、
匿名で構いませんので下記のアドレスへご連絡下さい。
内容は一切公開しません。inoriMJCF@gmail.com

野菜作り仲間募集。無農薬、有機栽培の野菜作り
に興味がある方。情報や種・苗の交換、たい肥作り等
をとおして野菜を育てる楽しみを分かち合いましょう。興
味のある方はこちらまで。yhatake17@gmail.com

北海道人会 今後のイベントなどをご連絡しますので、
元会員、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしてい
ます。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

日/英ズームチャット 英語と日本語を混ぜてコミュ
ニケーションを取ります。目的は、英語や日本語のスキ
ルを向上させたいが、言語能力が不十分であるために
話し合いの最中にイライラしたくない人々に、安全で協
力的で便利な環境を提供する。一緒に日本語と英語を
語り合ってみませんか。毎月第4火曜夜8時~9時。
☎778-809-1133 Email: lal86419@gmail.com

同志社大学出身の皆様へ お問い合わせ: 松本 / ジン
☎604-688-1956/doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB, OG集まれ!! 発起人: 久保
克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 和田健治
☎604-862-7216 email: vickomoda@yahoo.co.jp

関西大学出身の皆様へ。 ☎604-685-6521 ext.
348 コミナミまで tom.kominami@f55f.com

中京大学同窓会 野原誠治 ☎604-347-7995
noppaseiji@hotmail.com

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行
につき\$2.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後
でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容
に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

はなしの箸やすめ

無愛 想子

2人はレストランで朝食をとることにした。その日は、シニア・
スペシャルとして、卵2個、ベーコン、ハッシュドブラウンとトー
ストで2.99ドルだった。

妻は、「よさそうね。だけど私は卵はいらないわ」とウエイトレ
スに言った。「でも、そうすると3.49ドルになります。というのは、
それは特別注文になりますから」とウエイトレスが答えた。「とい
うことは、私が卵をいらないと言ったことについて支払うことにな
るの? それなら私もスペシャルを注文するわ」と妻が言うと、「卵
はどう料理しましょうか」と聞かれた。妻は、「生で、殻付きでね」
と答えた。妻は卵2個を家へ持って帰って、それでケーキを焼いた。

神様は、私がどうしても好きになれなかった人たちのことを忘れる
ように、私をボケさせてくださいました。

カリフォルニアの警察署で、警官採用試験を行ったところ、ピス
トルを強奪して捕まった男が、受験できるかと聞いてきたので、駄
目だと答えた。

東京では、ラッシュアワーに男性に身体を触られるのを避けるた
めに女性専用車を走らせているが、今や、痴漢冤罪への怖れだけで
なく女性に触られるのを嫌がって男性専用車を作れとの要求がある。

コミュニティ 掲示板

「除夜の鐘」

バンクーバー仏教会よりお知らせ浄土真宗本願寺派
今年も例年通り、UBC の Asian Centre に於きまして除夜の鐘をつきます。除夜の鐘は、人間の持つ108の煩惱(ぼんのう：人間の持つ欲望、執着、怒りやねたみの心)を打ち砕けるようにとの説明が一般です。大きく分類すると108となりますが、正確には人間は108以上の煩惱を有し、その数え方は様々です。古来インドに於いては、108やその他の大きな数字は「大変多い」という意味を表す使い方をしますので、数字自体にはあまり意味がありません。それよりも、私自身が煩惱にとらわれ、それが苦悩へと導いているということに気付くことが大切です。

日時：12月31日(日) 11:30 PMより

場所：UBC Asian Centre 前(1871 West Mall, Van.)

* 天候不良(大雨・大雪)の場合には、予告なくキャンセルもございますのでご了承ください。

* 場所はUBCの新渡戸稲造記念庭園隣接のAsian Centreという建物の前です。

* 例年00:30AMには終わります(集まった人数によって早く終わる場合もありますので、11:30pmの開始にはお越しください)。

問い合わせ：☎(604) 253-7033

脳の運動教室

バンクーバー発、「脳の運動教室」第16期は1月5日(金)からです。この頃ちよつと忘れっぽい、とか色々な人と会話をしていない、なんて方おられました是非新しい年に新しいチャレンジをしてみませんか？脳を使い続けること、これが最大の認知症予防策ですね。ご興味ある方、見学も大歓迎です。お気軽にえりにまでご連絡ください。eriko@wchealthymemory.comまで。

バンクーバー日系人福音教会

礼拝へのご案内

毎週日曜日朝11時&午後2時、教会堂にて礼拝が行われています。

* オンラインのライブストリーミングでの礼拝は引き続き行われます。教会ホームページよりご利用ください。

朝9:45からの教会学校。各世代のクラスが用意されています。*12月17, 24, 31日は教会学校はお休みです！

クリスマス特別礼拝@日系センター

12月17日(日) 2:00pm

クリスマスを共に礼拝しましょう！日系センターメインホールで行われる、バンクーバー日系人福音教会のクリスマス礼拝。ぜひご家族ご友人をお誘いあわせの上、お越しください。教会学校子どもたちやシニア、賛美プラチーンによる特別賛美。わかりやすいクリスマスメッセージ。礼拝後はリフレッシュメントも用意。どなたでも大歓迎。ぜひ本当のクリスマスの意味を考え、イエス・キリストの誕生を一緒に祝いましょう。

クリスマスイブ特別礼拝

12月24日(日) 11:00am & 2:00pm

クリスマスイブを共に礼拝しましょう。どなたもご参加ください。

クリスマスイブキャンドルライトサービス

12月24日(日) 6:30pm

イエス・キリストのお誕生を祝いつつ、クリスマス・イブの夜。キャンドルを灯して本当のクリスマスの時間を過ごしましょう。

年末特別礼拝&洗礼式

12月31日(日) 11:00am&2:00pm

大みそかのこの日。一年の感謝を現わし、新しい一年を期待しつつ、共に天地の創造主である神様を礼拝しましょう。また、朝の礼拝にて洗礼式が予定されています。洗礼式後はケーキを囲んでお祝いをします！！

新年礼拝

1月7日(日) 11:00am&2:00pm

天地万物時間をも創造された神様を礼拝して、新しい一年を始めましょう！！

どなたでも大歓迎。新年礼拝にお出かけください！

こひつじくらぶ

12月19日(火) 10:30am-12:00pm

子育て中のママさん、お子様と一緒に集まれ～！

日本で保育士経験のある先生たちのリードの元、手遊び歌やふれあい遊び。季節に合わせたクラフトなど、盛りだくさん。子供向けの短いバイブルストーリータイムやヘルシースナックもご用意。いつも頑張っているママさんのためには手作リースとコーヒーを用意しています。ぜひおいでください！

Zoom での無料英会話クラスが行われています。興味のある方は教会のEmailまでお問い合わせください。

その他、祈り会や各世代・日英の言語でのバイブルスタディーやスモールグループも集まって、もしくはZoomで数多く行われております。ぜひ教会までお問い合わせください。バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com jpgospelchurch@gmail.com ☎604-521-7737

バンクーバー日系人合同教会

・教会日曜日日本語礼拝の案内

毎週日曜日午前11時より教会礼拝堂で行い、礼拝の後、軽食をいただきながら親睦の時を持っています。クリスチャンでない方も留学、ワーキングホリデーで来られた方も大歓迎です。Zoom (ID 5662538165、パスコード 1225) と教会 Facebook に紹介されたの Youtube で オンライン参加もできます。

・バイリンガルクリスマス礼拝と祝会の案内
12月24日(日) 午前11時より、礼拝に続いて一品持ち寄りパーティーと祝会があります。どなたでもお気軽にご参加ください。

・シニア・初心者ラインダンス 毎週土曜午前11時から12時 会費\$1、ダンスの後、軽食(実費)をいただきながら交流の時を持ちます。

・Zoom で聖書を読む会(火曜、水曜)があります。

・ダウンタウンイーストサイドストリートでサンドイッチ等の手渡し：木曜日午前9時から教会でサンドイッチとコーヒーの準備、10時半から11時の配布のボランティアをしてみませんか？(場所はカーネギーコミュニティセンター横)

・Zumba Class の紹介 金曜日午後5時45分から7時、Drop-in \$9

Instructor: Kayo Echizenya, 問い合わせ 778-858-8938, instagram @Kaya_Zumba

・結婚、葬儀、その他の人生相談をお伺いします。
お問合せ：☎604-618-6491 (テキスト可)、
vjuc4010@yahoo.ca 牧師 イムまで
住所：4010 Victoria Dr, (Between 23rd and 25th Ave East), Vancouver

サレー Northwood 合同教会日本語会衆クリスマス礼拝

12月17日(日) 午後2時より。

住所：8855 156 St, Surrey, BC, V3R 4K9

お問い合わせ：☎604-618-6491 (テキスト可) イム、
kuniokazaki98@gmail.com 岡崎まで

Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日は特別礼拝、Anointing Service。
聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All
☎(604)984-0663 牧師かわいまりこ
www.lwpm-jcra.com

日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

受付・ミュージアム営業時間：火～土 午前10時～午後5時 休：日・月祝

水曜日は午前10時から夜9時まで開館。

サンタとの朝食会

12月9日(土) 午前10時～午後1時

サンタと楽しい朝食会に参加しましょう！サンタさんが子供たちにギフトバッグをプレゼントします。素晴らしい思い出と一緒に作りましょう。大人：\$15、子供(3歳から12歳まで)\$10、乳幼児(0歳から2歳まで)\$3

日系餅つき

12月29日(金) 午前11時～午後3時

日本の年末恒例の伝統行事にぜひご家族でご参加ください。その場で食べられるつきたてのお餅と、お持ち帰り用の冷凍餅を販売します。杵を持って餅つきに挑戦してみませんか？このイベントはバンクーバー日系ガーデナーズ協会の協力で行われます。入場無料。

古本屋からのプレゼント

本を愛するみなさまへ、無料配布イベントを開催中。本を無料で譲ります。古本屋の大放出イベント。今回限り、在庫一掃、無料で本を手に入れるチャンスをお見逃しなく。12月16日まで開催中(11月30日までは2F 楓の間にて、12月1日からはロビーで行います)。火～土、午前11時から午後3時まで。

プログラム

日系センターでは、日本語でのプログラムも開催しております。柔道や合気道、書道、歌声喫茶、日本

舞踊、囲碁、将棋、そろばん、和太鼓、フラダンス、ラインダンス、バドミントン、ピクルボール、シニアカラオケなど、ぜひご参加いただければ幸いです。

裏千家・茶道教室

4回：1月20日、27日、2月3日、10日

12:30-2:00PM あるいは 2:30 - 4:00PM

会費 \$120 (+GST). 会員様 20% 割引

裏千家淡交会バンクーバー協会が少人数制のクラスで丁寧に指導します。どうぞご参加ください。

日系センター・シニアラウンジ

毎週水曜日の午後12時から3時まで、シニアの方々を対象とした無料プログラムです。シニアの皆様が気軽に集まり、リラックスし、かつ健康増進を促進する活動を楽しむ場所を提供します。ボランティアがエクササイズやパソコン、スマートフォン、その他デジタル製品に関する質問に答えたり、年齢に合った環境への適応方法や、自分らしい人生を送るためのサポートも行います。セミナーは毎月第二水曜日に行われ、12月13日(水)は「カナダの高齢者を狙う詐欺」について行われます。ぜひご参加ください。

日系ブックストア

毎週 火・木・金・土、午前11時～午後3時、2階 只今古本の受け取りを中止しております。

『超絶技巧の日本』展

開催期間 2023年11月7日～2024年1月20日
本展では、観る者を驚かせる高度な技術、巧妙な表現やコンセプト、高い完成度に重点を置く作品、幅広い

ジャンルのもを紹介しします。明治期の精巧な工芸品を出発点に、今日の『超絶技巧』作品や、ものづくりへの強いこだわりがうかがえるカプセル玩具のフィギュアや食品サンプルなどが展示されています。入場無料。

常設展：「体験：世代を超えて受け継がれる、困難を乗り越え立ち上がる力」日系人の歴史を日本語で紹介しています。2階入場無料。

ミュージアムショップ

日系の歴史の書籍、日本からの輸入品、地元作家によるハンドメイド品を取り揃えております。お気軽にお立ち寄りください。

会員募集

日本文化と日系人の歴史をサポートしましょう。会費収入は施設の維持費、展示、イベント、プログラムの充実に活用されます。会員の皆様には割引特典があります。

BC州認可こどものくに

2023年が終わろうとしています。保護者、コミュニティの皆様のご理解、ご協力のおかげで今年も安全で実りある1年でした。1年を振り返った時、ああ今年も子ども達の成長に関わって楽しかった、と思える充実した気持ちを持てることに本当に感謝致します。cw@vjls-jh.com
連絡先 園長 清水 恵 604-254-2551 102

◆エマージェントカリキュラムというこども本位の教育方針でこども達の想像力や考える力を育てます。

◆\$10/day 認可された保育園、幼稚園です。

◆施設の広さ、莫大な教材、登降園時の安全性、

保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、ドラークラス、デイケアです。

◆幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かで、自分の意志を持った子どもに育てる事が保育目標です。

◆豊富な教材、園庭、大ホール、教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

Vancouver Japanese Language School

487 Alexander St., Vancouver, BC V6A 1C6

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

★土曜日 K-12 プログラム：キンダー（午前、午後）：小学1、2、3、4、5、6年（午前） 中学高校（午後）：基礎科 A,B,C,D,E,F（午前）：Youth (Grades 7-12) A,B,C,D（午後） 社会人（午前午後）

お問い合わせ：info@vjls-jh.com

<https://vjls-jh.com/language-school>

★ 社会人 Online 10-week Weekday Evening Course Winter Term

2024年1月4日開講 お問い合わせ：kkoizumi@vjls-jh.com

★書道教室 土曜日午前中 大人のクラス お問い合わせ：j.fuchioka@vjls-jh.com <https://vjls-jh.com/calligraphy>

★ Winter Camp 12月27、28、29日 1月3、4、5日 キンダーから7年生まで。日本語環境の楽しいキャンプです。9時半から4時まで。

詳細、お申し込み：https://vjls-jh.com

暮らしにプラス+

寒さ対策

寒い寒い、と言っている始まらない長い冬。カナダ在住の日本人の皆さんはどんな工夫で暖かく過ごしているのでしょうか。

【服装編】

服装に関しては「毛糸の帽子を被り、スカーフ（マフラー）着用で外に出ます」（Aさん）、「厚着するよりも首・足首・手首を冷やさないようにすると温まる」（ミカさん）といった声が多数。「三つの首を温めよう」が共通メッセージでした。

足元に関しては「靴下の二枚重ね」、室内では「日中はスリッポン（靴紐や金具のない靴）」、夜のリラックスタイムは「底面にゴムの付いた分厚い靴下」と、保温に加えて冷たい床との断熱を図っている様子です。

女性の冬の下着と言えば、通称“パジャシャツ”（温かいけれどデザインはイマイチの下着）が定番でしたが、ユニクロのヒートテックの登場でデザインや機能性のアップした下着も増えてきました。アウトドアの衣類メーカーで下着を探すのも一手です。

【道具の利用】

道具に関しては、電気毛布、使い捨てカイロ、湯たんぽと回答が集まりました。カナダでも「hot water bottle」の名で湯たんぽが販売されています。寝具に関してはフランネルなどの温かみのある素材を選んだり、「厚手の毛布をベッドに敷く」といった工夫ができますね。

【住まい編】

「ガラス窓を新しくしました。暖かい空気が入るように、バスルームドアは開けっ放しにしています（使用していない時）」（涼子さん）、「ホームステイ先では12月前に窓という窓は分厚いプラスチックシートでカバーされました。冬場換気が出来ないのは不便でしたが暖かったです」の声がありました。また断熱仕様のカーテンを使う、ラグを敷く、室内の湿度を上げるといったことも手軽にできる対策でしょう。乾燥すると皮膚の水分が蒸発する際に気化熱を奪い、体温が低下します。反対に湿度を上げれば皮膚の水分蒸発が抑えられてより暖かく感じるという原理です。

【行動編】

「気温が低い日は暖かい室内から外へ急に出ると肺が苦しくなるので、手袋で口や鼻を覆い



ながら外に出るようにしています」「体が冷えたまま外に出ると寒いので、出かける前にラジオ体操をして体の内側から温めてから外に出ます」。そして「保温ポットに温かい飲み物を常備する」という人も。

【万が一に備えて】

「車のトランクには常に毛布と防寒具、ホッカイロを常備しています」「冬場の引越初日に荷物搬入のためにドアを長時間全開にしていたら、その後停電となり、寒すぎて新居に泊まれない事態となりました」（マリさん）。交通機関が動かない、長時間の停電といった事態は、冬場の生活への影響が甚大です。暖炉が使用可能か確認するなど、万が一の時の防寒対策も考えておきたいものですね。

(文 平野香利)

ハリウッドの向こう側で

Steel Blues 鋼のブルース

トリニティ・ベルウッズ公園の木々が葉を落として黄色や茶色のカーペットを作る季節。年末の足音を聞きつけて、周囲の店頭には鮮やかな菓子類が並び、色とりどりの花が飾られている。ガラス越しでも甘い匂いが伝わってくるようだ。浮足立った街の様子を見るうちに、私はいつのまにか頭の中で家族や親戚のために用意するクリスマスプレゼントを数え始めていた。

主人公は大きな赤い袋を抱え、寒空の下を歩く。しかし袋の中身はプレゼントではない。製鉄所内のオフィスに着くと、書類を携えた職員がいくつか形式的な質問をする。主人公が妻と子供は故郷のチリに残っていると答えると、職員はしばらく別室に行ってスーツを着た男性と話し込んだ後、書類上では未婚にしておく、とそっけなく伝える。そう言えば彼の家族が存在しなくなるかのように。主人公が袋から取り出した作業靴と手袋は即座に却下さ

れ、代わりを手渡される。それだけで主人公に工場での労働経験がないことは明らかだ。

1975年に制作された映画『Steel Blues』は冒頭から冷淡さを見せつける。新しい職場であるモントリオールの製鉄所へとやってきたチリ人男性が限られた英語を使い、右も左も分からない工場内で勤務に励む。鉄を扱う手元や、辺りを見渡す視線には落ち着きがない。休憩時には一人でサンドイッチを食べ、使い方を知らない自販機のコーヒーを飲もうとする。隣にいた労働者の手助けでなんとかコーヒーは飲むことができたが、フランス語を話す彼が何を言っているのかは分からない。映画は細かな描写を積み重ねて孤独を描き出していく。赤いチェック柄の服を着ている他の労働者と違い、職場で借りた青い服を着ていることもまた、主人公の疎外感を一目瞭然なものにしている要素だ。

監督の Jorge Fajardo (ホルヘ・ファハル

ド) は 1944 年、チリに生まれた。土木工学を学びながら 1970 年には最初の短編映画を発表。チリのクーデター後、カナダに移住して映画撮影を続けた。1975 年、チリ出身の映画監督によるアンソロジー作品『Il n' y a pas d' oubli』に参加。『Steel Blues』はその一部として制作された。また、現存するファハルドの作品の中で一般公開されている唯一の作品でもある。

製鉄所の騒音が響く中、次々と運ばれてくる鉄のように労働者の苦しみにも終わりはない。カナダにおいて労働とは予想しない変化や妥協、家族との離別を伴う。幸運にも家族と共に移民することができた私自身でさえも、主人公が抱える孤独自体は痛いほど理解できた。このクリスマス気分が酔いしれる街中に、同じ苦しみを経験した人々がどれだけ歩いているのだろう。甘い落葉に包まれた公園に立ってみれば、きっと誰かのブルースが聴こえてくる。



『Steel Blues』

詩

あゝもつたいない

川路 広美

かな
なみだ
悲しい涙が

あふれた時も

むな
おも
空しい念いに

しず
とき
沈んだ時も

ただこのままに

そのままに

やす
あまえ安らぐ

おや
むね
み親の胸の

なん
うれ
何と嬉しく

ありがたき

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番



映画評論家
Raymond Tomlin

2024年アカデミー賞、作品賞大予想

今年の映画界を賑わせた作品群の怒涛の公開が一旦落ち着くと、映画ファンや愛好家を含めた業界全体が来年のアカデミー賞予想に思いをめぐらせる。

受賞者予想はスリラー映画のどんでん返しのように予測がつきにくいものではあるが、最も権威あるカテゴリーで常に最も注目される「作品賞」にいずれの作品がノミネートされるかについては考えずにはいられない。これは様々なジャンルとスタイルが一堂に会する魅力的なカテゴリーなのだ。

2024年3月10日(日)に開催されるオスカー授賞式では、今年の映画祭で人々の心を捉え、激しく揺さぶったドラマから、土壇場で批評家の本命として勢いを増すダークホースに到るまで、ありとあらゆる傑作が網羅されている。

作品賞にノミネートされる10作品に食い込むことが確実視されているのは……

筆頭に挙げられるのは主演のキリアン・マーフィー、マット・デイモン、ロバート・ダウニー・Jrらが手を取り合ってオスカーを狙う、クリストファー・ノーラン監督の圧倒的な伝記映画『**Oppenheimer**』。また、パステルピンクに輝くグレッタ・ガーウィグ監督の『**Barbie**』では、マーゴット・ロビーとライアン・ゴズリングら俳優陣も女優賞・男優賞に手を伸ばす。そしてマーティン・スコセッシ監督による実話ベースのアンチ西部劇『**Killers of the Flower Moon**』ではオスカー俳優、レオナルド・ディカプリオ、ロバート・デ・ニロ、ブレイク・レヴァースを起用した。マイケル・マン監督も秋の映画祭では自動車メーカー「フェラーリ」の創業者を描いた『**Ferrari**』で話題をさらった。『ハウス・オブ・グッチ』でもイタリア人を演じたアダム・ドライバーがフェラーリに扮し、その妻をノミネートの予感が高まるベネロペ・クルスが演じた。

アウシュビッツ強制収容所の所長とその家族を描き、今年5月のカンヌ映画祭でグランプリを受賞した英国人監督ジョナサン・グレイザーのドイツ語作品『**The Zone of Interest**』には、ドイツ人女優ザンドラ・ヒュラーが主演するが、彼女は今年バル

ムドールに輝いたジャスティヌ・トリエ監督の法廷ドラマ『**Anatomy of a Fall**』でも好演している。こちらは英語とフランス語の作品。両作ともオスカー・レースを賑わせるだろう。

作品賞を予想する際に一つの指標となるのが9月のトロント映画祭の観客賞だが、今年はコード・ジェファーソンの監督デビュー作『**American Fiction**』が受賞している。パーシヴァル・エヴェレットの小説『**Erasure**』が原作で、ジェフリー・ライトが主演。

作品賞レースに躍り出る可能性があるこの他の作品は？

マイケル・ファスベンダーが脅威に晒される暗殺者を演じた、デヴィッド・フィンチャー監督のスリラー『**The Killer**』、ジェフ・ニコルズ監督、トム・ハーディ、ジョディ・カマー、オースティン・パトラ主演のバイカー映画『**The Bikeriders**』、アカデミー賞脚本賞を受賞した『プロミシング・ヤング・ウーマン』に続くエメラルド・フェネル監督の新作で、ロザモンド・パイク、バリー・コーガンが主演する『**Saltburn**』なども挙げておこう。

例年通り、多くの伝記作品もオスカーで競い合う。

注目を集めているのは、まずリドリー・スコット監督の大作『**Napoleon**』。オスカー俳優のホアキン・フェニックスとノミネート歴のあるヴェネッサ・カービーが主演する。『**Priscilla**』ではオスカー監督ソフィア・コッポラがエルビス役にジェイコブ・エロルディを、元妻プリシラ役に新人ながらヴェネチア映画祭で女優賞を受賞したケイリー・スピーニーを起用した。マイケル・マン監督も秋の映画祭では自動車メーカー「フェラーリ」の創業者を描いた『**Ferrari**』で話題をさらった。『ハウス・オブ・グッチ』でもイタリア人を演じたアダム・ドライバーがフェラーリに扮し、その妻をノミネートの予感が高まるベネロペ・クルスが演じた。

サンダンス映画祭で大絶賛された『**Past Lives**』は韓国系アメリカ人監督セリヌ・ソンの監督デビュー作。ニューヨークに暮らす既婚のライター(グレッタ・リー)が、韓国にいた頃の特別な幼馴染(ユ・

テオ)と再会を果たす切ない物語。ノミネートされたとしても全く不思議のない素晴らしい1本だ。

さらに注目しておきたいのが可能性を秘めた以下の作品群。

オスカー女優ジュリアン・ムーアとナタリー・ポートマン主演、トッド・ヘインズ監督の実話に基づいた『**May December**』。また、カンヌ映画祭で喝采を浴び、『グランド・バプテスト・ホテル』以来、ウェス・アンダーソン監督の最もエンタメ感ある作品とされる『**Asteroid City**』。

『アルゴ』で作品賞を受賞したベン・アフレック監督の新作は、サウス・バイ・サウスウェストで上映され、称賛されたスポーツドラマ『**Air**』。マット・デイモンが主演し、両者が製作を務め、Amazonより配信されている。

実在の作曲家レナード・バーンスタインを、主演と監督という役割でカメラの前と後ろで捉えたブラッドリー・クーパーの『**Maestro**』は、作品賞にノミネートされた『アリー/スター誕生』からの進化を見せつける1本。12月20日に公開されると多くの話題をさらうだろう。

スティヴン・スピルバーグ監督は1985年に製作したアリス・ウォーカー原作の『**The Color Purple**』を製作者としてもう一度映画化する。前回は10部門で11候補がノミネートされたが無冠に終わっている。2024年度版ではスピルバーグと共同プロデューサーのオブラ・ウィンフリーが同作のミュージカル舞台を映画化する。主演はファンテジア・パリノ、ハル・ベリー、H.E.R.、シアラ。

そして『**Nyad**』。流れが激しくサメや毒クラゲが生息するキューバからフロリダの海峡を泳ぎ切った不屈のスイマー、ダイアナ・ナイアドの実話を描く。名女優ながら、4度ノミネートされるも一度もオスカーを手にしていないアネット・ベニング主演。共演はオスカー女優のジョディ・フォスター。

Netflixの公民権ドラマ『**Rustin**』は主演のコールマン・ドミンゴを男優賞候補に押し上げたが、作品賞のノミネートも可能性十分。

(52ページに続く⇒)



渾身の一撮

皆さんとシェアしたいと思った写真をお送りください。できればタイトルも一緒に。撮影者は本名でも匿名でもかまいません。ご希望名をお知らせください。
送り先: info@thefraser.com



もうすぐ 雨、風 の 天気予報、曇り空の中の……紅葉!
(photo: Soleil)



冬のGolden Ears Provincial Park の山並みと全面結氷したDeer Lake
(photo: Joyful Masahito, Praise the Lord!)



イロハモミジやオオモミジが鮮やかに競う。秋の京都は実に美しい。
(photo: Hazumi Wilson)



※このふれいざーを抱えた彫像の写真は、もう10年ほど前、読者の方がバンクーバーのスタンレーパーク手前のW.Georgia St.のそばで見かけた光景を撮って送って下さったものです。当時はご紹介するページがなく、そのまま弊誌で保管しておりました。
今更ながら、えこー様、ありがとうございました! (編集部)

51ページより続く⇒

エバ・デューバーネイの新作『**Origin**』も参戦してくるだろう。女優賞候補として期待がかかるアーンジャニュー・エリス＝テイラーが悲劇に見舞われながらもベストセラーを描くことを夢見るジャーナリストを演じる。

山田太一の1987年の小説『異人たちの夏』を基にアンドリュー・ヘイ監督が手を加え映画化したのが『**All of Us Strangers**』。脚本家のアダム (アンドリュー・スコット) が隣人ハリー (ポール・メスカル) との出会いを機に、幼少期を過ごした家に連れ戻されてしまう。そこではとうの昔になくなったはずの両親 (クレア・フォイとジェイミー・ベル) が年を取ることなく暮らしていた。

アカデミー賞とは、映画界が毎年差し出す素晴らしい才能や創造性の祭典だ。

それでは、レッドカーペットや輝く封筒が開封される瞬間を心待ちにしましょう。映画に魔法をかけられて、インスピレーションとワクワクする世界に誘われながら。



にゃいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

カナダで象牙とサイの角の取引を禁止!

HIS (Humane Society International) /Canada による7年間にわたる粘り強いキャンペーンの結果、ついにカナダで象牙とサイの角の取引が禁止された。この快挙は、自然保護活動家や動物愛護団体のみならず、アフリカ諸国などからも圧倒的な支持を得ている。

アフリカでは毎年2万5000頭のゾウと1,300頭のサイが密猟者によって殺されており、アフリカゾウはこの100年間で以前のわずか4%にまで減少してしまった。同時にクロサイも絶滅危惧種となってしまっている。

カナダは今後リーダーシップを発揮して、全世界で200億ドルとわれる違法な野生生物取引と闘うことになる。カナダ国民はこれまで、より厳格な取り締まりをすることを支持していた。今回のこの歴史的な決定は、カナダ国民のみ

ならず、密猟やトロフィーハンティングと闘ってきた世界中の保護活動家や大多数のアフリカ諸国に、圧倒的な感激と賞賛を持って迎えられている。



韓国で大きな勝利への一歩

韓国政府は、今年末までに犬肉産業を禁止する法案を提出すると発表した。

韓国では、年間100万頭もの犬が人間の食用として飼育され殺処分されている。この現実に対して、動物愛護団体HSI (Humane Society International) の韓国支部及び、韓国の動物愛護団体、農業食糧農村部と与党・人民権力党などが会合を行い、法案が可決された後に、3年間の段階的廃止機関を設けて禁止する政府案が確認された。従って完全にこの残酷な産業がなくなるのは2027年になるが、これは大きな

一歩と言える。

ニールセン・コリアの最新の世論調査によると、韓国人の86%が今後犬肉を食べないと回答し、57%が禁止を支持している。今やほとんどの韓国人が犬肉を食べることを拒否する中、HIS/Koreaなどの団体の長年にわたる必死の努力によって、この法案提出が現実化された。

HSIは、3年の段階的廃止期間は、この取引を解体し農民や貿易業者が他の生計に移行するのを支援するために避けられない結果であると認識しながらも、国家主導の協調的な取り組みで、できるだけ多くの犬を救出するよう強く要請している。



米国でジャガーの子どもが救われる

ビッグキャット公安法に基づく最初の適用により、ビッグキャットの仔を販売したテキサス州の夫婦が起訴された。この夫婦は、8月に地元の商店の駐車場でマーゲイの仔を7500ドルで販売した。



その後、再び同じ人物にジャガーの子どもを売ろうとしていた。二人は、最高5年の懲役または2万ドルの罰金を科される可能性がある。

Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、恵庭にほったらかしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング(火曜日~土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っております。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

【編集後記】 毎年のことながら、今年もまた世界中に大きな事件や災害が多発し、いろいろと辛い年になってしまった。ウクライナ戦争は終息しないまま2年目を終わろうとしている。イスラエル・パレスチナはこれまで以上に悲惨な局面を迎えたまま、これを書いている11月27日の段階でたった4日間の休戦の最終日になった。この先は全くわからない。

温暖化はますます進み、ニュースは「史上最高に暑い夏」「史上最高に暑い10月」と、すっかり聞き飽きたフレーズを繰り返している。

物価高はますます人々を苦しめ続けている。先日、用があつて紙屋さんへ行ったとき、紙の値段がコロナ前の2倍になっていて衝撃を受けた。食費その他の生活にかかる費用も急激な上昇を続け、人々の生活苦の出口は見えてこない。

プライベートでもまた、今年は激動の年であった。私は脳天気と言われることもあるが、さすがに昨今の状況では宗旨替えしたくなってくる。ただひとつ言えることは、どんな場合でもポジティブにものを考えること、それ以外にこの時代の閉塞感と向き合う方法はないのだろう。

2024年が、少しでも明るい未来への一里塚となりますように。

* *

今年も、皆様の物心両面のご支援に支えられて、ふれいざーは31年目の年を乗りきることができました。ここ数年、インターネットに押されて印刷物の需要が減ってゆく中、コロナと物価高のあおりをまともに喰らって多くの紙媒体が巷から姿を消してしまっています。そんな中で、こんな小さなコミュニティの中でもかつてあんなに溢れかえっていた紙媒体がなくなり、零細と言っても言い足りないほどの

『ふれいざー』が生き残っているのは、ほとんど奇跡のようなものだと思っています。

確かに活字離れと言われて久しく、書店はどんどん減っています。それでも決して紙に文字を印刷することはなくならないだろう、その存在意義はあるだろうと私は考えています。

これまでときどき特殊な製本を頼んでいた製本屋さんが店を閉めたため、他に請け負ってくれる製本屋を探していたところ、なんと16年前までふれいざーの製本を頼んでいた会社を現在の印刷所が紹介してくれました。当時の様々な思い出が蘇って懐かしさでいっぱいになり、さっそく連絡したところ、オーナーの女性も社員も当時と同じ人たちで、再会を喜び合いました。そのとき彼女は、今でもこんなに本を作る人が多いことに驚いていると言っていました。彼女自身も紙の本はすたれていっているのに、現実には仕事は減っていないというのです。

実際、日本の子どもたちの平均読書数は今世紀に入って増え続けているという統計もあります。いつもふれいざーの「本の虫新刊案内」のページを作っているとき思うのは出版される本の多さで、しかも、人気の携帯小説やウェブ小説などはどんどん本の形になって出版されています。

昔から本を読まない人は全然読まなかったわけで、「今はみんな読まないんだから自分も読まなくて当たり前」と思うのは何か勘違いをしているのではないかと、思ってしまう。

さて、そんなわけで、今月号は1992年創刊から通算494号目になります。来る年の6月が500号目。とりあえずはその号に向けて頑張るつもりです。皆様これからもよろしくお付き合いくださいますよう。

よいお年をお迎えください。

(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 20 答：②「やぶさか」は物惜しみするようす、けちなようすをいう。現在では、打ち消しの言葉をともなつて、「するにやぶさかでない」の形で使われ、「する努力を惜しまない」「こころよくする」ことをいう。

熟語遊び P. 43（解答） 気

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$70.00 / 1年 \$130.00
カナダ半年 \$45.00 / 1年 \$70.00
日本 半年 ¥7,000 / 1年 ¥13,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜
スタッフ：

・升本純子・Yuki Revill
・Hiroko Johnson
・Angela Hollinger・宮坂 怜
チーフエディター：宮坂 まり

ふれいざー・主な寄稿者（五十音順）

- 愛戸 のぞみ（あいと のぞみ）： 新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員として勤務。
- 阿川 大樹（あがわ たいじゅ）： 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』、『D列車でいこう』等。公式サイト agawataiju.com
- 阿部山優子 MA, BSN（あべやま ゆうこ）： 日本とカナダの Registered Nurse（正看護師）。カナダの病院（外科）に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 川路 広美（かわじ ひろみ）： 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 島本 妙（しまもと たえ）： 岡山県生まれ。1928年津田塾大学入学。1931年米国キャンサス州ウィチタ大学入学、1936年卒業後帰国。翻訳業、高校教師等を経て上海に渡り英語教師。1945年帰国後は高校で教鞭をとる。オーストラリアに1年在住後、1991年カナダに移住。2002年バンクーバーにて没。
- 鈴木敦子（すずきのりこ）： 1940年神奈川県横浜須賀生まれ。1972年カナダ、アルバータ州プレイリー聖書学院卒。1977年カナダ先住民宣教師として派遣され、ノーザン・カナダ・エバンゼリカル・ミッションのもとで働く。

- 著書に「イヌイット語学習テキスト」（1995年）、「わが愛しの人々」（2015年）。
- 高橋 清（たかはし きよし）： 現地の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。
- 田中裕介（たなか ゆうすけ）： 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」（現代書館）、「暗闇に星が輝く時」（朔北社）等。
- チャック・ランメル： 1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中根 雅夫（なかねまさお）： 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いすみ： ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- 水田 愛（みづた あい）： 幼少時代をオーストラリアで過ごし、バイリンガル教育に興味を持つ。慶應義塾大学で学んだのち、カナダ政府奨学生としてトロント大学で修士、UBCで博士号を取得。ヴァイオリン歴40年。2児の母。
- Raymond Tomlin（レイモンド トムリン）： バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

美味しい日本のお米



THIS IS
JAPAN QUALITY
日本のおいしい米。



山形県産
はえぬき



宮城県産
ひとめぼれ

日本産ならではの高品質な味と香りをご堪能下さい

ご購入はこちらのお店で！
FUJIYA, IZUMIYA, KIM'S MART

ANGEL SEAFOODS LTD

8175 FRASER STREET, VANCOUVER, BC. V5X 3Y1
TEL: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025



除夜を待つ

旨きを求め

師は走り



Kaiseki Yu-zen Hashimoto

懷石遊膳橋本

www.kaiseki.ca info@kaiseki.ca

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP, TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー

小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

www.canadaeinvest.com mosexh@telus.net
JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ



SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25 Christmas Day	26 Boxing Day	27	28	29	30
31						

ご自分のスケジュールをご記入ください。

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット

再生ヘアカラー ヘナ

日本製パーマ 縮毛矯正

再生トリートメント

オンブレ バレイヤージュ

シュワルツコフプロダクト



たくさんのお客様に支えられ20年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで、高い技術で
すべてのお客様に、満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします
上質なおもてなしで、優雅なひと時をお過ごし下さい

厳格な消毒法、規制に基づいたルールを順守し
プライベートで快適な空間を提供させて
いただいておりますので安心してご来店ください
皆様のお越しを心よりお待ちしております
(完全予約制 詳細はスタッフ迄ご連絡ください)



B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

マイクロダーマブレーション

アンチエイジングフェイシャル

リンパフェイシャルマッサージ

IPLフォトフェイシャル

スカルプクレンジング

520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

